EDICION DEL DOMINGO. — Núm. 1.009 | CORTE PAGADO | Dirección, Redacción y Administración: AVENIDA DE MAYO 769 | Buenos Aires, domingo 8 de diciembre de 1918

Todas las cartas destinadas a la Redacción deben ser dirigidas al Director.

Como el diario no puede responsabilizarse por los manuscritos que se le envíen, ruega a los autores guarden copia de ellos.

Dirección Telegráfica: EPOCA, Buenos Aires

Teléfonos: U. T. Administración 7370 Av. Expedición 7372 Avenida. Sociales 7373 Avenida. Director 7374 Avenida. Redacción 7375 Avenida y 10 interno. Cooperativa 3927 Central.

# La Epoca

PRECIOS DE SUBSCRIPCION

CAPITAL

$ m|n. Un mes 2. $ m|n Tres meses 5. $ m|n. Seis meses 12. $ m|n. Un año 22.

PROVINCIAS

$ m|n. 1 mes 2.50. $ m|n. 3 meses 7.50. $ m|n. 6 meses 15. $ m|n. 1 año 28.

EXTERIOR

$ oro 1 mes 2.50. $ oro 3 meses 7.50. $ oro 6 meses 15. $ oro 1 año 28.

Número del día, 0.05 — Número atrasado (dentro de los 30 días), 0.20. — De fechas anteriores 0.50.

LA EPOCA se envía directamente por correo a toda persona que lo pida, acompañando el importe correspondiente. Los pedidos de subscripciones para el interior de la República se atenderán por cualquier número de días a razón de 0.05 el ejemplar.

8 DE DICIEMBRE DE 1918

## La mediación en el Pacífico

La invitación dirigida al gobierno argentino por el de los Estados Unidos importa una distinción que sería inoportuno desconocer. Al proponer una mediación común y amistosa en el conflicto promovido entre el Perú y Chile, la cancillería de Wáshington ha buscado, evidentemente, la compañía de una nación que por su influencia en la parte sur del continente y su cordial amistad con todas las repúblicas meridionales pudiera aportar a la gestión concebida por el gobierno americano un eficaz concurso y posibilidades inequívocas de éxito. No es por jactancia que hacemos esta afirmación, emana la visiblemente de los hechos, sino justamente halagadora en nuestro patriotismo y convencidos de que la alta posición internacional alcanzada por la república no es un beneficio de la suerte, sino el merecido fruto de una política exterior inteligente y cuerda que ha sabido inspirar respeto y simpatías en todas partes.

En cualquier circunstancia, una invitación como la recibida del gobierno de Wáshington sería bien acogida por la república. Pero tratándose de una mediación en favor del mantenimiento de la paz continental, la iniciativa americana resulta particularmente grata para el gobierno argentino. Son perfectamente conocidas las orientaciones de nuestra política internacional. Es sabido que el presidente Yrigoyen se ha preocupado especialmente de afianzar los lazos de amistad que unen a las naciones de América, para fundar sobre la paz y la armonía la grandeza futura del continente. De modo que la inteligente iniciativa del gobierno de Wáshington, sale al encuentro de aspiraciones argentinas y se coordina cabalmente con sus designios.

Aun cuando no hubiera sido oficialmente invitada a participar en la mediación, la República Argentina hubiera colaborado sin celos ni reticencias en la obra pacificadora. Nos unen a Chile y al Perú lazos de amistad tradicional. Nos interesa su prosperidad y nos inspira simpatías su progreso. En consecuencia, no podíamos ver sin pena e inquietud los preliminares de un conflicto que podía tener incalculables y desastrosas repercusiones. Por otra parte, nuestro país que ha hecho históricos esfuerzos por mantener la paz en el continente, que para no turbarla aceptó en silencio decisiones arbitrales que mermaban el patrimonio nacional, no habría contemplado con displicencia la probabilidad de una guerra entre dos naciones de Sudamérica. La guerra, después de la reciente y luctuosa experiencia europea debe ser desterrada para siempre de la vida de [illegible] nación animada de ideales humanos debe omitir esfuerzos para evitar la apelación a la violencia. Todas las diferencias entre estados pueden resolverse en forma pacífica, mediante la justicia y el derecho lealmente aplicados al juzgamiento de los puntos litigiosos.

Siendo tales las ideas que inspiran la política exterior argentina, puede comprenderse el agrado con que ha recibido nuestro gobierno la iniciativa americana. La invitación nos halaga singularmente por que significa reconocer la positiva gravitación que ejerce nuestro país en esta parte de América. Y demuestra, al mismo tiempo, que el gobierno americano hace fe a la dignidad de la política exterior argentina, asociándola a la suya propia para dirimir un conflicto de profunda trascendencia americana.

## Lo imposible...

La situación política de Buenos Aires, da ocasión a "La Nación", para que con ingenuo júbilo destile su gota de veneno. Desde luego, aparece como de costumbre, mezclado el presidente de la república en maniobras políticas. Hemos sostenido y lo repetimos: desde que asumió la presidencia el doctor Yrigoyen, dejó de dirigir la política de su partido.

Pero no vale insistir sobre cosas conocidas del país, aún cuando un empeño periodístico, malévolo e inútil a la vez, se propone mistificar.

Lo imposible en verdad, no es lo que "La Nación" afirma. Lo imposible es que después de la evolución política operada; después de haber sido afianzada definitivamente una preciosa conquista de libertad, existan en la república, gobiernos fuera de la opinión, fuera de la ley. Con intervenciones o sin ellas, el pueblo no los toleraría.

Los pueblos marchan siempre hacia el rumbo de su abierto horizonte y no regresan, como ciertos criterios periodísticos, que nada dicen al espíritu del ciudadano.

Las cosas han cambiado: el radicalismo que precisamente por no ser una fuerza política susceptible de sumisiones, suele dar la nota vibrante de sus disidencias, está demostrando que hay en él una fuerte médula para el ejercicio de la democracia. Tiene un largo y cruento sacrificio realizado en Buenos Aires que fué su cuna y en la república, que fué su entera escuela de acción cívica; tiene conquistado el gobierno y realizado sus principios, y por todo eso, lo imposible, es que puedan existir en el país gobiernos que surgidos de su seno, enjuguen de sus principios.

Siempre librará su lucha, haciendo imposible el error o la regresión. Al diario mitrista le viene muy ancha la manga de crítico de sus actos y esta vez, en Buenos Aires, como en otras partes, su mezquina siembra de cizaña, será estéril. Lo imposible es envenenar una clara y definida conciencia partidista, desde una tribuna descalificada, en la ya larga serie de apostasías de todo orden... Eso es lo imposible. Créalo "La Nación".

## DESATINOS

La invitación hecha a nuestro gobierno por el de los Estados Unidos para efectuar gestiones conciliatorias en el conflicto chileno-peruano,—acto que pone de manifiesto una vez más la cordialidad de relaciones existentes entre nuestro país y la poderosa república del norte, — ha tenido la virtud de desagradar a la oligarquía del socialismo neutro. No podía dejar de suceder.

Como el hecho en sí mismo es halagüeño y loable, los oligarcas pretenden censurar los detalles, demostrando así su desagrado. Al efecto, acumulan, en el editorial del órgano que les pagan los obreros, una cantidad de desatinos. Nunca se han amontonado tantos dislates en tan poco espacio. Es evidentemente un "record"; poco envidiable, desde luego.

Dicen los oligarcas que el presidente de la república dejó transcurrir dos días antes de aceptar la invitación norteamericana. Esas 48 horas les parecen una demora injustificable, propia de las antiguas prácticas de la democracia secreta. ¿Puede darse una deducción más disparatada?

Tratándose de una cuestión importante nada más natural que meditar sobre ella antes de tomar una resolución. Si el presidente se hubiera apresurado a contestar, los neopotes habríanlo censurado por su precipitación. Porque para estas gentes la justicia es lo de menos; lo esencial es atacar.

No paran ahí los desatinos. Afirman también los oligarcas que el gobierno, mientras decidía su mediación en el conflicto del Pacífico, dedicábase a preparar vastos planes de movilización. El país recibirá con [illegible] viene a demostrar por milésima vez la reconocida audacia de los oligarcas. Es que tienen por la verdad, el mismo irrespeto que por la justicia.

Cuando no se respeta ni la verdad ni la justicia, se cae fatalmente en la insensatez.

## El conflicto del Pacífico

### La mediación de E. U. y la República Argentina

Entrevista del embajador americano con el Presidente de la República

### Los ministros de Chile y el Perú

Como lo anunciamos ayer, hace tres días el gobierno americano por medio de su embajador, Mr. Stimson, puso en conocimiento del nuestro, el ofrecimiento hecho a los presidentes de Chile y el Perú para mediar con una nación sudamericana en el conflicto que los preocupaba en el momento actual. Al mismo tiempo el embajador, expresó al ministro de relaciones exteriores, que el presidente Wilson invitaba al presidente Yrigoyen, para que la Argentina acompañase a Estados Unidos en esa obra de conciliación, presentándose ante el mundo así estrechadas las manos las dos naciones y trabajando por la paz y el bienestar humano.

El ministro de relaciones exteriores, doctor Pueyrredón, puso en conocimiento del presidente de la república, la gestión del embajador, Mr. Stimson y después de tomarse el primer mandatario el tiempo necesario para reflexionar sobre la invitación que se le hacía, expresó al ministro de relaciones exteriores su conformidad, la que fué ratificada ayer en la entrevista que se realizó entre el embajador y el presidente.

Esa entrevista fué cordial en extremo, y en ella el doctor Yrigoyen, apreciando el alto pensamiento del gobierno americano expresó su perfecta conformidad con el noble propósito que lo animaba.

El embajador Mr. Stimson fué muy expansivo y reiteró al presidente doctor Yrigoyen, cuánto estimaba su gobierno la política seguida por la Argentina y el concurso que ésta le prestaría en el caso actual, y la confianza de que la acción de los dos pueblos en el futuro, afirmará cada vez más los vínculos de amistad sincera y franca cordialidad existentes.

Terminada la entrevista con el embajador, el ministro de relaciones exteriores invitó a concurrir a su despacho a los ministros representantes de las repúblicas de Chile y del Perú, señores Figueroa Larraín y González Prada, y puso en conocimiento de ellos, las gestiones de que damos cuenta, recibiendo ambos con complacencia las declaraciones del doctor Pueyrredón.

Como lo hicimos saber ayer, la cancillería comunicó a nuestros representantes en Chile y Perú la actitud adoptada por nuestro gobierno, para que la hiciera conocer de los gobiernos de las repúblicas amigas.

## Intervención nacional en Corrientes

### Llegada a la provincia del Dr. Giuffra

Según nos lo comunica nuestro corresponsal, llegó hoy a Corrientes el interventor nacional en esa provincia doctor Giuffra, quien era esperado en la estación por un considerable número de personas representativas de esa ciudad.

El doctor Giuffra se hará cargo mañana del gobierno, reanudando así las funciones que le han sido encomendadas.

He aquí el telegrama de nuestro corresponsal:

CORRIENTES, diciembre 8 — Esta mañana llegó a ésta el interventor nacional, doctor Giuffra, acompañado del personal de la intervención. Con motivo de la llegada del doctor Giuffra, el comité de la capital de la Unión Cívica Radical, por intermedio de sus dos órganos de publicidad "Paladín Radical" y "La Opinión", lanzó boletines invitando a todos los radicales para concurrir al muelle a saludar al interventor. Numerosos correligionarios concurrieron al puerto y la expontánea demostración, puso de relieve, la parte de los radicales de la capital de Corrientes, la profunda fe que abrigan de que el doctor Giuffra viene a presidir las próximas contiendas comiciales con un espíritu de alta justicia, en concordancia con la política real de reparación institucional del presidente Yrigoyen.

## EN LA ARMADA

### CREACION DE NUEVAS CANTINAS

El titular de la cartera de marina ha dictado una resolución por la cual se crean cantinas oficiales a bordo de los acorazados "Moreno" y "Rivadavia" y cruceros acorazados "Belgrano", "San Martín" y "Garibaldi", tomando como capital inicial el de las cantinas de los acorazados antes citados al primero de noviembre del corriente año, que se distribuirá entre los buques en la proporción siguiente: a los acorazados "Moreno" y "Rivadavia", 29 o|o a cada uno, y a los cruceros acorazados "Belgrano", "San Martín" y "Garibaldi" 14 o|o a cada uno.

La Dirección General Administrativa intervendrá en la distribución del capital y abrirá a cada cantina una cuenta corriente en valores por el capital entregado, debiendo los comandos elevar al final de cada trimestre un balance del movimiento habido para las anotaciones del caso.

El funcionamiento de la cantina en cada buque estará bajo la dirección de un contador y su administración a cargo de una comisión formada por el contador de cargo y dos oficiales jefes de cargo designados periódicamente por el comandante, debiendo todas las operaciones que se efectúen ser aprobadas por dicho jefe.

Los precios de venta, no podrán ser superiores al 12 o|o sobre los de costo, debiendo deducirse de estos últimos, el valor de los envases en que sean recibidos, que se venderán por cuenta de la cantina, cuando no puedan ser devueltos a los comerciantes, para evitar los recargos de precios.

El capital de la cantina no podrá aplicarse a otro destino que a la adquisición de artículos de fácil venta en la misma, y las utilidades se distribuirán en la siguiente forma: 3 1|2 o|o para compra de útiles de sport para la tripulación, 4 1|2 para gastos de administración y 3 1|2 para compensar las mermas y las roturas ocasionados en el transporte o estiba de las mercaderías.

Entiéndese por precio de costo de los artículos, el que figure en las respectivas facturas, recargado con los gastos de trasporte, derechos, impuestos, etc.

La dirección general administrativa queda autorizada para vender a las cantinas, a precios de costo, aquellos artículos que puedan venderse en ellas, y que por razones de adquirirse al por mayor puede proporcionarse a precios más reducidos de los que podrían obtenerse directamente en el comercio.

Se llevarán cuentas especiales sobre la inversión del producido de las cantinas, separadas por cada uno de los tres conceptos prescriptos en el artículo 5o.

Quedan autorizados los comandos para establecer, sin apartarse de lo arriba expresado, el sistema de contralor y administración que crean conveniente, debiendo elevar a la dirección general administrativa el 30 de junio del año próximo, una memoria informativa sobre el sistema de administración implantado y el resultado obtenido a fin de que se pueda hacer la reglamentación general de las cantinas y con carácter uniforme sobre esa base.

La dirección general administrativa hará inspeccionar las cantinas para ejercer la fiscalización que prescriben las disposiciones en vigor sobre toda la administración.

## Los reyes belgas en Bruselas

Expresiones de reconocimiento

Hemos recibido de la legación de Bélgica la siguiente nota, cuyos conceptos agradecemos en la parte que se refiere a nosotros.

"Buenos Aires, diciembre 7 de 1918.

Señor director de LA EPOCA:

Acabo de recibir de Bruselas el siguiente telegrama que me ha sido dirigido en ocasión de las manifestaciones de simpatía de que ha sido objeto Bélgica después de la entrada de sus reyes en Bruselas.

"Quiera usted agradecer efusivamente, en nombre de S. S. M. M. y del gobierno belga a los diarios argentinos y a las personalidades de Buenos Aires que se han asociado a la alegría de nuestros compatriotas.—Ministro de relaciones exteriores".

Al dar a usted conocimiento de estos agradecimientos, me siento feliz, en la víspera de mi partida, de añadir la expresión de mi reconocimiento por todas las muestras de simpatía que usted no ha cesado de demostrar a Bélgica.

Quiera usted recibir, señor director, las seguridades de mi consideración más distinguida.—El ministro de Bélgica, A. Mélot.

## Futura gobernación de Córdoba

PROSECUCION DEL ESCRUTINIO

### Situación de los partidos

CORDOBA, diciembre 8 — Río Seco arrojó el siguiente resultado:

| | |
|---|---|
| Unión Cívica Radical . . | 247 |
| Demócratas . . . . . . | 380 |

CORDOBA, diciembre 8 — Río Primero arrojó el siguiente resultado:

| | |
|---|---|
| Unión Cívica Radical . . | 1.838 |
| Demócratas . . . . . . | 888 |

CORDOBA, diciembre 8. — Río Segundo dió:

| | |
|---|---|
| Unión Cívica Radical . . | 1.666 |
| Demócratas . . . . . . | 1.935 |

## Los banqueros argentinos en Montevideo

AGASAJOS A LA DELEGACION

La presencia de la delegación bancaria argentina en el Uruguay, según nos lo comunica nuestro corresponsal, está dando ocasión a que una vez más se pongan de relieve los sentimientos amistosos que existen entre los hombres de negocios de uno y otro país.

Los delegados, desde su llegada a Montevideo, son objeto de múltiples demostraciones de simpatía, que se hacen cada vez más francas y espontáneas.

En las reuniones celebradas entre los banqueros argentinos y uruguayos, se han cambiado ideas acerca de ver el modo de estrechar más las relaciones financieras entre las dos repúblicas.

La delegación regresará en los primeros días de la semana entrante.

# ALREDEDOR DE LA PAZ

## La ocupación del territorio alemán

## TROPAS INGLESAS ENTRAN EN COLONIA

### Comentarios sobre la próxima conferencia de la paz

(DE NUESTROS CORRESPONSALES Y DE LA AGENCIA HAVAS)

### La próxima conferencia de la paz — Discurso de Mr. Asquith

LONDRES, diciembre 8. — El ex-jefe del gabinete Mr. Asquith, hablando en Rochdal, dijo:

"Todas las miradas inglesas se dirigen hacia la gran conferencia de la paz que debe resolver los problemas que la guerra dejó y también establecer las bases del nuevo mundo civilizado.

La paz debe comprender reparaciones por el pasado y garantías para el porvenir.

Los aliados anunciaron conjuntamente su intención de citar al ex-emperador Guillermo de Hohenzollern ante un tribunal internacional, pero es menester insistir para que se haga justicia y el culpable reciba el castigo, ni más ni menos que el castigo que merece.

La llegada del presidente Wilson señala una nueva era política para el mundo. Europa se ha vuelto una expresión geográfica, y hoy el mundo forma un todo para ciertos grandes objetivos permanentes, pero esos objetivos no podrán ser alcanzados si antes del regreso del presidente Wilson a los Estados Unidos la sociedad de las naciones no ha empezado ya a entrar en vías de ejecución.

El mantenimiento del pleno acuerdo entre la Gran Bretaña y los Estados Unidos constituye la mejor garantía contra los peligros a que expone la próxima conferencia de la paz".

### Las tropas inglesas en Colonia

LONDRES, diciembre 8. — Un comunicado oficial del mariscal Haig anuncia lo siguiente:

Nuestras avanzadas penetraron anoche en la ciudad de Colonia.

### El premio Nobel de la paz

CRISTIANIA, diciembre 8. — El profesor Collin, en un artículo que publica en el "Tidenstegn", propone que el premio Nobel de la paz sea conferido al mariscal Foch, pues es él con el triunfo que obtuvo quien obligó a los imperios centrales a firmar el armisticio.

### La situación en Berlín

LONDRES, diciembre 8 — Un telegrama de Munich, anuncia que elementos pertenecientes al grupo Spartacus, dispersaron varias asambleas de los no adictos a los socialistas.

El grupo Spartacus, obligó también a la policía a arriar todas las banderas alemanas.

## Noble y patriótica actitud

Es obra de bien nacido la de ser agradecido. Traemos a colación tan bella y sentimental máxima ante la nobilísima actitud del erudito conciudadano, el doctor Adolfo Mujica, al haber pronunciado un discurso grandilocuente en honor del ilustre ministro de Bélgica, M. Mélot, con motivo del banquete que le ofreciera un grupo de personalidades en el Jockey Club, de Buenos Aires. Según es sabido, el actual ministro belga partirá para su patria a ocupar una banca en el parlamento belga.

El señor Mélot, durante su corta pero brillante actuación diplomática, se ha captado grandes amistades y simpatías, incluso las del Excmo. señor presidente de la nación, siendo de presagiar que con su valiosa autoridad y competencia, contribuirá, con toda eficacia, a la mayor intensificación de nuestras vinculaciones con la nación belga.

Dejando de lado resquemores de política interna, debemos declarar con toda espontaneidad, que el magistral discurso pronunciado por el doctor Mujica, es el fiel exponente de los sentimientos del pueblo y gobierno argentinos hacia la nación belga y ante la directa ingerencia que tuvo ésta en la contienda guerrera sufriendo con todo estoicismo los horrores que la causara el invasor.

En sentidas y elocuentes frases, el doctor Mujica ha sabido interpretar la inquebrantable decisión del gobierno y de los argentinos, de los nativos, hijos de sus obras, practicadores y mantenedores a todo trance de la más pura democracia, mal que pese a los ciudadanos (que "a título de inventario"), se abocaron la misión de ser ellos los "legítimos directores" de las masas populares, con el santo y seña de "únicos [illegible]", se lanzaron por esas calles alardeando de ser los que interpretaban los sentimientos de los argentinos; salvo honrosas excepciones en las "longas oratorias" de los efectistas de última hora, tan sólo se buscó de ridiculizar y vituperar al gobierno de la nación, con el deliberado propósito de poner al país en evidencia ante las naciones aliadas. Para muestra basta un botón: intercalemos lo que manifiesta por cable el corresponsal de un gran rotativo matutino desde Londres: "La República Argentina es el único país civilizado que ha recibido a tiros a la Paloma de la Paz..."

Uno de los párrafos del discurso del doctor Mujica que contrarrestan las mil argucias propaladas en esa oratoria y en las columnas de la prensa fobiosa contra el ciudadano que rige los destinos del país, por voluntad de sus conciudadanos, dice así:

"Asomó después el pensamiento generoso de América a los labios del presidente Wilson y al conjuro de su palabra austera y elocuente, cual si fuera el verbo luminoso de la república, todo el mundo civilizado tomó

## Homenaje a Alsacia-Lorena--La fiesta de esta mañana

En el local del Hospital Francés, en cuyos jardines se levanta el monumento a Alsacia-Lorena, tuvo lugar esta mañana, el homenaje a las dos heroicas regiones reconquistadas por Francia.

La fiesta que había sido organizada por la Sociedad Patrie, con la colaboración del comité patriótico francés, del centro Alsace-Lorrain, y otras instituciones sanitarias, congregó a una numerosa y distinguida concurrencia.

La fiesta en su impresionante sencillez, tuvo los relieves que eran de esperarse, dado el motivo de la misma, a cuyo solo enunciado vibran todos los corazones de Francia.

El acto, fué presenciado por el ministro de Francia y por distinguidos caballeros de las colectividades aliad.

La ceremonia de hoy en el hospital Francés. El ministro de Francia y personas que concurrieron al acto

## Un gran incendio -- 100.000 pesos de pérdidas

Esta mañana a las 4.26 fueron requeridos telefónicamente los auxilios del cuerpo de bomberos para la extinción de un incendio que se anunciaba había estallado en la propiedad sita en la calle Canning 2014-26.

En este lugar se encuentra una antigua construcción constituída por dos casas bajas de tres piezas cada una y dos casas altas de cuatro piezas; en los fondos existe un galpón de 30 metros de largo por 20 de ancho con paredes de material, tirantería de madera y techo de zinc.

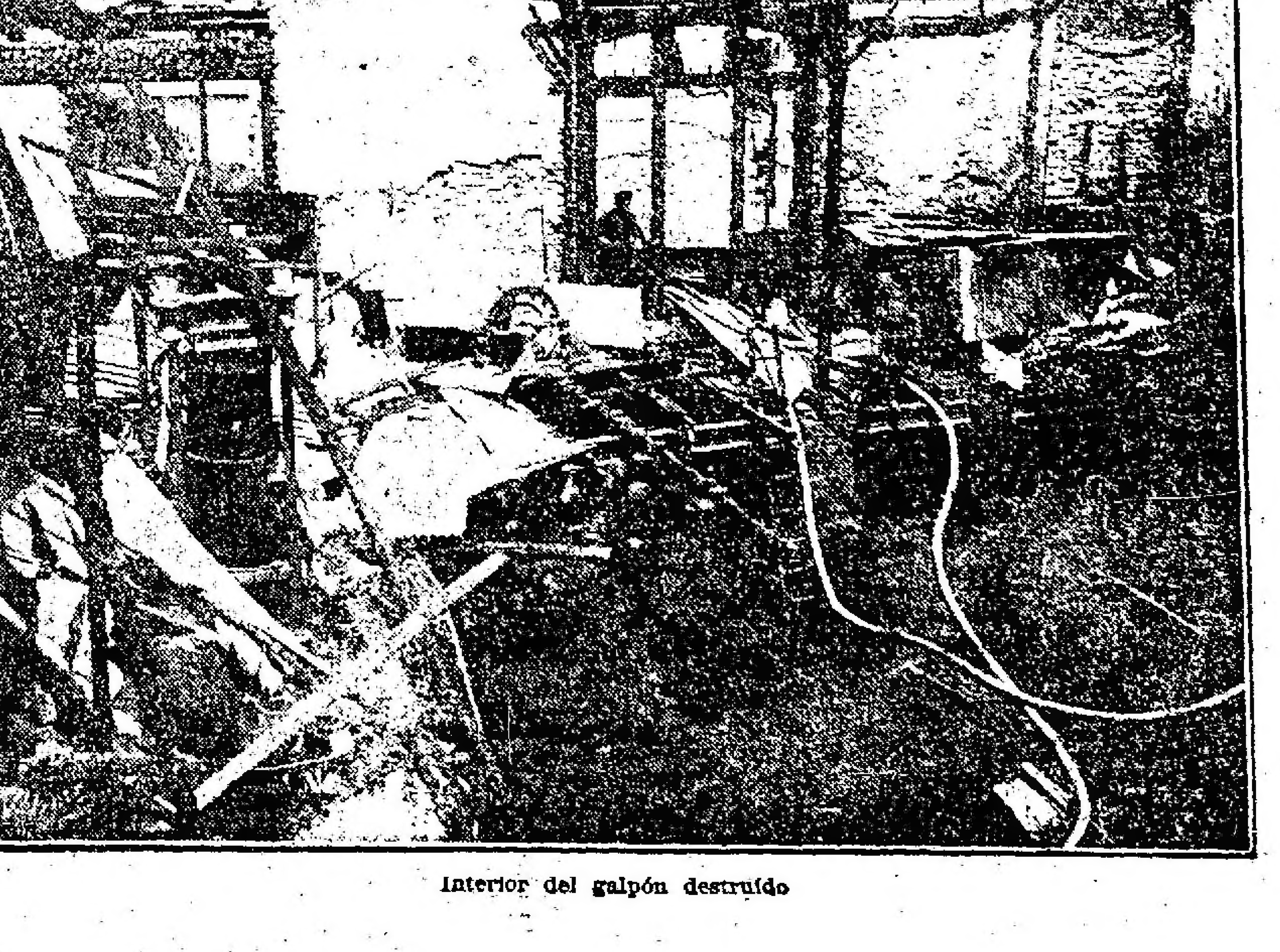
La propiedad es de la señorita María Luisa F. Agüedo, que la avalúa en $ 50.000 y la tiene asegurada en $ 30.000.

En el galpón mencionado se halla instalada una fábrica de productos antisárnicos del señor Miguel Cané, la que a la llegada de los bomberos estaba en llamas. El incendio fué atacado con cinco mangueras y la maniobra fué dirigida por el comandante Graneros, capitán Esquerdal y subtenientes Peiré y Lacloche. A pesar de los esfuerzos realizados el fuego no ha sido dominado.

El origen del siniestro no se conoce aún, creyéndose que el fuego comenzó en el sótano del galpón.

El señor Cané, que se encontraba ausente al iniciarse éste, ha declarado que poseía un capital de pesos 100.000, de los cuales $ 10.000 en maquinarias y los 90.000 $ restantes en materias primas y productos elaborados, todo lo cual, carecía de seguro.

Las casas del frente fueron aisladas, gracias a la encomiable labor de los bomberos. Durante la lucha realizada contra el voraz elemento, el soldado Ramón Garín, sufrió una intoxicación por los gases producidos, por lo cual se le condujo al Hospital Fernández.



Interior del galpón destruído

## CARNET DEL VIAJERO

Temperatura de hoy a las 12 m. 31,0 4 s. 0

### MUSEOS, BIBLIOTECAS Y PASEOS

**Museo Nacional de Bellas Artes.** — Arenales 651. Abierto todos los días de 9 a 11 a. m. y de 1 a 4.30 p. m.

**Museo Nacional de H. Natural.** — Perú 208. Lunes y jueves, de 12 a 6 p. m.

**Museo Histórico Nacional.** — Defensa 1600. Abierto todos los jueves, domingos y días de fiesta, de 1 a 5 p. m.

**Museo Mitre** — San Martín 336. Abierto todos los días de 12 a 5 p. m.

**Museo Agrícola** — Santa Fe 4299. Abierto, jueves y domingos, de 12 a 4 y 30 p. m.

**Museo de Mineralogía y Geología.**—Maipú 1241. Abierto al público los días hábiles de 1 a 5 p. m. (los sábados, de 9 y 30 a 11 y 30 a. m.

**Museo Naval.** — Florida 801. Jueves y domingos, de 1 a 6 p. m.

**Museo Etnográfico** — Viamonte 430.—Martes y viernes, de 1.30 a 4.30 p. m.

**Biblioteca Nacional**—Méjico 564. Abierta todos los días, menos los de fiesta, de 12 a 5 p. m. y de 9 a 11 p. m.

**Biblioteca Popular del Municipio** — Corrientes 1615. Abierta todos los días, de 1 a 6 p. m. y de 3 a 6.30 y de 8 a 11 p. m.

**Biblioteca de la Facultad de Derecho y Ciencias Sociales.** — Moreno 350.—Abierta todos los días hábiles, de 8 a 11.30 a. m. y de 3 a 6.30 y de 8 a 11 p. m.

**Biblioteca de Policía** — Moreno esquina Cevallos. Días hábiles, de 12 a 10 p. m.

**Biblioteca del Colegio de Abogados.** — En el Palacio de Justicia. — Abierta los días hábiles, de 12 m. a 5 p. m.

**Jardín Zoológico.** — Las Heras esquina Avenida Sarmiento (Plaza Italia). Abierto todos los días, de 7 a. m. a 5 p. m.

**Jardín Botánico**—Santa Fe 3951. (Plaza Italia). Abierto todos los días, de 7 a. m. a 5 p. m.

### ESPECTACULOS

#### TEATROS

**POLITEAMA ARGENTINO.** — Compañía italiana de operetas. — "Le pecorelle" (estreno), "La festa dei servitori".

**LICEO** — Compañía nacional de dramas y comedias. — "La revancha"; "El hijo de Agar".

**BUENOS AIRES** — Compañía nacional — "La revancha de Botafogo"; "El negocio de Campana"; "El cabaret de la muerte".

**ARGENTINO** — Compañía nacional de comedias y sainetes. — "El barón de Mármol"; "El crimen de Liniers"; "Historietas".

**APOLO** — Compañía argentina de comedias. — "La última carta", "Una noche en el frente"...

**NUEVO** — Compañía italiana de comedias y vaudevilles. — "Il carnevalone di Milano".

**COMEDIA.** — Compañía nacional de sainetes y revistas. — "Librería del Casto José", "Teléfono para tumbas"; "Librería del Casto José".

**MARCONI.** — Compañía nacional de comedias nacionales. — "Fuera de combate", "El movimiento continuo".

**AVENIDA.** — Compañía de zarzuelas y revistas españolas. — "El amor que huye"; "Maruxa".

**MAYO** — Compañía de zarzuela española. — "El templo del amor"; "La viuda hebrea"; "El grumete".

## La gripe en el Paraguay

SU INCREMENTO EN TODA LA COSTA

### Medidas profilácticas que se imponen

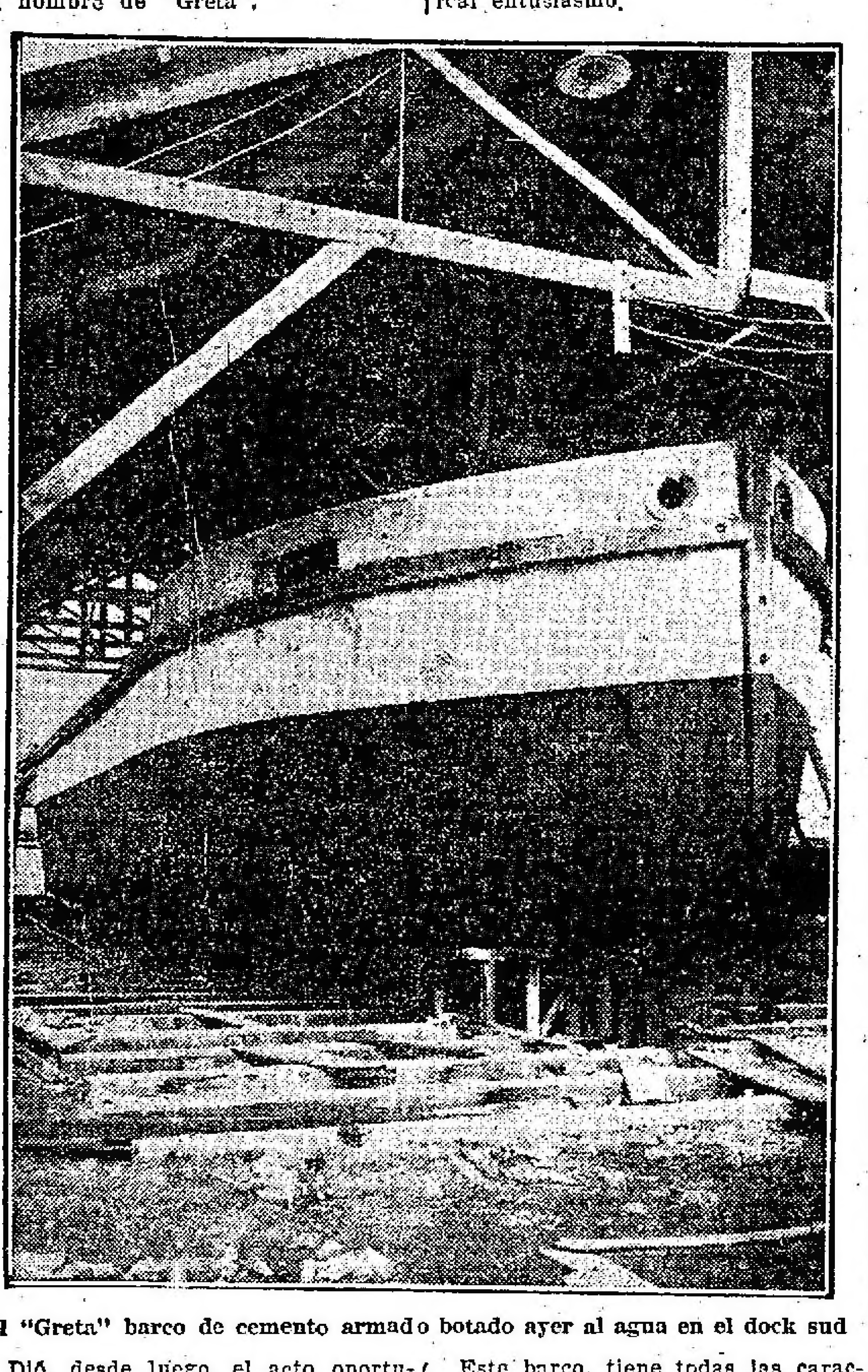
CORRIENTES, diciembre 8. — Con motivo de las graves noticias que llegan del Paraguay, sobre el incremento de la epidemia de gripe y de la aparición de algunos casos sospechosos de peste bubónica en toda la costa paraguaya, el consejo de higiene local se ha dirigido insistentemente al departamento nacional, pidiendo suero antipestoso e indicando la conveniencia de tomar medidas rápidas y enérgicas que pongan a esta provincia, especialmente amenazada, a cubierto del terrible flagelo, cerrando nuestros puertos para todo buque de procedencia paraguaya o prohibiendo que atraquen a los muelles de pasajeros.

Se estima que sólo de esa forma puede evitarse el contagio, impidiendo que las ratas, que son su vínculo, puedan bajar a los puertos. De otra manera la medida de inspección de los buques por médicos de la sanidad resulta casi ineficaz. Hay el propósito en el consejo de higiene local, en el caso de que el departamento nacional no tome las medidas de aislamiento que exigen la salud pública, seriamente comprometida, de la provincia, de disponer en uso de atribuciones de policía sanitaria local que le incumbe dentro del régimen autonómico de las entidades federativas, el establecimiento de un cordón sanitario que defienda eficientemente los puertos de la provincia de todo buque procedente del Paraguay.

## CONSTRUCCIONES NAVALES — LA BOTADURA DEL "GRETA"

Fué botado al agua ayer en el astillero del Dock Sud, que posee el señor A. Hilding Ohlson, el primer barco de cemento armado allí construído, y al cual se ha bautizado con el nombre de "Greta".

La importancia que para el país tienen esta clase de construcciones, se ha puesto ayer de manifiesto, pues el lanzamiento del "Greta" constituyó una nota que despertó un real entusiasmo.



**El "Greta" barco de cemento armado botado ayer al agua en el dock sud**

Dió, desde luego, el acto oportunidad para que se llevase a cabo una interesante fiesta que reunió una crecida concurrencia de personas representativas en el mundo de los negocios y las actividades navieras.

Este barco, tiene todas las características de las naves de su especie y está destinado a prestar eficaces servicios en lo que a la navegación se refiere.

---

a su cargo, con un deber de que la historia ha de pedirle cuenta, la restauración, el desagravio y el porvenir de Bélgica. "Por eso, nuestro gobierno actual, reflejó con exactitud el pensamiento del pueblo argentino haciéndole concebir la jubilosa esperanza de una solidaridad que ya existía moralmente en el anhelo público, cuando S. E. el presidente de la república, doctor Yrigoyen, os dijo con profunda verdad al recibir vuestras credenciales: que la causa de Bélgica es la causa de las naciones. . ."

Podemos afirmar que de la mayor parte de los discursos que se han pronunciado durante la pasada jornada de regocijos populares, con motivo de la terminación de la guerra, la grandilocuente oratoria del doctor Mujica ha sido el digno broche que ha cerrado con toda altura y patriotismo y a guisa de sintético exponente de los sentimientos del gobierno y pueblo argentinos, de los festejos por la paz. Entiéndose por pueblo argentino al que ha depositado su plena confianza en los hombres que manejan los complejos negocios de estado y sin más propósito que el de procurar, con su labor, la grandeza de la patria y sin que las naciones aliadas tengan que tildarle de "claudicadores" con referencia a nuestras relaciones internacionales con ellas.

Puesto que el trascendental discurso del doctor Mujica ha sido pronunciado en honor del distinguido ministro de Bélgica, nos es grato consignar que aparte de las simpatías espirituales que los argentinos sentimos por los belgas y con mayor motivo al haber Bélgica sido la protagonista más martirizada y escarnecida en la guerra que ha terminado, económicamente hablando. Bélgica aunque diminuta en territorio es una de las naciones que en sumo grado ha contribuído poderosamente a nuestro desarrollo económico, con el aporte de inmensos capitales —no de sanguijuelas— y que han prohijado la implantación de empresas de gran vitalidad que se explotan en nuestro país en sentido próspero.

La plaza de Amberes ha sido (y es de presumir que continuará siéndolo en no lejano tiempo) el baluarte de nuestra acreditada Cédula Argentina y en cuya bolsa había colocadas hasta antes de la guerra por valor de más de trescientos millones de pesos moneda nacional.

**Crescencio Echevarría.**

Quilmes, diciembre 2 de 1918.

## Situación militar

Es, en realidad, muy anómala y singularísima, la suerte que viene corriendo el ejército alemán que estuvo desempeñando en Rumania el cargo de gendarme de la Valaquia. Lanzado de sus acantonamientos por la doble presión de rumanos y serbios, atacado en territorio húngaro por los checos, amenazado por las fuerzas madgyares, hostigado por las polacas, batido en diversos puntos, obligado a rendir armas, señalado para la internación y por último abandonado por su jefe, Mackensen, ahora fugitivo; queda hoy sujeto a una nueva resolución de la comisión de armisticio, según la cual, dichas divisiones no deben ser internadas. Probablemente considera la mencionada comisión que, dada la cohesión de dichas fuerzas, y vista la necesidad que Alemania tiene en este momento, de garantías para su orden interno, es conveniente no restarle ese factor militar, no obstante las veleidades reaccionarias atribuidas a su caudillo. De todos modos, no deja de ser sugestivo el hecho de que la resolución anunciada sea posterior a la noticia de la fuga de Mackensen. Ello significa que, en concepto de la comisión, el mariscal era el único elemento no garantizable en esa unidad militar. Otro cablegrama ratifica, empero, la noticia del desarme.

Parece, además, que en cuanto se refiere a las tropas que retornan de los diversos frentes conservando su disciplina, la comisión opina que no deben ser desarmadas. Lo cual concurre a nuestra hipótesis de que dicha comisión se propone utilizar en el interior del ex imperio a las fuerzas nativas para ejercer una especie de policía; o mantenerlas en estado de prestar eficaz cooperación a las labores de un gobierno constituído y reconocido.

Se sabe que también se preocupa el gobierno berlinés de resguardar algunas de las fronteras, como la holandesa y la de Limburgo, a las cuales se han enviado algunos destacamentos de tropas de línea.

Continúa la efervescencia bélica en Ukrania, donde la vida parece haberse convertido en una simple condición de la muerte. Aparte de las empresas guerreras lanzadas contra los polacos de Galitzia, agítase ahora la guerra civil entre el gobierno de Kieff y las huestes cosacas encabezadas por Skoropadzky. La lucha ha sido cruentísima; y parece que el segundo bando lleva la peor parte, porque el mencionado hetman sucumbió en la refriega.

En cambio, la situación tiende a normalizarse en la Trascaucasia, como en todas las regiones hasta donde ha alcanzado la penetración de las fuerzas de la Entente. Bakú, Batum y otras regiones de esas vastas y ricas provincias, tan castigadas por la guerra y los merodeadores, están ocupadas por destacamentos del gran ejército de Franchet d'Esperey.

Este mismo ha intimado al gobierno de Buda-Pest la retirada de las fuerzas húngaras que aún permanecen en los territorios reivindicados por el nuevo estado checoeslovaco. El gobierno húngaro ha cedido, aunque formulando protesta de hacerlo bajo la presión de circunstancias insalvables, y sin que ello signifique renuncia de los derechos de la nación.

Se recordará que la Entente había pedido al gobierno de Budapest la ruptura de sus relaciones con el de Berlín. El hecho no se ha producido, a pesar de ello. Lo cual es bastante significativo de la actitud de resistencia a que se inclina Karolyi respecto de los vencedores del ex reino.

Al mismo tiempo, la intranquilidad de los nuevos estados se manifiesta en las mutuas amenazas entre húngaros, checos, yugo-eslavos y austro-alemanes.

En la región occidental ocurrió un incidente en Mannheim; un centinela alemán disparó contra unos soldados franceses. En justa previsión de ulteriores casos análogos, dicha ciudad y Heildelberg serán ocupadas por los aliados.

Los belgas han ocupado las plazas de Dusseldorf, Gladebuch y Heilberg; y avanzan hacia Cleve.

Los británicos ocupan ya Colonia, y su línea se extiende por Wavelinghoven, Bergheim, Weiberwist y Rheinbach.

Los norteamericanos ocuparon Udelheven, Landbach, Todenroth y Wordesbach.


## La estación y sus inconvenientes

Empieza la época en que constituye un problema, difícil de resolver, el librarse de las molestias de la transpiración.

Muchos son los productos que se ofrecen al público para ese fin, pero ninguno conocemos que supere el anti-sudorífico "SANATIF".

Podemos recomendarlo a nuestras lectoras, pues está reconocido como eficacísimo para combatir el sarpullido, picazón, granos, etc., dejando al mismo tiempo un perfume delicadísimo; además, tiene la ventaja sobre sus similares líquidos, de no dejar manchas.

Después del baño es muy agradable, pudiendo usarse como polvo de "toilette", ya que los componentes del "SANATIF", según la fórmula del doctor Roberts, de los EE. UU. de N. A., son inofensivos y refrescantes.

"SANATIF" se vende en todas las farmacias o perfumerías de la república.

Si quiere una muestra gratis, escriba a
"SANATIF" Belgrano 550
9|301 v. Dic. 8.

**GRAN HOTEL del SUD**
**Carlos Rampini - Bdo. de Yrigoyen y Brasil - Buenos Aires**
El hotel más cómodo para viajeros. Cien piezas, todas a la calle; departamentos con baño para familias y enfermos.
IMPORTANTE: El que recorte este aviso y lo presente, tendrá un descuento del 20 o|o sobre el total de sus gastos.
NO DEJARSE ENGAÑAR LA CASA NO TIENE CORREDORES


## Cartas de Italia

**(Especial para LA EPOCA)**

**La paz a la vista — Otros tiempos, otras necesidades — Miserias que se van — Lo que debe saber el turista.**

Milán, octubre de 1918.

Los últimos acontecimientos, rápida e ineluctablemente desarrollados en Flandes, Picardía y Champaña, auguran el advenimiento de una nueva época. Nadie duda de que la paz no dista mucho.

Sin embargo, parece un sueño; sobre todo, nos lo parece a nosotros, que desde hace cuatro años vivimos sumidos en las angustias y desazones, siempre crecientes, del estado de guerra. Y, a pesar de todo, en Italia nos hallamos en condiciones de vida excepcionales. Los oficiales austríacos y húngaros capturados en los últimos tiempos terminan confesando — al cabo de algunas semanas de reserva — cuán amarga, triste e insoportable es la existencia de los civiles en Austria y Alemania. ¡Vestidos a dos mil francos, calzados a cincuenta francos, ropa blanca sólo al alcance de los millonarios! Sin contar los sufrimientos de los vientres poco menos que vacíos, o muy peligrosamente lastrados con comestibles corrompidos, o a base de aserrín.

**A vosotros, lectores que habitáis la costa opuesta del Atlántico, quizás os parezca extraño y pueril que una correspondencia pueda discurrir sobre argumentos "vulgares" y nimios como los relativos a comestibles.** Vosotros, atestados de volatería, atesorados con vacunos que en centenares de miles rumian diseminados por los pastizales, mientras las alambradas contornan verdegueantes campos rebosantes de cereales y de avena, dilatándose hasta el horizonte; no podéis comprender sino a medias la preocupación de quien aguarda ansiosamente los días reservados a la carne, y mide con la vista la ración, no siempre suficiente, de pan destinada a estómagos demasiado voluminosos. Es cierto, como poco ha os decía, que Italia está en condición privilegiada, bajo un cultivo intenso desde los Alpes al Mar Jónico y desde el Tirreno al Adriático. Las campiñas de Toscana parecen jardines, sin un metro desperdiciado. Las inmensas praderas de Lombardía dan animales y manteca a todo el resto de la península; al par que la cosecha de cereales excede del triple en Piamonte, Romaña, Campania y las Puglias, desde comienzos de la guerra.

Los ciudadanos, sin vivir con largueza, tienen cuanto les es menester. ¡Pero, qué de recursos han inventado para amenguar las mortificaciones de la escasez! ¿Quién, especialmente entre las clases favoritas de la fortuna — burgueses y aristocracia — hubiera pensado, en 1913, en conceder atención preferente y benévola a la avicultura, ni a la cría de conejos? Hoy, en plena ciudad, los corredores de los palacios señoriles y los departamentos fastuosamente decorados se han convertido en fructuosos viveros de gallinas, pichones, marranillos y patos. Las lindas terrazas de los pisos altos, antes abundantes en jarifas rosas y mantos de glicinas, hoy están abarrotadas de jaulas donde hociquean los conejos.

Con tales substitutos a los antiguos churrascos y al "gigot", las familias aguardan serenamente el término de la guerra, y las de menos posibles casi pudiera decirse que se han aficionado tanto a la nueva clase de nutrición barata surgida en el seno mismo del hogar, que ni aun después del advenimiento de la paz caerá ella en desuso.

No obstante, por muy tolerable que sea la vida en tiempo de guerra, siempre es una vida restringida. Puede parecer aceptable desde el punto de vista de esas facilidades; pero resulta insoportable en cuanto se recuerda lo que fué una vez, y se piensa en lo que será mañana; mucho más, ya que el sol de la victoria promete el irradiante calor de una nueva y triunfal existencia, a todas las naciones continentales incluídas en el núcleo de la Entente.

Roma, lo mismo que París, ha cambiado su estética desde el estallido de la conflagración, y en mayor grado que otras capitales. Hoy, Roma es simplemente la primera ciudad de Italia, como París es la gran capital de los franceses. Pero tanto Roma como París son ciudades internacionales demasiado habituadas a acoger a los extranjeros, a albergar en sus más recónditas barriadas enjambres innúmeros de pasajeros siempre desazonados ante ese cambio de sus condiciones de existencia.

Roma era, hasta hace pocos años, la gran Meca de los católicos. Espera aún el momento de volverlo a ser; pero la plaza de San Pedro, antes pululante, hoy aparece desierta. En Roma se juntaban los amantes de la arqueología. De todos los puntos del orbe acudían a la Ciudad Eterna los cultores de las artes. Pues bien; aquellos barrios conocidísimos, por el lado de la plaza de España y de Trinidad de los Muertos, antes mercados de modelos agraciados y de pintores barbudos, hoy están desolados; ¡y eran tan alegres!

Parece increíble que, a distancia de pocos años, corriese la vida con tanta largueza, desenvolviéndose con tan señoril profusión de medios. Los que se hallan en Europa desde el principio de la guerra han podido adaptarse gradualmente a los sistemas de economía y parsimonia cada vez más próximos al máximum de sencillez. Sencillez antes apenas desflorada por inteligentes y oportunos recursos, y que hoy sirve para satisfacer las exigencias de vida de estas gentes movidas por el patriotismo.

Mas, qué dirían las "golondrinas" de lucientes plumajes y gárrulas bandadas, si como por milagro reapareciesen aquí, lo mismo que antes, apurando exigencias y desparramando inquietudes? ¡Cuán difícil les sería la vida! Han desaparecido por completo aquellos trenes fulminantes, que pasaban como el rayo ante las menudas estaciones de las ciudades intermedias, arrastrando suntuosos comedores y coches Pullman con sillones tapizados de seda y recamados con oro. Hay, en cambio, trenes quizá más veloces, pero reservados a los cañones, las municiones y las tropas. Sin embargo, viajar despacio permite al viajero la contemplación plena del paisaje de Italia, siempre tan pintoresco. Y la meta no dista mucho; esa meta que deberá compensar con sus confortaciones las molestias del largo, interminable trayecto. Con todo, durante el viaje nos enteramos de la desaparición de ese hotel tan caro y tan adecuado a nuestras predilecciones. O, en otras palabras, aquel albergue simpático a nuestro corazón es hoy hospital de convalescencia o de curaciones. ¡Era tan suntuoso, tan imponente, con sus balcones abiertos hacia los jardines! Pues bien: se dedicó a los soldados heridos precisamente por ser lo mejor que podía brindarles la ciudad. Los que combaten entre la desolación y el fango de las trincheras bien merecen resurgir y vigorizarse de nuevo donde los príncipes de otros días pasaban el tiempo sin utilidad alguna. Los príncipes de hoy son los héroes del frente!

Así, pues, oh turistas mal aventurados y peor aconsejados, habréis de contentaros con alojamientos más restringidos, más oscuros, menos cómodos y muy sumariamente servidos.

**Francisco Rossini.**

## Política checo-eslovaca

**LAS DECLARACIONES DEL PRESIDENTE MASARYK**

En los momentos en que las autoridades de la Entente por intermedio del general Franchet D'Esperey intima al nuevo gobierno de Hungría la evacuación de los territorios de Moravia y Silesia, reivindicados por la república checo-eslovaca, reconocida en el texto del armisticio: las declaraciones que acaba de hacer en París, donde se halla actualmente, el jefe de la república bohemia, en camino de los Estados Unidos a Praga, revisten especialísima importancia.

**Thomas Carrigue Masaryk**

Tratándose de un estado aún en ciernes — como el checo-eslovaco— no cabe discutir la oportunidad de la exposición que Masaryk lleva preparada, a fin de dar al gobierno francés, piedra fundamental del apoyo de la Entente al futuro estado europeo, un conocimiento pleno de la concepción política, sustentáculo de las aspiraciones y reivindicaciones de esa raza tan meritoria por sus ideales como por su gallardía.

Masaryk es un demócrata sincero: no obstante la conciencia de su gran prestigio entre sus connacionales, no se propone imponer rumbos; antes bien, dispónese a convocar una asamblea nacional, ante quien va a exponer los contornos y problemas de la evolución europea y nacionalista en desarrollo. Es decir, va a ilustrar a sus connacionales, para que deliberen y resuelvan.

Esa actitud resultará beneficiosa para Bohemia, para sus vecinos y para la tranquilidad de Europa. Muchos de los conflictos cruentos de estas horas en esas regiones centrales del continente dimanan de la falta de precisión en las nociones de geografía étnica de los comarcanos. En muchos puntos confúndense intereses creados con determinismos raciales; y es precisamente ese error el que debe desaparecer en estos momentos de gestación de la paz y del porvenir. Tal es la mira de Masaryk en su viaje a Praga.

La forma de gobierno que mayor número de partidarios cuenta en aquellas tierras es, según el gran hombre público, la republicana.

A despecho de rumores ambientes, no poco adversos, afirma el presidente checo la cordialidad de su país con los yugo-eslavos, rutenos y polacos; pero calla elocuentemente respecto de los húngaros.

Saliendo de la órbita exclusiva de sus aspiraciones, Masaryk dice, con razón, que la nueva política de la Europa central debe ser "creadora". Es decir, que, en su concepto, lo pasado no tiene, o no debe tener, prolongaciones en lo futuro. Para él los grandes culpables del cataclismo europeo son los Hapsburgos; lo cual se explica por los muchos padecimientos que la política de Schoembrún impuso a la nación checoeslovaca; y, también, por una especie de rezago de la influencia húngara, más compatible con las afinidades alemanas. No en vano ha sido Bohemia, durante siglos, la tierra de promisión de los alemanes del sur; y no cabe olvidar que mucha parte de Silesia es de hecho alemana.

Con mirada vasta abarca Masaryk los problemas de la humanidad en la hora actual; y considera gravísimo entre todo el del maximalismo ruso. Además, considera indispensable el resurgimiento de Rusia como entidad coherente y sólida, para el equilibrio futuro de las nacionalidades europeas, oponiendo un bloque respetable al dinamismo indeficiente de la raza germana.

Todas esas declaraciones tienen triple importancia: por el momento en que se expresan; por el lugar donde son recogidas, y por la personalidad del mismo Thomas Carrique Masaryk que las vierte, por ser el hombre representativo por excelencia, de su raza; por sus antecedentes de caudillo ilustrado y enérgico, y por el ascendiente que disfruta entre los aliados occidentales.


**ACABA de APARECER**
**El Dr. HIPOLITO YRIGOYEN**
INTIMIDADES POLITICAS
POR ALFREDO ACOSTA
UN TOMO EN 8°. DE 200 PAGINAS
EN VENTA EN TODAS LAS LIBRERIAS
**PRECIO $ 1.20**
Para pedidos dirigirse a **J. A. Pallerano - Rivadavia 6832**


## Rasgos de grandes escritores

**LOPE DE VEGA SECRETARIO DE AMORES**

En cierta ocasión, dando cuenta al duque de Sessa de las cartas que ha despachado y de las que tiene por despachar, las divide Lope de Vega en "cartas de amores" y "cartas de más sustancia". No podríamos aceptar esa clasificación ahora, porque en todo el epistolario de Lope son para nosotros las cartas de amores las de sustancia. Buena parte de las otras, la que Lope estima en más, por ser la correspondencia ordinaria del duque —que éste hizo copiar, y a veces copió él mismo para enviarla a su destino,—ha venido a ser con el tiempo formulismo puro: recomendaciones del duque en asuntos personales y pésames o, a su vez, respuestas a las recomendaciones que se le hacían, y a pésames y felicitaciones que recibió. Poco, como no sea refiriéndolas a las aclaraciones con que alguna vez explica Lope de Vega el estilo de esas cartas, interesa a la generalidad de los lectores. Por ser de Lope es claro que ninguna es desdeñable; y que son, además, muestra vivida de cuál era la forma epistolar en la España de entonces, y cómo la entendía y practicaba uno de los más altos ingenios españoles; pero la verdadera alma del epistolario está constituída por las cartas de amores, o, mejor dicho, por aquellas en que se habla de amores, pues las hay de varias clases.

Las que escribía por cuenta del duque — dígalo la referente a la devolución del retrato de una dama — eran revesadas y frías. Ajeno Lope a los sentimientos que las inspiraban, desconociendo las más de las veces a las personas a quienes iban dirigidas — como consta por las cartas con que enviaba esos borradores, — cumple su encargo con la misma sequedad con que redactaba las epístolas "de sustancia". Con más indiferencia todavía, pues cuando las cartas de negocios son graves — ejemplo, las relativas al pleito que puso al duque uno de sus parientes, — pide un plazo de estudio detenido y de reflexión antes de contestar. Plazo largo para Lope eran veinticuatro horas.

Su malicia le hacía juzgar mal siempre, acertando probablemente en muchos casos. Desde el punto de vista picaresco, son muy sagaces y sutiles sus consejos referentes a demandas y declaraciones de amor de damas incógnitas. Todos ellos rebosaban ingenio y gracia.

Es muy probable que la mejor porción, sino la totalidad de otras cartas de amores—la de Flora, las de Jacinta, las de doña Jerónima,—fuera en un principio puro fingimiento. Si el duque, prócer en la nobleza de su tiempo y hombre medianamente ilustrado, por lo menos; ni tan culto e ingenioso como Lope Vega, le dice a él mismo sin cesar, ni tan romo e ignorante como han querido pintarle los biógrafos de Lope, necesitó y buscó quien le escribiera su correspondencia amatoria, las mujeres a quienes iba dirigida ¿no buscarían, a su vez, secretarios que la contestaran? Razón hay para sospecharlo. Lope de Vega no fué el único secretario de esa especie. Suárez de Figueroa habla en el "Alivio quinto" del "Pasajero", de esas secretarías amorosas, y recuérdense las amantes de Lope a quienes éste atribuyó algunos versos que van en los preliminares de sus libros—Micaela Luján, entre ellas—que ni siquiera sabían escribir. Y si esto acontecía con gente en quien el oficio de la farándula exigía mayor cultura que la vulgar, ¿qué habría de esperarse de las damas equívocas, firmantes de las tales correspondencias? En las damas españolas de entonces el número de las realmente cultas era muy corto, y el de las pedantes, las de la cultilatiniparla, que decía Quevedo, no mucho mayor. Lope da a entender varias veces lo sobrado sutil y florido de esas correspondencias: demasiado "Florida" dice de Flora, y doña "Sutilísima" llama a Jacinta.

Curioso es por extremo imaginar en cada caso la doble ficción de los poetas asalariados por el duque y por sus damas, cruzándose sendas epístolas, pintando de ambas partes amores que no sentían y que encendieron en los destinatarios y firmantes pasiones tan verdaderas.

En la trama de nuestro teatro clásico hay situaciones — imitadas modernamente por un neo-romántico francés, por Rostand — en que una tercera persona dialoga con la dama del balcón, interpretando las ideas del caballero, silencioso que escucha al pie, en la sombra; pero no se le ocurrió a los poetas de antes ni de ahora — al menos que yo recuerde — que una cuarta persona hablara también por la dama, que permanecía callada. Y ése, quizá, fué más de una vez el caso de estas cartas de amores.

En lo relativo al despacho de la correspondencia del duque, era Lope de Vega, no sólo secretario, sino consejero. Tenía, en general, condiciones para serlo; pero en muchos casos de la correspondencia amorosa, carecía de elementos para formar opinión. Sessa le hacía confidencias y le pedía consejos. Las contestaciones de Lope a esas confesiones y a estas consultas forman uno de los más peregrinos capítulos de esta correspondencia.

Lope, enamorado y conquistador por temperamento, fué, como todos los hombres afortunados en amores, tan fácilmente crédulo para las pasiones que despertó, o creyó despertar, como receloso y desconfiado para creer en la verdad de los ajenos triunfos amorosos. Su situación, dada la vanidad del duque era delicadísima. El duque pedía consejos, y hasta se quejaba de la conducta de sus amigas para hacer después todo lo contrario de lo que Lope le aconsejaba, y éste temía advertirle hasta cuando imaginaba el engaño indudable, por no amenguar su [illegible] poniéndola en pugna con el de la amante del día y herir a la vez el amor propio del duque. Tampoco se resignaba a callar por completo, para no perder su autoridad en lo futuro. Por eso, después de algún intento de independencia, usa Lope habilidades de gitana que dice la buenaventura y aconseja al duque lo que sabe que quiere que le aconseje, seguro de no equivocarse.

**Francisco A. de Icaza.**

## Demostración a S. J. García Anido — El banquete de anoche

Anoche en el restaurant Conte, efectuóse el banquete que como demostración de simpatía ofrecía al señor S. J. García Anido un núcleo de amigos y correligionarios con motivo de su reciente elección de concejal. Dadas las simpatías de que goza el obsequiado entre sus numerosos amigos, la demostración desarrollóse en un ambiente de franca camaradería, asumiendo todos los brillantes contornos que esperaban sus organizadores. **Ofreció la demostración en frases conceptuosas y bien inspiradas, el doctor Juan Bottinelli,** contestando en oportunas y brillantes palabras el obsequiado. Hablaron además los señores José Luis Cantilo, Ernesto H. Celesia, Amadeo E. Grandi, José A. Amuchástegui y los señores Roque Stefanelli, José A. Minuto y E. Cristófalo.

**Cabecera de la mesa, ocupada por los señores García Anido, Saguier, Cantilo, Bottinelli, Ortiz, Celesia, Amuchástegui y Grandi**

El señor Andrés F. Ventre leyó un acróstico dedicado al señor García Anido por el doctor J. E. Malarino, que decía así:

Grato placer es el que siento
Al hablar por un amigo como Anido
Radical por convicción y nacimiento!
Caballero como es, y siempre lo ha sido
Y miembro distinguido de su gremio
A muchos, corazón ha [illegible]!

A veces me pregunto complacido:
¿No será ese, García, vuestro premio?
Y si no es ésa la causa, ¿cuál ha sido?
¡Dadnos la clave, os aconsejo
¡Oh! mártir de las garras de un Concejo!

El señor Edelmiro R. Goyeneche, leyó la siguiente poesía que dedicaba al señor García Anido:

### AMISTAD

El concepto de la amistad
es el perfume surgido
del cáliz de muchas flores,
cuidadas por los amores
de un jardinero escogido.

De un jardinero escogido
por voluntad inspirada
del culto; númen que anida
en la conciencia dormida
por su propia fe guardada.

Por su propia fe guardada
en la virtud del mismo fin;
los deleites que la hermanan
a las grandezas que emanan
los perfumes del jardín.

Los perfumes — del jardín
que cuidastes asiduamente,
con la conciencia tranquila
preséntase a tu pupila
sinceros en este ambiente.

Sinceros en este ambiente,
recogedlos sin temores,
que de la amistad surgidos
llegan a tí, extraídos
del cultivo de tus flores.

**Agradeciendo la demostración contestó el señor García Anido en los siguientes términos:**

"Señores:

Nada es más grato para el hombre, ni nada es más confortable a su espíritu que una franca, leal y sincera amistad, y cuando ella se traduce en hechos tangibles y espontáneos llégase a la gratitud por el recuerdo imborrable de ese feliz momento, pues así como la acción se ha embellecido con la nobleza de los sentimientos que la impulsara, así también y por igual brilla en toda su **magnitud con destellos fulgurantes en la mente de quien, sin mayores atributos, es motivo de esa demostración.**

Y digo sin merecerlo, entendiendo, no por modestia, sino por convicción, que mis actos sólo se han exteriorizado por la benevolencia de los que me rodearan y en quienes es forzoso reconocer una gentileza extrema a la par que afectuosa y desinteresada.

Soy señores, uno de los tantos ciudadanos que inspirados en el bien común abrazaron la causa del pueblo engrosando, desde la primera hora, las filas del gran partido del llano que luchó por la restauración de la verdad y de la justicia, dos nobles y esbeltas figuras de nuestra democracia, tan mal tratadas como mal comprendidas.

Fué en ese partido donde, desde muy jóvenes, aprendimos a conocer y a practicar el sentimiento del deber, traducido en el principio de una vida austera y sin extravíos, partido que, para el ciudadano, era una escuela de civismo.

Lentamente los acontecimientos que se sucedieron, dentro de la evolución natural de las cosas, abrieron paso a las ideas y con ellas a esa falange de luchadores que, apoyados por el pueblo, rigen hoy los destinos de la Nación.

Es así como por el esfuerzo individual y colectivo hemos alcanzado el logro de nuestros ideales, pero para mantenerlos en alto y vigorizar la acción restauradora es indispensable que nos demos cuenta cabal de la responsabilidad que nos incumbe. Sólo la cohesión y una perfecta armonía podrán sustentar el edificio que hemos levantado a costa de tantos desvelos.

Os invito a que meditéis acerca de esa necesidad imperiosa, sin olvidar, un solo instante, que la política no es más que un accidente en la vida del hombre. Este se va, pero su obra queda como un ejemplo de su esfuerzo, como un recuerdo de sus virtudes.

Señores: Proclamado por mi partido candidato a concejal, hube de hacer un verdadero esfuerzo para aceptar tan honrosa como inmerecida designación, pero el cumplimiento del deber partidario primó sobre mi voluntad, y recordando que el hombre sólo se pertenece a la sociedad en que vive, allá fué mi nombre a las urnas, cuyo veredicto me ha favorecido imponiéndome esa función pública que me llena de verdadera satisfacción por lo que ella representa en su origen y fines. Debo, pues, a mis conciudadanos mi sincera gratitud.

**En cuanto a mi labor en el cuerpo deliberante, os puedo anticipar que ella se inspirará, invariablemente, en la mejor defensa de los intereses colectivos y será concorde y armónica con la que desarrollen mis distinguidos compañeros, de quienes tengo formado el más alto concepto y a quines me liga una franca y respetuosa amistad.**

Acepto y agradezco vivamente complacido esta demostración que me tributáis, tanto más significativa cuanto que en ella se confunden partidarios y amigos personales en franca camaradería. A todos mi profundo agradecimiento y un abrazo de cordial estimación.

Señores: brindo por vuestra ventura personal y por la felicidad de la patria".

Asistieron a la demostración, los señores: doctor Fernando Saguier, Sr. José Luis Cantilo, Dr. Ernesto H. Celesia, Dr. Horacio Casco, Dr. Roberto M. Ortiz, Dr. Amadeo E. Grandi, Dr. José Antonio Amuchástegui, Dr. Arturo F. Pozo, doctor Juan B. Bottinelli, Dr. Virgilio A. Lasca, Sr. Luis A. Mela, Augusto C. Mengelle, Alejandro Pozzo, Miguel F. Dantas, Juan Lombardo, Luis Dondero, Enrique Bottinelli, Alberto N. Cadelago, Andrés F. Ventre, F. González Elizalde, Aquiles J. Bacich, Federico V. Vitale, J. Costa, Edelmiro R. Goyeneche, Angel Velaz, José Minuto, Ramón Ferreyra, Vicente Stella, Roque J. Steffanelli, Adolfo Restano, M. Campoamor, Ramón Fariña, Julián Imizcoz, Benito Steffanelli, M. A. Pico del Cerro, Pompeyo L. Caimi, A. Ortiz del Elguía, B. A. Beguiristain, Antonio Cichetti, F. Sozzani, David Dondero, Abel Santesteban, Osvaldo Bolotta, Emilio R. Cristófalo, Jorge I. Re[illegible], I. Giamatasio, Miguel A. Galdo, Florencio B. Rey, Horacio Cabrera, Enrique Colombo, Adolfo Finochetti, etc.

Escusaron su inasistencia, doctor Vicente C. Gallo, Dr. Luis J. Rocca, Dr. Joaquín E. Malarino, señores Héctor Bergalli, Julio C. Turra, Angel Lesser, José Antonio Garibaldi, Demófilo A. Guzzo y José Costa.

**Pour la Noblesse**

**Cigarrillos de 0.30 y 0.40 cts**

## Unión Cívica Radical

### BUENOS AIRES

**Las elecciones municipales — Proclamación de candidatos**

SAN ISIDRO, diciembre 8. — La Unión Cívica Radical intransigente, ha proclamado estos candidatos a municipales en las elecciones que tendrán lugar, el domingo 15 del corriente:

Concejo deliberante, titulares: Sr. Manuel A. Obarrio, Dr. Alfredo Sackmann, Sr. Alfredo S. Cuda, Ing. Estéban Panela, Sr. Guillermo Díaz Kelly y Miguel Perlender; suplentes: Señores Andrés Solari, César Livellara, Tomás Serra; consejo escolar: Dr. José M. Pirán, Sr. Samuel Kay, Alberto Blanchar, Dr. Tomás Vargas, Sr. José Bisbal.

## Alianza nacional de los países checos, de Buenos Aires

En la última sesión semanal de la comisión directiva de esta sociedad, se han adoptado varias resoluciones de importancia, de las que se informa a continuación:

1.° Se envió un telegrama de adhesión al doctor Eduardo Benes, ministro de relaciones exteriores de la República Checoeslovaca, actualmente en París, concebido en estos términos:

"Los checoeslovacos de la América del Sur saludan el nuevo gobierno, se enorgullecen de los éxitos obtenidos y juran fidelidad a nuestra república".

2o. Fueron remitidos al consejo nacional checoeslovaco en Roma pesos 2000 m|n, como regalo de Navidad destinado para las legiones checoeslovacas formadas en el frente italiano.

3o. Dirigió a S. E. el señor presidente de la República del Brasil, Dr. Francisco de Paula Rodrigues Alves el siguiente despacho telegráfico:

"Los checoeslovacos de la República Argentina saludan con inmenso regocijo el reconocimiento de su nación por parte del gobierno del Brasil, y recuerdan, con agradecimiento, la noble campaña del digno tribuno popular, el gran pensador Ruy Barbosa, en favor de los sagrados derechos de las oprimidas naciones eslavas".

# PROVINCIAS

## BUENOS AIRES

**Accidente — Sociales**

BERNAL, diciembre 8 — Ayer a la 1 p. m., en la fábrica de papel de este pueblo en circunstancias que una máquina del establecimiento hacía maniobras, chocó contra un convoy de carga de la cervecería Quilmes, resultando el maquinista Miguel San Pedro gravemente herido, siendo necesario trasportarlo al hospital Fiorito para su curación. La policía instruye el sumario de práctica.

—Realizóse el enlace del señor León Belú con la señorita Rosa Lucheli.

**Festejos pro aliados — Las lluvias**

PIGUE, diciembre 8. — La comisión de festejos de los aliados, presidida por don Juan Caussade, prosigue activamente los preparativos para los distintos festivales que se realizarán los días 12, 13, 14 y 15 del corriente; el programa cuenta con distintos números atléticos, veladas musicales, reparto de víveres a los pobres de la población, rifas y bailes.

—Las lluvias últimas caídas en la zona han traído grandes perjuicios en las sementeras de trigo, calculándose en más del 50 por ciento de pérdidas, hasta la fecha; en cuanto a la avena no sufrió mayormente.

## SANTA FE

**El servicio de correos — La cosecha. Otras noticias**

GALVEZ, diciembre 8 — El servicio de correos y telégrafos ha quedado completamente restablecido.

—Los agricultores han terminado los cortes de lino y trigo. Están alarmados con las continuas lluvias que caen y temen que se les pierda la cosecha. Aunque gran parte de esa cosecha está emparvada, la capa de encima está perdida. La falta de bolsas es la causa de esta alarma. Se calcula que, con las últimas lluvias caídas, se ha perdido un 35 o|o de la cosecha.

—Se esperaba que este año, el Banco de la Nación hubiera vendido los billetes de la lotería del millón. Aquí los agencieros negocian los décimos a 22 $.

—Llegó, procedente de Santa Fe, el agrimensor provincial enviado para que dé línea a las calles que rodean el terreno donde se levantará la escuela nacional de Artes y Oficios. Las gestiones para que viniese el mencionado ingeniero fueron hechas por el doctor Juan I. Arias (hijo).

## ENTRE RIOS

**Preparativos electorales — Fiestas a realizarse — Informaciones varias.**

PARANA, diciembre 8 — El poder ejecutivo ha resuelto mandar refaccionar el antiguo edificio del colegio nacional para instalar en él los tres juzgados de primera instancia que funcionan en ésta.

—El partido Radical se prepara para ponerse en condiciones de afrontar con entereza y patriotismo las próximas luchas eleccionarias. La junta de gobierno del partido Radical sigue sesionando y también el comité de la capital. Se ha resuelto convocar para enero al comité provincial de delegados y la convención del partido, esta última a fin de elegir candidatos a diputados nacionales.

—Encuéntranse en ésta el diputado nacional, doctor Muesca, el presidente de la cámara de diputados, señor Ferrari, el diputado Larrosa y otros más.

—El asunto de la curia de Gualeguay va tomando proporciones desagradables. Continuamente se han venido expresando por medio de un diario caracterizado por su serenidad y buen criterio, graves conceptos para la acción tendenciosa y fanática del sacerdote que en aquella ciudad ejerce la representación eclesiástica.

—El 5 de este mes la comisión directiva de la Sociedad de Beneficencia proyectó la realización de una kermesse en el Parque Urquiza y campo escolar, que se efectuará el 24 del corriente.

—El 31 del corriente el Club Social dará un gran baile y será invitada para el mismo la más distinguida sociedad santafesina que se trasladará en el vapor "Ceres" fletado expresamente con ese objeto.

—De acuerdo con un buen programa se realizará esta noche en los salones de la municipalidad una soirée danzante.

—Continúa en la biblioteca popular la exposición pictórica.

—La fiesta que habían proyectado los médicos de ésta de acuerdo con sus colegas de Santa Fe a objeto de agasajar al señor Carlos Sarsotti se ha postergado por enfermedad del obsequiado.

## MENDOZA

**Mitin de protesta — La actitud del ex gobernador — Aparición de un volcán.**

MENDOZA, diciembre 8. — Hoy tendrá lugar el gran mitin de protesta contra la corte de justicia, por prevaricato cometido en la sentencia sobre inconstitucionalidad del decreto del P. E. interviniendo la Cooperativa de Mendoza.

—Coméntase irónicamente, el pedido del ex vice Alvarez, de refugiarse en los cuarteles del ejército, por temor a un atentado cuando se ocupa de él.

—El gobierno prepara una gran exposición de productos mendocinos en esa capital y Montevideo.

—Anuncian de San Rafael, que ha aparecido un volcán en el lecho de Río Diamante, lo que podía dificultar el riego de una extensa zona. El ejecutivo interésase en salvar el obstáculo.

## LA PAMPA

**Inspección—Maestras—Fiesta aliada — Varias**

MACACHIN, diciembre 8. — Procedente de Santa Rosa llegaron a ésta el 2 del corriente el señor inspector general de escuelas de los territorios doctor Lorenzo Lucena, acompañado del señor inspector general Adolfo Vidal.

Visitaron las escuelas locales números 27 y 82 recibiendo la más buena impresión del estado de las mismas y muy especialmente de la dirección y personal docente de ambas por su constante preocupación en pro del mejoramiento de sus respectivos colegios.

Es de esperarse que la visita del señor inspector general será, a no dudarlo, de fructíferos resultados para bien de la educación infantil local, la que, por diversas causas exige reformas y adelantos imprescindibles.

—Rindieron examen satisfactoriamente en la escuela normal de Santa Rosa, obteniendo el título de maestras, las señoritas Isabel Morris y Argentina Crego, de esta sociedad. Con tal motivo, el señor Alberto Morris obsequió al magisterio local con un pic-nic que se realizó en la casaquinta de su propiedad.

—A efecto de conmemorar el triunfo de los aliados y a iniciativa de la sociedad italiana local, realizóse en la sede de la misma, una asamblea, a la que concurrieron numerosas personas, resolviendo realizar un acto público el día 15 del corriente, encomendando para el caso, a la comisión directiva de la sociedad italiana, integrada con los señores Martín Othaz, Carlos Darreux, Reginaldo A. Kay, Carlos O. Lerris y León Barg en representación de las colectividades francesa, belga, inglesa, norteamericana y rusa, respectivamente, para organizar la fiesta a efetcuarse, cuyo éxito está desde ya descontado.

—El estado de los campos de pastoreo y sementeras, es inmejorable. Actívanse los trabajos para la recolección de la próxima cosecha, la que presenta perspectivas muy halagüeñas a causa de las frecuentes lluvias caídas.

Entre los agricultores reina mucha alarma por las grandes dificultades en que tropiezan para la adquisicion de hilo y bolsas, que inevitablemente necesitan, para iniciar el levantamiento de sus productos, trabajo que empezarán dentro de breve tiempo.

—Sigue en estado delicado de salud la señora Juana de Goicochea.

—En vías de un completo restablecimiento el señor Miguel Amillano.

**Escolares — Elecciones comunales**

CATRILO, diciembre 8. — Celebráronse las clases públicas y exposición de trabajos en la escuela nacional número 88, con mucha concurrencia de padres de familia y demás vecinos que han comentado muy favorablemente la laboriosidad de su director. Con este motivo la escuela de Cayupán ha tenido otra ocasión de probar la buena preparación de sus educandos.

—La municipalidad ha convocado al pueblo a elecciones para elegir tres concejales para el nuevo período comunal.

Hasta este momento no se conocen los candidatos, a pesar de haberse convocado a elecciones para el 29 del corriente. Reina a este respecto poca actividad popular. Es creencia general de que no habrá oposición si se levanta nueva lista oficial.

## NEUQUEN

**Un hecho brutal — Pasividad de la policía**

NORQUIN, diciembre 8. — En una de las estancias de esta localidad, ha sido apaleado brutalmente un peón apellidado Sides. Llevado a la comisaría se ha comprobado lesiones graves que ponen en peligro su vida.

El encargado de la comisaría, según afirman miembros de la familia de Sides, no ha molestado para nada a los autores de este hecho.

## Escuela Normal de Gualeguaychú--Maestros egresados

La Escuela Normal de Gualeguaychú, ha celebrado recientemente, la recepción de maestros egresados este año, cuyos nombres damos a continuación:

Juan Enrique Chichizola, Ana Enriqueta Burlando, María Guadalupe Gavazzo, Manuela Dorotea Goubu-[illegible] Guillermo José Mosto, Américo [illegible] Benítez, Ether Petrona [illegible] María Emilia Sobredo, Ita-[illegible] Albónico, María Pilar [illegible] María Lía Ponzón, Leonor Jovita Icardo.

Maestros egresados en 1918

Premio medalla de oro, otorgada por la biblioteca popular "Sarmiento" al mejor alumno, señor Juan Enrique Chichizola.

Con este motivo, el gobernador de la provincia de Entre Ríos, doctor Celestino I. Marcó, remitió al director de la escuela, señor Fernando L. Peyret, la siguiente carta:

"Cuidadoso de imponerme de las manifestaciones varias que se operan en los departamentos, leía con interés las referencias de los diarios de esa ciudad sobre la recepción de los nuevos maestros egresados en 1917 y 1918, cuando me llegó el "sillabus" que ha tenido la deferencia de remitirme. Muchas gracias.

"Han hecho bien en darle a ese acto simpático las proporciones de un suceso importante, suscintando a la vez la adhesión de la distinguida sociedad que, presenciándolo, le ha impreso los relieves que merece. Ordinariamente asignamos mucha trascendencia al egreso de los jóvenes que munidos del título habilitante, se incorporan, unos a la falange de los encargados de curar el cuerpo, y otros, a la que más de cerca defiende y guía los derechos de los terceros, y nada más justo que se acuerde una importancia semejante al doctorado de los que, honrados mañana con la dirección intelectual de los niños — tutela delicadísima y preñada de responsabilidades para los maestros — deberán difundir lo que saben y consideran mejor en beneficio inmediato de las personas y mediato de la colectividad o la patria que, a mi juicio, a estas horas, se halla más necesitada de la salud moral que de medios positivos para solidarizar a sus hijos en una acción conjunta hacia la grandeza que le adeudamos.

"Lo felicito y acepte mi aplauso".

**Las listas negras**

Blancas, azules y de cualquier color, puede encontrarlas en nuestros casimires.

**$ 100 POR $ 50**

es lo que resulta comprando en nuestras casas.

Todo satisfecho sale el cliente que nos visita pues gasta poco dinero y viste bien.

**Trajes a la medida**

casimires superiores.
AL CONTADO.

**a $ 45, 50, 55, 60, 65, 70, 75 y 80 $**

Confección esmeradísima
Cortadores diplomados

Por los mismos trajes cobran en las casas que venden a CREDITO
$ 110, 120, 130, 140 y 150
18 AÑOS DE EXITO responden de nosotros.

GAMALLO Y RODRIGUEZ
COMBATEN LA USURA

SARMIENTO 1400 esquina Uruguay — BOLIVAR 501 esquina Venezuela

## Información General

**GRABADORES SOBRE METALES**

Esta sociedad gremial ha invitado a sus asociados a concurrir a las asambleas extraordinarias que se realizarán en el salón de la calle Cangallo 1756, los días 10 y 12 del actual, a las 8.30 p. m. En estas reuniones se tratarán cuestiones de suma importancia para el gremio.

## La influencia de la guerra en Italia

### CORRESPONDENCIA DE NÁPOLES

Nápoles, octubre de 1918.

El "Times" en un suplemento comercial habla de la importancia que ha tenido para los aliados la política seguida por el gobierno, y pasa reseña a los varios hechos que se han producido y que resumo para los lectores de LA EPOCA.

El 31 de julio de 1914, antes que empezaran las hostilidades entre Francia y Alemania y cuatro días antes que Inglaterra declarase la guerra a esta última, el ministro de relaciones exteriores, marqués de San Giuliano, informó el embajador alemán en Roma que Italia declararía la neutralidad dado que sus obligaciones en vez de la alianza con los imperios centrales se referían al caso de una guerra defensiva y siendo la guerra declarada por Austria a Serbia, eminentemente ofensiva, Italia se consideraba desligada de sus compromisos.

En aquel momento no faltaron influencias que hicieron presión sobre el gobierno italiano para que Italia tomara posición al lado de Alemania y Austria contra Francia y Rusia.

La actitud de Inglaterra no era conocida, pues solamente el 2 de agosto manifestó sus intenciones. Sin embargo, el gobierno italiano no trepidó en enemistarse mortalmente con Austria y Alemania con su declaración de neutralidad y más aún por haber estigmatizado la guerra austro-alemana como guerra ofensiva, mientras los imperios centrales pretendían pasar por víctimas de los atropellos de sus enemigos. Procediendo Italia de otra manera, ¿cuál habría sido la situación en Francia? Importantes fuerzas francesas habrían tenido que custodiar la frontera franco-italiana contra un eventual ataque italiano. La primera batalla de la Marne no habría sido posible. París hubiera peligrado enormemente; la ofensiva rusa en la Prusia oriental habría sido ineficaz y toda la situación militar de la Entente comprometida desde el principio.

Italia en su calidad de aliada de Alemania, tenía buenos motivos para conocer la importancia de la organización militar germana. Sus hombres de estado responsables, deben haber tenido la intuición de que jamás Alemonia y Austria habrían perdonado a Italia el haber rehusado asociarse con ellas para oprimir libertades y retrogradar la civilización y que, en caso de una victoria austro-alemana Italia se habría convertido en esclava de sus ex aliados: En una palabra, Italia declaró la guerra a Alemania y Austria el día de su declaración de la neutralidad y por lo tanto tiene el derecho de sostener que ha contribuído a la primera victoria del Marne y aun más eficazmente a cuanto ha contribuído a la segunda con el valor de sus soldados.

En una jira que hice en estos días al norte de Italia y zona de guerra hasta el límite actualmente permitido a los corresponsales extranjeros pertenecientes a naciones neutrales, he tenido oportunidad de conocer de cerca a las tropas americanas. Lo que en seguida llama la atención es la fuerte constitución física de los soldados de E. Unidos, la singularidad de sus rostros que revela las diferentes razas de origen y su seriedad hasta en las relaciones amistosas.

En el contingente llegado a Italia hay muchos de origen italiano, que hablan no solamente el idioma sino también los varios dialectos de la península, con un acento exótico sumamente simpático.

El uniforme de las tropas americanas es simple y su equipo muy práctico; tiene el soldado todo lo que necesita y nada de superfluo, sea en su alimentación como en el material para sus ejercicios militares y para sus juegos durante las horas de descanso. El gusto y las costumbres inglesas predominan pero con algo de más práctico, habiéndose suprimido todo lo que no sea indispensable para la hora y el momento, con la consiguiente reducción al mínimo, de toda clase de esfuerzo superfluo, sea individual o colectivo.

Los soldados italianos y americanos se hicieron pronto buenos camaradas.

La guerra ha producido un milagro en Italia. La moral del pueblo nunca ha sido tan elevada. El país a pesar de las inmensas dificultades está en la actualidad industrialmente organizado de manera tan eficaz como los demás países aliados. Ansaldo, Breda, Pirelli, Caprani, Isolta e Fraschini son nombres muy populares en Italia, donde el trabajo brilla por el genio inventivo.

En las oficinas Ansaldo antes de la guerra estaban ocupados 6000 obreros; hoy trabajan 60.000 comprendidas las mujeres. En un edificio construído en cemento armado se hacen cañones con máquinas que pueden producir también locomotoras.

Las oficinas Bredas antes de la guerra construían locomotoras y actualmente producen cañones y motores para aeroplanos. El establecimiento Pirelli es una de las más grandes fábricas de caucho del mundo y las usinas Caproni se hicieron aún más célebres con la construcción de las famosas máquinas para bombardeo, destinadas a destruir edificios, obras militares y líneas de ferrocarril en las zonas enemigas.

La tradicional fiesta de San Genaro, con el milagro de la licuefacción y ebullición de su sangre, desde siglos encerrada en ampollitas, ha tenido este año una excepcional importancia: todo el pueblo de Nápoles, de todo rango y de toda casta, se reunió en la histórica capilla, y el rezo de la vieja religiosa se juntó con el de la gran dama, y el rico ha llorado con el pobre, rogando e implorando la efectuación del prodigio.

Todas las madres, todas las esposas, todas las hijas se han postrado sobre el frío mármol del templo invocando la ayuda del degollado obispo nolano. Desde las primeras horas del día, continuos y ardorosos han sido los rezos y todos los ojos y cada corazón ha espiado conmovido las sagradas reliquias.

A centenares ardían los cirios en los altares. Delante del altar mayor, pomposamente adornado, se ubicaron las famosas parientas, en primera fila, y detrás de ellas la muchedumbre fervorosamente rezando el rosario e invocando al santo.

—"San Genná, tu solo ce puó aiutá!...

—"San Genná, muovete a pietá é tanta figlie é mamma".

Las mujeres lloraban y los hombres bajaban la cabeza, conmovidos, y los rezos se entremezclaban a las más extrañas invocaciones de piedad.

Monseñor Sanfelice d'Acquavella, seguido por el tesorero duque Nazario S. Felice di Bagnoli, por el conde de Cattaneo, por el príncipe de Sirignano vicepresidente de la diputación del tesoro, por el duque de Malvito, por el conde Caracciolo de Forino, por el duque de San Vito, por los monseñores de Saingro, Caracciolo, Cattaneo, Biandi este último en representación del cardenal Prisco y por el sacristán mayor de la catedral, se trasladaron detrás del altar mayor para abrir el nicho donde se custodian el busto del Santo y las ampollas que contienen la sangre endurecida y sacarlas a la adoración de los fieles.

Cuando la efigie del Taumaturgo fué sacada y los sacerdotes se disponían a colocarla a la izquierda del altar mayor, la muchedumbre, como un solo hombre, se puso a agritar: "Gloria Patri... Gloria Patri..." alternándose los rezos y los gritos y los llantos delirantes.

Después sacaron las referidas botellitas que contenían la sangre dura como piedra, las que fueron colocadas al lado de la efigie.

Alrededor del altar en aquel momento había un buen número de oficiales extranjeros, notándose entre estos los cónsules de Francia e Inglaterra, el señor Traubnikoff de la embajada de Rusia, los comandantes de la marina francesa Welfely y Blery, un periodista canadiense, etc.

Las viejas rezaban sin descansar y sus gritos aumentaban de tono cada momento. Monseñor San Felice enseñó las ampollitas dándole vuelta; la sangre era siempre dura y negra.

"Niente, niente, nun ce vo' aiutá..."

Las viejas entonces dándose vuelta hacia la muchedumbre gritan:

"Pregate, pregate ecchiú assale... Dio e sdignato de nuie". (Hay que rezar mucho más... Dios está indignado con nosotros).

Y los rezos aumentaron.

El gentío entre tanto se amontonaba siempre más alrededor del altar, subiendo hasta sobre los artísticos candelabros de plata.

A las 10.35 no había ningún indicio de que el milagro se realizara y todos miraban con ansia las sagradas ampollas, hasta que por fin a las 10.40 el duque de Bagnoli agitó el pañuelo... el milagro se había producido, la sangre se había licuado presentándose colorada y llena de burbujas, después de 52 minutos de ruegos.

Se levantó entonces una gritería formidable; "Viva San Genaro... Viva San Genaro" y antes que el clero empezara, todo el público se puso a cantar el tedéum.

Mientras tanto el capítulo de los canónigos salmodiaba, empezándose luego el pontifical que fué celebrado por monseñor Sessale.

Terminados los oficios, el público pasó a besar las sagradas ampollas, tardándose más de tres horas para que todos pudieran realizar este acto de devoción.

El pueblo napolitano estaba convencido que si este año no se realizaba el milagro, era indicio que la guerra no terminaría pronto y que los mayores desastres habrían atribulado a Italia: ha sido, pues, con verdadero júbilo que ha visto reproducirse el secular prodigio que solamente ha faltado, contadas veces y precisamente en épocas de dolorosos acontecimientos.

Corresponsal.

## BANCOS

**BANCO ALEMAN TRANSATLANTICO.** — Oficina principal en Buenos Aires, calle Bartolomé Mitre y Reconquista.

Sucursales urbanas: Núm. 1, Callao esquina Corrientes; núm. 2, Santa Fe esquina Larrea; núm. 3, Lima 1666. Oficinas en Bahía Blanca, Mendoza, Rosario de Santa Fe, Córdoba y Tucumán. — Uruguay: Montevideo — Brasil: Río de Janeiro, San Pablo y Santos. — Chile: Valparaíso, Santiago, Antofagasta, Concepción, Iquique, Temuco y Valdivia. — Perú: Lima, Arequipa, Callao y Trujillo. — Bolivia: La Paz y Oruro — España: Barcelona y Madrid. — Casa central: Deutsche Uebersetsche Bank, Berlin. — Capital: 30.000.000 de marcos.

PAGA — Anual.
Por depósito en cuenta corriente, oro . . . . Sin interés
Id. papel hasta $ 200.000 m|n 1 o|o
A plazo fijo hasta $ 20.000 oro 60.000 m|l. por dos meses. 1 1|2 o|o
Id. a plazo fijo de 3 meses . . 3 o|o
Id. a plazo fijo de 6 meses . . 4 o|o
Id. en Caja de Ahorros cuando no se retiran antes de 60 días, desde $ 10 hasta $ 10.000 . . 4 o|o

**BANCO ESPAÑOL DEL RIO DE LA PLATA.** — Casa matriz en Buenos Aires, Reconquista 200.

Capital suscripto . $ 100.000.000 —m|n.
Capital realizado . „ 98.392.540.— „
Fondo de reserva . „ 48.603.084.84 „
Primas a cobrar . „ 964.476.— „

SUCURSALES

En el exterior: Barcelona, Bilbao, Coruña, Génova, Hamburgo, Londres, Madrid, Montevideo, París, San Sebastián, Valencia y Vigo.

En el interior: Adolfo Alsina, Bahía Blanca, Balcarce, Bartolomé Mitre, Córdoba, Dolores, La Plata, Lincoln, Lomas de Zamora, Mar del Plata, Mendoza, Mercedes (Buenos Aires), 9 de Julio, Pehuajó, Pergamino, Rafaela, Rivadavia, Rosario, con una agencia en Salta, Salliqueló, San Juan, San Nicolás, San Pedro, Santa Fe, Santiago del Estero, Tres Arroyos y Tucumán.

AGENCIAS EN LA CAPITAL

Número 1, Pueyrredón 185; núm. 2, Almirante Brown 1201; núm. 3, Vieytes 2000; núm. 4, Cabildo 2027; núm. 5, Santa Fe 2904; N.o 6, Corrientes y Anchorena; núm. 7, Entre Ríos 1145; núm. 8, Rivadavia 6002; núm. 9, Bernardo de Irigoyen 384; núm. 10, Bernardo de Irigoyen número 1630.

Corresponsales directos en todos los países.

Abona — Moneda legal
En cuenta corriente . . . . Sin interés
A 30 días . . . . 1 1|2 o|o
A 60 días . . . . 2 o|o
A 90 días . . . . 3 o|o
A 6 meses . . . . 4 o|o
A mayor plazo . . . . convencional
Depósitos en Caja de Ahorros desde 10 $ hasta 20.000 m|n. después de 60 días . . . 4 o|o

**KALISAY** Se ha impuesto por sus bondades de aperitivo y vino quinado
LAGORIO, ESPARACH & CIA.

Cobra:
En cuenta corriente . . . . 8 o|o
Descuentos generales . . . convencional

El Banco se ocupa de toda clase de operaciones bancarias en general.

Buenos Aires, junio 22 de 1918. — Joaquín Herrandis, gerente general.

**BANCO DE LONDRES Y RIO DE LA PLATA.** — Buenos Aires, Bartolomé Mitre 3[illegible] — Barracas al Norte, Montes de Oca 701 — Once, Pueyrredón 301 — Santa Fe 2122 — Bernardo de Irigoyen 1132 — Boca, Almirante Brown 1.[illegible]

Abona por año — Papel — Oro
Por depósitos en c. c. sin int. sin int.
Id. a la vista, con libreta sin int. sin int.
Id. id. a plazo fijo de 3 meses . . . 3 o|o 1 o|o
Id. id. a plazo de 6 meses . . . 3 1|2 o|o 1 o|o
Por depósitos en Caja de Ahorros hasta $ 10.000 papel, después de 60 días . . . 3 „ sin int.
Cobra por año:
Por adelantos en c. c. 7 o|o 7 o|o

Depósitos en Caja de Ahorros se reciben en las siguientes sucursales: Once de Septiembre, calle Santa Fe, calle Bernardo de Irigoyen, Boca y Barracas. Sucursales en Chile: Santiago y Valparaíso.

Buenos Aires, abril 1.o de 1916. — James Dey, Barry Scott, gerentes.

**BANCO FRANCES DEL RIO DE LA PLATA** — Reconquista 157. — Buenos Aires. — Agencia N.o 1, calle Rivadavia 2677. Sucursales: Rosario de Santa Fe, Bahía Blanca y Chivilcoy. Corresponsal en París, Banque Argentine & Française, Boulevard Haussmann 85.

SE ABONA POR AÑO — Curso legal
Por depósito en cuenta corriente. 1 o|o
A plazo fijo de 30 días . . . 1 1|2 o|o
A plazo fijo de 60 días . . . 2 1|2 o|o
A plazo fijo de 90 días . . . 3 1|2 o|o
A mayor plazo . . . . Convencional
En Caja de Ahorros después de 60 días . . . . 4 o|o

SE COBRA
Por adelantos en cuenta corriente 8 o|o
Por descuentos de pagarés de comercio y letras . . . Convencional

El Banco se ocupa de toda clase de operaciones bancarias. Giros y cobranzas sobre todas las ciudades y principales pueblos del interior de la República, Asunción del Paraguay, Montevideo, etc. Letras de cambio, transferencias telegráficas y cartas de crédito sobre Francia, Inglaterra, Italia, Estados Unidos, España, Suiza, etc. Compra Venta y custodia de títulos, cobranzas de cupones y valores, administración de propiedades y colocaciones hipotecarias por cuenta de terceros.

Servicio especial de giros postales franceses y remesas de fondos a los movilizados. — R. Tobler, gerente.

**BANCO DE LA PROVINCIA DE BUENOS Aires.**

Cap. autorizado . . . $ 125.000.000
Id. emitido . „ 50.000.000
Id. ser. hipotecaria . „ 25.000.000 75.000.000
Capital realizado . . „ 62.455.380
Fondo de reserva . . „ 8.055.660

Casa matriz: La Plata, Casa de Buenos Aires, San Martín 137.

59 sucursales en la provincia de Buenos Aires.

Agencias en la capital federal: Nro. 1, calle Bernardo de Irigoyen 990; Nro. 2, calle Santa Fe 1893, esquina Río Bamba; Nro. 3, Cabildo 2091 (Belgrano). Nro. 4, Pueyrredón 181 (Once de Septiembre).

Corresponsales en los demás pueblos de la provincia y en los principales puntos del interior de la república y territorios nacionales y en las más importantes plazas comerciales del exterior: en Europa, Estados Unidos de América, Méjico (Panamá, Cuba, Costa Rica, Guatemala, San Salvador, Venezuela, Colombia, Perú, Chile, Bolivia, Uruguay y Paraguay.

Tiene corresponsales y gira sobre todos los puntos de ESPAÑA y los de FRANCIA e ITALIA que tienen oficina postal.

El Banco se ocupa de toda clase de operaciones bancarias. Descuentos, cauciones, recibe depósitos, abre cuentas corrientes, emite giros y cartas de crédito. Se encarga de cobranzas de documentos, cupones y cuotas de terrenos, de administrar [illegible] préstamos con garantías hipotecarias, con amortizaciones, en efectivo y con prenda agraria, y en bonos hipotecarios, hasta cincuenta mil pesos sobre campos, amortizables en 33 años.

TASA DE INTERES ANUAL
Abona
Depósitos en c|c a moneda legal únicamente . . . . 1 o|o
En Caja de Ahorros hasta 20.000 pesos, después de 60 días . 4 o|o
Depósitos a plazo fijo de 30 días 1 1|2 o|o
Depósitos a plazo fijo de 60 días 2 o|o
Depósitos a plazo fijo de 90 días 3 o|o
Mayor plazo, convencional.
Cobra
Por adelantos en c|c . . . 8 o|o

Buenos Aires, 25 de junio de 1918. — Virginio Maffei, gerente.

**BANCO COMERCIAL ITALIANO.** — Fundado en el año 1898. — Bartolomé Mitre 450 al 468.

Sucursales: San Juan 1861, Rivadavia 2541, Corrientes 3002 y Bernardo de Irigoyen 1380.93.

Capital autorizado . . $ 10.000.000
Capital realizado . . . 5.000.000
Reservas . . . . 1.000.000

Abre cuentas corrientes, depósitos a plazo fijo y Caja de Ahorros; descuentos, cobranzas, compra y venta de títulos, se dan cartas de crédito, giros telegráficos a la vista y a plazo, sobre cualquier punto de Europa.

Administra propiedades, haciendo adelantos sobre alquileres, encargándose de remitir las rentas a cualquier punto.

Compra y vende billetes de Bancos italianos, franceses, uruguayos o cualquier otro valor.

Ordenes de pago sobre todas las oficinas postales de Italia, Francia y España.

Abona por año:
Por depósito en cuenta corriente 1 o|o
A plazo fijo de 30 días . . . . 2 „
A plazo fijo de 60 días . . . . 3 „
A plazo fijo de 90 días . . . . 4 „
A plazo fijo de 180 días . . . 4 1|2 „

## A nuestros suscriptores

Les rogamos que, a fin de evitar la suspensión en el envío de nuestro diario, se sirvan efectuar sus renovaciones antes del 31 de diciembre próximo.

Los pagos pueden efectuarse a nuestros agentes locales o directamente a esta administración.

A plazo fijo de 1 año . . . . 5 „
En Caja de Ahorros después de 60 días . . . . 4 „
En liras italianas con giros sobre Italia . . . . 3 „
Por depósitos que se empleerán en préstamos hipotecarios al plazo fijo de un año . . . 5 1|2 o|o

El Banco hace toda clase de operaciones bancarias.

Horario de las sucursales: de 10 a. m. a 3 p. m., y de 5 a 6.30 p. m. — Domingo Repetto, gerente.

**BANCO DE ITALIA Y RIO DE LA PLATA** — Casa central: Bmé. Mitre 431 al 449. — Sucursales: En la Capital: N.o 1, calle Corrientes esq. Pueyrredón; N.o 2, Avenida Montes de Oca N.o 2000; N.o 3, Paseo de Julio N.o 1258; N.o 4, calle Moreno número 2300. En el interior: Rosario de Santa Fe, La Plata, Bahía Blanca, Paraná, Concordia, Gualeguaychú, Gualeguay, Uruguay, Victoria, La Paz, (E. R.), Resistencia (Chaco).

Agencias: Puerto Ing. White (B. Blanca) Ensenada (La Paz).

Capital realizado . $ 10.000.000.— o|s.
Fondo de reserva ordinario . . $ 1.015.285.26 o|s.

SE ABONA — C|legal — Oro sellado
Por depósito en c. c. 1 o|o 1 o|o
A plazo fijo de 30 días 1 1|2 o|o 1 1|2 o|o
Id. id. id. 60 días. 2 o|o 2 o|o
Id. id. id. 90 días. 3 o|o 3 o|o
A mayor plazo . . . Convencional

El Banco expide cartas de crédito, vende giros y transferencias por cable y órdenes postales sobre todas las ciudades y pueblos de Italia, así como sobre Londres, París, Madrid, New York, etc., etc. También sobre Brasil, Chile, Paraguay y República Oriental del Uruguay. Recibe remesas al cobro y emite giros sobre todas las sucursales del Banco de la Nación Argentina.

El Banco trata en general todas las operaciones bancarias.

**BANCO DE LA NACION ARGENTINA** — Fundado en 1891 — Casa Central, Buenos Aires, Calles Rivadavia 363 al 393 y Reconquista 15 al 39.

Capital: $ m|n 120.080.393.48. Fondo de reserva $ o|s 15.041.681.15.

Sucursales y Agencias en la Capital: Belgrano, Cabildo 1000, esquina Sucre. — Boca del Riachuelo, Almirante Brown 1101. — Flores, Rivadavia 7000, esquina Caballito, con agencia en los Nuevos Mataderos. — General Urquiza, Triunvirato esquina Cullen. — Nro. 1, Montes de Oca 1600, esquina California 1101. — Nro. 2, Entre Ríos 1001, esquina San Juan 1899. — Nro. 3, Corrientes 2700, esquina Gallo 101. — Nro. 4, Bernardo de Irigoyen 1000, esquina Carlos Calvo. — Nro. 5, Rivadavia 2388. — Nro. 6, Santa Fe 3909. — Nro. 7, Caseros 2045, Parque Patricios. — Nro. 8, Triunvirato 734. — Nro. 9, Santa Fe 1535. — Nro. 10, Independencia 3636. — Nro. 11, Aduana de la Capital. — Nro. 12, Callao 28 al 34. — Oficina de depósitos judiciales, en el Palacio de Justicia.

180 Sucursales y Agencias en el interior de la República.

Tasa de interés

El Banco abona (moneda legal solamente):

Anual.
Por depósitos en Cuenta Corriente . . . Sin interés
Por depósitos a plazo fijo, con o sin libreta a 3 meses . . . 3 o|o
Por depósitos a plazo fijo, con libreta, a 6 meses . . . 4 o|o
Por depósitos a plazo fijo, con o sin libreta, por mayor plazo . Convencional
Por depósitos en Caja de Ahorros, después de 60 días, hasta $ 20.000 . . . . . 4 o|o

El Banco cobra — Anual
Por adelantos en Cuenta Corriente 8 o|o
Por descuentos de pagarés de comercio y letras de cambio (interés hasta 6 meses de plazo . . . Conv.
Por descuentos de letras con amortización . . . . 7 o|o

El Banco de la Nación Argentina vende letras de cambio sobre Alemania, Austria, Hungría, Inglaterra, Francia, España, Italia, Suecia, Noruega, Rusia, Portugal, Finlandia, Bélgica, Holanda, Suiza, Turquía, Servia, Rumania, Grecia, Bulgaria, Asia, Africa, Oceanía, Estados Unidos de Norte América, Canadá, Chile, Brasil, Uruguay y Perú.

Buenos Aires, julio 1.o de 1918. — Julian J. Solveyra, Gaspar Cornille, gerentes.

## Banco Francés del Río de La Plata

RECONQUISTA 157

## Administración de propiedades

Esta oficina se ocupa muy especialmente de la administración de propiedades, cobra los alquileres o arriendos, alquila las casas y paga los impuestos por cuenta de los propietarios. Cobra las pensiones y las rentas, enviando su importe a los interesados.

Se ocupa también de la colocación de dinero en HIPOTECAS por cuenta de sus clientes, y de la cobranza de los intereses hipotecarios.

**IMPRENTA, LITOGRAFIA Y LINOTIPIA**
— DE —
**A. COLOMBINI**

Especialidad en Catálogos, Planos de remate Trabajos comerciales, Tesis, etc.

MAIPU 683 • U. T. 506, Avenida • Buenos Aires

# Ferrocarriles del Estado

## RED DE TROCHA ANGOSTA

(Servicio de pasajeros, encomiendas y cargas para las Sierras de Córdoba, provincias de Santa Fe, Córdoba, San Juan, La Rioja, Catamarca, Santiago del Estero, Tucumán, Salta, Jujuy y La Quiaca (frontera boliviana).

Servicio internacional con Bolivia, vía La Quiaca.

La estación Embarcación del Central Norte (sobre el río Bermejo) terminal de la línea Oriente a Bolivia, es la más a propósito de la Sierra (boliviana).

Véase los horarios de trenes en las estaciones; por más datos a los jefes de estación a las superintendencias de tráfico en Santa Fe, Cruz del Eje, Tucumán a la Administración general (Oficina de Informes) Perú 672, Buenos Aires.

LA ADMINISTRACION

# CRONICA SOCIAL

Es única en la metrópoli, por su enorme amplitud y su sólida arquitectura colonial, la nave del templo de San Francisco, que albergando una hormigueante multitud, presentaba ayer por la tarde un aspecto soberbio, lleno de imponente majestad.

Los que desde el coro y las tribunas altas contemplaban el espectáculo relatan la impresión avasalladora del conjunto, que ondulaba y rumoreaba como un mar agitado.

La concurrencia desbordó en el atrio, donde hubo momentos en que no se podía circular. La gente allí reunida, imposibilitada de presenciar la ceremonia de la coronación, se dió por satisfecha con ver el desfile de la comitiva del nuncio apostólico, que salió del convento para entrar por la puerta principal del templo. Allí iba la corona, en andas y en hombros de cuatro diáconos con dalmáticas azules.

Una doble hilera de acólitos de corta edad, llevaba lazos de cinta desprendidos de las andas. El conjunto era interesante y provocaba murmullos de admiración y elogio.

El cuadro interior excedió en brillo y sugestión evocadora a cuanto pudiera imaginarse. Sólo la iglesia con su aparato litúrgico, su ambiente saturado de hondo y místico simbolismo, su oro, su luz, su incienso, es capaz de deslumbrar la vista y tocar las almas en la forma que ayer podía leerse en la expresión de los rostros, en el recogimiento de aquel enorme y devoto concurso, que sin duda alguna excedía de 5.000 personas.

Cuando el nuncio apostólico, con su mitra dorada se irguió a espaldas de la Virgen, entre un enjambre de rosas blancas, levantando en alto la corona que brillaba y vibraba como un sol, la multitud se recogió en una actitud de solemne expectativa. El prelado entonó con voz segura la "Salve Regina" y dejó posar la corona en la frente de la imágen, mientras estallaba el coro admirable, un verdadero despliegue triunfal de voces viriles y de niños, que fué sin duda una de las notas sobresalientes de la tarde.

Cerca de nosotros, un anciano sacerdote murmuraba: "Si esto es aquí en la tierra, qué será lo que Dios reserva para los buenos en el cielo".

Luego ocupó la cátedra el presbítero Francisco Reverter, pronunciando un discurso brillantísimo, en que habló del ilustre abolengo de tres siglos de que puede enorgullecerse la Pía Unión de la Purísima, organizadora del homenaje; hizo referencia a los votos de paz, amor y gratitud que condensaba la ofrenda de esa corona; exaltó la excelencia del oro fundido con las joyas de familia, donadas para aureolar la frente pura de la Virgen; aludió a la conflagración europea, responsabilizando de ella a los que pretenden descristianizar el mundo y terminó con una súplica muy sentida a la Virgen coronada.

A las 8 de la noche terminaba la fiesta dejando indeleble recuerdo en el ánimo de cuantos asistieron a ella.

Entre los caballeros designados padrinos, vimos a los señores:

Vicente C. Gallo, Carlos M. Madero, general Cigorraga, Manuel M. de Iriondo, Pedro Olaechea y Alcorta, Eduardo Acosta, Emilio Quesada, Adolfo Blaquier, Ricardo Cernadas, Tomás R. Cullen, Enrique Udaondo, Carlos M. de Alvear, etc.

En primera fila entre las madrinas, estaba la brillante plana mayor de la Pía Unión, formada por las señoras Adelia María Harilaos de Olmos, Concepción Unzué de Casares, Emilia Noel de Ramos Otero, Mercedes Castellanos de Anchorena, Teodelina Alvear de Lezica, y toda la asamblea de eminencias sociales cuyos nombres ya publicamos. Más fácil fuera hacer una lista de las pocas personas conocidas que faltaban.

Las fiestas continuaron esta mañana con la misma afluencia extraordinaria. El prelado uruguayo monseñor Eusebio de León pronunció una bella oración en la misa solemne a que asistió el nuncio apostólico.

Esta tarde se celebra la procesión de la paz con la imágen coronada.

* * *

Esta noche se celebrará en las avenidas de Palermo la tercera y última reunión del corso de las flores, circunstancia que sin duda contribuirá a la mayor afluencia de concurrentes y a un más amplio despliegue de animación y alegría.

Antes de iniciarse el desfile se servirá la comida anunciada en el Pabellón de los Lagos, donde con tal motivo se congregará un grupo brillante de familias. Son varias las personas que han retenido mesas.

La señora María Unzué de Alvear ha invitado para la suya a los señores Héctor Casares y señora Mercedes Bullrich, José Manuel Llobet y señora Susana Casares, Manuel Quintana y señora Mercedes Unzué, Carlos M. Madero y señora Sara Unzué, Alberto del Solar y señora Felicia Dorrego.

La señora Adela H. de Olmos ha retenido una mesa para los señores Matías Errázuriz y señora Josefa Alvear, Felipe Harilaos y señora Magdalena Bosch, Emilio Alzaga y señora Florentina Moreno, Alberto González Moreno y señora Elisa Casal, Alfredo Méndez y señora Matilde Sánchez Elía, Adolfo Blaquier y señora María Unzué, César Vela y señora María Elina Harilaos, Enrique Anchorena y señora Ercilia Cabral Hunter, Francisco Uriburu y señora Adelina Lezica Alvear, Diego Lezica Alvear y señora Elvira Santamarina, señoritas Matilde y Mercedes Ortiz Basualdo, Matilde Méndez, Josefina Errázuriz, Elisa, Adriana y María Carolina Harilaos, Susana Larreta, Mercedes Peña, Jovita García Mansilla, y señores Federico Bemberg, Aarón Anchorena, Lucio López, Miguel Casares, Enrique Zuberbühler, Pedro y Juan Carlos Acebal, Vicente Madero, Federico y Mauricio Harilaos.

La señora Carmen Marcó del Pont de Rodríguez Larreta, ha retenido una mesa para las señoritas Carola Cárcano, Celina Zuberbühler, Manuela Torres, Elvira Castro, Carmen Rodríguez Larreta, Sofía Sara Madero, y señores Enrique Bustillo, Domingo Méndez Terrero, Simón de Iriondo, Jorge Robirosa, Alberto Dose, Miguel Martínez de Hoz y Carlos Rodríguez Larreta.

La señora Inés Dorrego de Unzué ha invitado a los señores Saturnino Unzué, y señora Inés Dorrego, Carlos M. Alvear y señora Mercedes Elortondo, Alberto del Solar y señora Felicia Dorrego, Félix Alzaga Unzué y señora Elena Peña, Horacio Sánchez Elía y señora Josefina Alzaga Unzué, Carlos Quintana Unzué y señora Carmen Sánchez Elía, Alfredo N. Vivot y señora Leonor Cabral, señoritas Enriqueta del Solar Dorrego, Mercedes de Alvear, Mercedes y Marta Madero, Juana Sáenz Valiente, y señores Eduardo Legarreta, Augusto Rodríguez Larreta y Miguel García Fernández.

La señora Elisa Alvear de Bosch ha retenido una mesa para la señora Mercedes Quintana de Santamarina; señoritas Isabel Pearson, María Luisa Salas, Elisa, Teodelina y María Teresa Bosch Alvear, y señores Saturnino Zemborain, Mario Tezanos Pinto, Adolfo de Bruyn, Carlos Salas, Florencio Lezica Alvear, Octavio Pico, Julio Robirosa, Bonifacio Bidau, y Marcelino Tomkinson.

* * *

Las damas de las Cantinas Maternales celebraron ayer en el local de la calle Cerviño, la asamblea anual con el objeto de renovar parte de la comisión directiva.

Resultaron reelectas, para el cargo de presidente, la señora Julia Elena Acevedo de Martínez de Hoz; para el de vicepresidenta, la señora Adela Carabassa de Pando; para el de protesorera, la señora Gabriela Acosta de Ocampo; y para vocales las señoras Matilde Luro de Mezquita, Juana del Carril de Eizaguirre y Marta Ramos Mejía de Viale.

* * *

Esta noche a las 9.45 serán conducidos a Rosario de Santa Fe, los restos de la señora María de Saa Pereyra de Acebal, fallecida ayer a los 76 años de edad.

La extinta era una virtuosa dama unida por lazos de parentesco y amistad a distinguidas familias de nuestra sociedad y de la de Santa Fe, a la que pertenecía.

Era hija del señor Domingo de Saa Pereyra, uno de los primeros propietarios y colonizadores de Mar del Plata y de la provincia de Santa Fe.

Por su carácter bondadoso, sus sentimientos caritativos y su trato sencillo supo rodearse la extinta del cariño y consideración de cuantos tuvieron oportunidad de tratarla.

Su nombre se halla también vinculado a varias obras de beneficencia a las que contribuyó muy eficazmente, tales como la construcción de un hospital, una iglesia y un cementerio, sosteniendo además varias salas en el hospital Español del Rosario.

Su deceso que ha tenido sentida repercusión tanto en nuestra sociedad como en la santafecina, afecta a las familias de Murature, Saa Pereyra, Domínguez, Acebal, Lozardi, González del Solar, Zavalía, Guzmán, etc.

* * *

Ayer por la tarde llegó a esta capital el obispo salesiano monseñor Santiago Costamagna, quien viene a esta capital a festejar sus bodas de oro sacerdotales y a tomarse un descanso a sus arduas tareas evangélicas de misionero. En la estación Retiro, antes de las 6, hora de llegada del tren, en que venía el ilustre viajero, un buen número de sacerdotes y amigos del señor obispo, cooperadores salesianos, alumnos y ex alumnos de Don Bosco, estaban reunidos para presentar sus saludos al distinguido prelado.

Se han comenzado a realizar diversos festejos de índole religiosa y social en honor de monseñor Costamagna.

* * *

La boda de la señorita Francisca Güemes con el doctor César A. Allende se realizará el jueves próximo a las 11 a. m. en la iglesia de San Nicolás de Bary.

Bendecirá la unión monseñor Marcial Alvarez, después de la cual oficiará la misa de esponsales.

Serán padrinos la señora Cantalicia E. de Allende, madre del novio, y el señor Domingo Güemes, padre de la novia.

Acompañará a los novios y padrinos el siguiente cortejo:

Francisca Torino de Güemes con Ciriaco Allende, Rosaura Güemes con Martín Güemes, Florencia Allende con Aureliano Cuenca, Virginia Allende con Pedro L. Silveyra, Cantalicia Allende con Pablo Fabadz, Elena Uriburu con Luis Güemes (hijo), Marta Esther Güemes con Francisco Costa Paz, María Florencia Cuenca Allende con Domingo Güemes Torino.

El acto civil se efectuará el día anterior y serán testigos, por parte de la novia, los doctores Luis y Adolfo Güemes y el señor Martín Güemes y, por parte del novio, los doctores Ciriaco Allende y Edmundo Ortiz.

* * *

El ministro de Francia, M. Gaussen y señora, obsequiaron ayer con una comida a algunos miembros del cuerpo diplomático.

Rodeaban la mesa, las señoras:

Condesa Van der Straten Ponthoz, Marina Coello de Salinas, Maud Ely de Gibbons, Mme. Gouspy, el consejero de la legación de Bélgica señor Van der Straten Ponthoz; el primer secretario de la legación de Inglaterra, señor W. J. Carnett; de la de Bolivia, señor Juan Salinas Lozada; de la de Italia, señor Cerruti; agregado naval a la embajada de Estados Unidos, capitán Juan H. Gibbons; segundo secretario de la legación de Francia, Santiago Billebault de Chaffault; agregado militar a la legación de Francia, capitán Jorge Gouspy, y el tercer secretario de la legación de Francia, Roberto Chapsal.

* * *

Partieron hoy para Chile, donde se hará cargo de la secretaría de la embajada de Estados Unidos, el señor Warren Delano Robbins, acompañado de su esposa señora Irene de Bruyn.

Permanecerán allí posiblemente hasta abril del año entrante. El señor Robbins va a ejercer ese cargo con carácter interino.

* * *

Un aspecto curioso sobre la distinción entre elegancia y lujo es el que, en el reciente verano europeo, con motivo de las exhibiciones femeninas en Deauville—la playa rastacuera—hizo notar Cecilia Sorel a un redactor de "Excelsior":

—Fíjese usted, decía la elegante y lujosa actriz.—¿Quién creerá usted que es aquella rubia oxigenada, con el vestido transparente, las manos llenas de sortijas y ajorcas de brillantes en los tobillos?

—¿Quién quiere usted que sea? Una...

—Ca, hombre, ca. Esa dama es honesta, mujer de un magistrado, muy seria, muy devota, muy dama...

El pobre periodista estaba loco. ¡Nada! pensó. Indudablemente se ha confundido la Sorel o me he confundido yo. Y, como buen reporter volvió a la carga.

—¿Cuál me decía usted? La rubia oxigenada que se ha sentado, y se ha cruzado una pierna sobre otra, y está enseñando las ajorcas?

—Sí señor, esa misma.

—¿Y esa no es una...? Está usted segura, de verdad?

—Es tan verdad. Esa rubia que está enseñando todo eso es la señora de Fulano. Casada, honesta madre de familia... Nadie tiene que decir de ella ni tanto así... La moda, amigo mío. Ahora, a las damas de verdad les da por hacerse damas de mentira. En cambio las de mentira se esfuerzan en aparecer como de verdad. ¿Ve usted aquella pobrecita niña, tan lánguida tan sólo, tan abstraída, bajo su traje negro y liso? La ve usted sin una sortija, sin un encaje, sin más que su sombrilla verde y su abanico de a diez francos? ¿Ve usted que distinción, qué sencillez y qué elegancia?

—¿Cuál, aquella que saca un libro?

—Justamente. Pues aquella que saca un libro como una institutriz o como una monja, ¿quién se figura usted que es?

—¡Sabe Dios! Pues no será ninguna santa, por lo que usted dice.

—Es una inglesa que llegó a París hace un mes, y lleva ya arruinados a un marqués orleanista y a un marqués que usted conoce mucho.

—Pero bueno, ¿qué hace con el dinero esa mujer?

—Pues lo que están haciendo todas esas mujeres: ahorrarlo.

—¿Y las otras que no son "esas"?

—¿No lo ve usted? Gastarlo a esportones. La señora del magistrado lleva en alhajas cincuenta o sesenta mil francos. La damita "profesional" ni un luis... La una va lujosa y la otra elegante. ¿No querrá usted sacar la consecuencia, querido amigo?

* * *

Con una sala muy concurrida y elegante se celebró ayer en el teatro Colón la XI Fiesta del Libro, que anualmente organiza la Biblioteca del Consejo Nacional de Mujeres.

Abrió el acto la señora Carolina Lena de Argerich, quien pronunció un oportuno discurso, en el que puso de relieve las nobles aspiraciones que guían a esta institución, cuyos prestigios son bien conocidos por la labor en bien de la cultura, que realiza.

La señora de Argerich fué muy aplaudida en varios pasajes de su discurso, y luego que hubo terminado, se procedió a la entrega de premios a las mejores alumnas de los diferentes cursos.

Después, la señorita Mercedes Moreno, secretaria de la Biblioteca, leyó el acta en la que daba cuenta de los trabajos realizados este año por dicha institución. Terminó agradeciendo, en nombre de la presidenta, todas las colaboraciones recibidas de las personas que simpatizan con esta obra, uno de los mejores exponentes de cultura femenina.

Acto seguido, la señorita Germaine Berthe, alumna premiada de la Universidad de las Artes, leyó un soneto del doctor Ricardo del Campo, con sentida inspiración.

Luego se representaron "Minerva" o "Lo que es vivir en buen sitio", de Bretón de los Herreros, y "Les femmes savantes", de Molière, siendo sus intérpretes muy aplaudidos.

Pida Vd.

Pineral

El mejor Aperitivo

A BASE DE NARANJA

UNICOS FABRICANTES

PINI HERMANOS & CIA.

BUENOS AIRES

LA CORONACION DE LA VIRGEN

La procesión que condujo la corona, en los claustros del convento

La imagen de la Virgen en su trono, momentos después de ser coronada

Por el señor Eduardo de Chapeaurouge, cuyo reciente fallecimiento fué sinceramente lamentado, se oficiarán misas mañana a las 11 a. m. en la basílica de Nuestra Señora de la Merced.

* * *

En la capilla del colegio de San José se celebrará el miércoles próximo el enlace de la señorita Blanca Díez Pradère con el doctor Julio E. Taeschke.

En el casamiento civil, que se efectuará el día antes, serán testigos por parte de la novia los señores Manuel Quemada y José Díez, y por la del novio el señor Víctor I. Taeschke y el doctor Juan Bayetto.

* * *

Celebrando sus bodas de plata sacerdotales, el R. P. Federico Vogth, de la congregación del Verbo Divino, ofició esta mañana una misa en acción de gracias en la capilla alemana de la calle Juncal.

El P. Vogth llegó en 1895 a Buenos Aires. A principio de este mismo año, el R. P. Adolfo Hegge había comenzado la publicación de un semanario alemán el "Argentinischer Volksfreund" (Amigo del pueblo argentino), y como este excelente sacerdote murió ya al año siguiente el R. P. Vogth se hizo cargo de la dirección y redacción del periódico "El Semanario".

El R. P. Voght, con su pluma hábil, dió un gran impulso a la marcha ascendente de este popular semanario que dirigió durante tres años.

Cuando a fines del año 1898, monseñor de Lastra y Gordillo, obispo entonces del Paraná, entregó a la congregación del Verbo Divino la pastoración del territorio de Misiones, los superiores designaron al R. P. Vogth para comenzar esta tarea.

En Posadas fundó una escuela de varones que hoy día es el colegio San Miguel, llamó a las hermanas siervas del Espíritu Santo, las que levantaron el hermoso colegio Santa María, ayudó a las damas de beneficencia de tal manera que se mejoró notablemente el hospital de Posadas, ganando para este las mismas religiosas, y finalmente, para edificar un digno templo en la capital del territorio, alcanzó una subvención de 60.000 del gobierno nacional, fundó y dirigió una fábrica de ladrillos y ejecutó el plan de la iglesia en estilo romano que era obra del R. P. Juan Beckert, S. V. D., autor del conocido templo del Espíritu Santo de Buenos Aires.

Al P. Wogth se debe también la creación y organización de la sociedad de católicos alemanes residentes en la capital.

* * *

Se ausentó hoy para la Asunción el señor Silvano Mosqueira, secretario de la legación del Paraguay en el Brasil.

* * *

Crónicas madrileñas:

Caídos unos sobre el tapiz de Smirna que cubre el pavimento de la tienda del anticuario, pendientes otros del alto respaldar gótico de un viejo sillón de coro, aparecían los trajes en la semipenumbra del cuarto con el prestigio de las cosas remotas: las antiguas sederías que, según la frase del inolvidable cronista de elegancias "Kasabal", se tienen de pie —tal la riqueza de su tejido—mostraban la variedad de sus matices, que el trancurso de muchos años no lograra desvanecer.

La morada seda de una de las faldas, amplias y redondas como las de la época de la reina gobernadora, dijérase formada de amatistas, sobre las que un artista maravilloso hubiera cincelado áureos dibujos; sobre el fondo cobalto de otro de los vestidos, triple franja de aterciopeladas flores corría desde el borde a la cintura, el malva pálido de un tercero estaba florecido de rosas nacaradas, apareciendo con la alada ligereza de una gran copa de Bohemia; en fin, otra falda amplísima aparecía cruzada por grandes bandas negras, en que el raso desvanecíase como una gasa sobre el fondo de un blanco perla.

Reclinada en una butaca, "indolente y muda", como la heroína de uno de los más bellos poemas de Manuel del Palacio, Antonia Mercé, "la Argentina", contemplaba las prendas históricas; sus claros ojos, esos ojos que inspiraron una de sus postreras melodías al músico Granados, no se apartaban de las sedas suntuosas; sus manos pálidas, que hacen mover los crótalos, ya en suaves armonías, ya en tempestuosas vibraciones, acariciaban, amorosas, las aterciopeladas flores, o se arrullaban como blancas palomas entre los pliegues de las faldas...

Y estas faldas, estos trajes que ya forman parte del vestuario de la admirable bailarina española, son trajes de reinas y princesas que lucieron en aquella corte espléndida y bulliciosa de los primeros años de doña Isabel II.

Una vieja azafata palatina legó a sus herederos las regias galas que la "Señora"—como llaman los cortesanos a la reina—llevó a los bailes que doña María Cristina, después de su matrimonio con el duque de Riánsares, daba en su palacio de la calle de las Rejas.

He aquí lo que nos cuenta de aquellas fiestas un antiguo diplomático alemán en las sabrosas páginas de su "diario":

"Estaba la reina sentada a un lado de la sala, muy lujosamente vestida y con mucho gusto. Las infantas Amalia y Cristina, con sus ayas, estaban a su derecha; el infante don Francisco, con su hijo, a la izquierda. Las tres hijas de la reina Cristina, que son muchachas encantadoras, eran, por supuesto, los personajes principales de la reunión. El duque de Riánsares, que es todavía un hombre de hermosa presencia, aunque muy calvo, se quedó en la entrada, recibiendo muy cordialmente a sus huéspedes."

Después entra en detalles de la fiesta y de la concurrencia, muy interesantes y que constituyen un acabado cuadro de la costumbre de aquella época.

Aquellos trajes se lucían en un baile y en seguida pasaban a mano de los servidores; la reina Isabel tuvo siempre fama de generosa y constantemente hacía a sus doncellas y azafatas espléndidos obsequios; mas, aunque una sola vez cubrieran esos vestidos la soberana gallardía de la augusta señora, ¡cuántas tempestades rugirían bajo las ballenas de los apretados corpiños! Al menos, tal lo hace suponer la historia política de aquel reinado.

Ahora, por un raro capricho de la suerte, esos trajes, largo tiempo guardados en el fondo de los viejos arcones, van a salir a la luz de las candilejas, y después de haber envuelto la regia hermosura de la rosa de Nápoles, van a lucir en el cuerpo grácil de "la Argentina".

¡Así pasan las glorias del mundo!

-Monte-Cristo.

* * *

Mañana a las 10 a. m. se celebrarán misas de cabo de año por la señora Enriqueta Weigel de Martin en la iglesia de la Balvanera.

* * *

En breve partirán para Jardín [illegible] el señor Pedro M. Selci, su hija Paz [illegible] y las señoritas Margarita [illegible] y María Priotti.

* * *

En casa de la novia y en la intimidad, será consagrado el jueves próximo el enlace de la señorita Adela Caimi con el señor Luis Bonelio. Serán padrinos la señora Benita O. de Bonello y el señor Natalio Caimi.

En el acto civil actuarán como testigos, por parte de la novia, los señores Juan Antonio Rocca y Ernesto B. Rocca, y por la del novio los señores J. Domingo Peratto y [illegible] S. Corado.

* * *

Tiende a acentuarse la mejoría notada en el estado del doctor Estanislao S. Zeballos.

—Esta mañana era más satisfactorio el estado del obispo de Tucumán monseñor Padilla.

—Algo más aliviada la señora [illegible] Leal de Elizalde.

—Sigue enfermo, el doctor [illegible] M. Avellaneda.

—Mejor, la señora Josefina [illegible] Udaondo de Sojo después de la operación sufrida.

* * *

Han llegado:

De Córdoba los señores Alfredo Cernadas y Manuel A. Ocampo.

—De Arroyo Dulce, la señora Juana González de Devoto, su hija María Rosa, el señor José María Bustillo (hijo) y su señora María [illegible] Devoto.

—De Mar del Plata, el señor Pedro Valles.

—De Rosario, las señoritas Angélica Roca y Carmen Rodríguez Otero.

* * *

Han partido:

Para Cambaceres el señor Roberto Murphy y familia.

—Para la Asunción del Paraguay el señor Eduardo Schaerer (hijo).

—Para Necochea el señor Alfredo C. Temperley.

—Para Cacheuta la señorita Nélida Roca.

—Para su estancia La Carlota de Córdoba, el general Victoriano Rodríguez, su señora Celina Piot y sus hijas Celina, Sara y Lía.

—Para estación Viña el señor Rodolfo Barruti Viña y señora.

—Para su villa San José, en Martínez, el señor José Raggio.

—Para 9 de Julio el señor Manuel Olmos y familia.

—Para Cortines, el señor Luis Lagos García, su señora Emma López, sus hijos y la señorita Cora [illegible].

—Para Ayacucho, el señor Pedro Solanet y familia.

—Para Navarro el señor Hipólito Almeyra y familia.

—Para la Granja, el señor Ernesto Valdez y familia.

—Para Santa Fe, los señores Ernesto Videla y familia, [illegible], su señora Carmen Videla y Luis Coll.

—Para Mar del Plata el señor Jorge Casal.

—Para San Isidro el señor Antonio Madariaga, su señora María Peña y sus hijos, la señora Elena [illegible] de Verdugo y su hija Helena.

—Para Montevideo el señor Federico Real de Azúa y señora, la señora María Platero de Belgrano y su hija Esther, el señor Julio Pardo y familia.

Los pueblos suburbanos del Oeste son los más saludables y más próximos a Buenos Aires

RAMOS MEJIA

Ferrocarril Central Argentino

Establezca su hogar en los Pueblos Urbanos del Norte

Belgrano - Olivos - Martínez

San Isidro - San Fernando - Tigre, etc.

Elevados - Higiénicos - Pintorescos

Boletos de abono con rebajas para familias y estudiantes

Servicio continuo de trenes eléctricos

C. H. PEARSON,
GERENTE

RESTAURANT CONTE

ANTES AMERICANO

CANGALLO 960

Comida a la carta — Menús exquisitos

ORQUESTA DE PRIMER ORDEN

Los mejores salones y servicios para Banquetes

RESERVADOS PARA FAMILIAS

El hotel predilecto de los viajeros por su Comodidad y Confort

# ARTE - TEATROS - LETRAS

## OPERETA

En el Politeama se repite hoy la opereta en dos actos, del maestro Luis Varney, "Le Pecorelle", estrenada anoche con buen éxito.

Empezará el espectáculo con la opereta cómica en un acto, de Edoardo Cosenza, titulada "La festa dei servitori".

---

En el Politema se realizará mañana el beneficio de la aplaudida primera tiple, Pina Gioana.

## TEATRO NACIONAL

En el Marconi sigue la compañía Ratti-Mary, moviendo continuamente el cartel y obteniendo una franca y decidida acogida del público.

Hoy en vermouth se pone en escena la aplaudida comedia de Sánchez Gardel "Los mirasoles" y por la noche se repite "El movimiento continuo" por los mismos elementos que lo estrenaron en el Apolo a excepción de Casaux, reemplazado en el rol de Astrada por Juan Boño, un feliz imitador del celebrado actor cómico.

Mañana lunes vuelve al cartel "El distinguido ciudadano" y el martes "Un yanquee en lo de Ramona", la afortunada comedia de Alfredo Méndez Caldeira.

---

Sigue firme en el cartel del Apolo la versión castellana del drama de Henry Kistemaeckers "Una noche en el frente".

---

En el Liceo sigue firme el vigoroso drama de González Castillo "El hijo de Agar", reprisado recientemente y en cuya interpretación se destacan las primeras figuras del elenco.

En sección vermouth se recurre a "El complot del silencio" del doctor Iglesias Paz.

---

En el teatro de Verano (San Juan y Entre Ríos) se pondrá hoy en escena por la compañía nacional Podestá Hnos., el drama titulado "La ley oculta", original de Martínez Paiva.

## TEATRO ITALIANO

Como ya lo hemos informado, el jueves hará su presentación en el San Martín, la compañía dramática italiana Clara Della Guardia.

En el repertorio figuran las siguientes obras:

"Tristi amori", G. Giacosa; "La nemica", D. Nicodemi; "Fernanda", V. Sardou; "Amore senza stima", P. Ferrari; "Mario e Maria", S. López; "Titano", D. Nicodemi; "Come le foglie", G. Giacosa; "La fiammata", E. Kistemaker; "L'Algrette", D. Nicodemi; "La maestrina", D. Nicodemi"; "L'ombra", D. Nicodemi"; "Romanticismo", G. Rovetta; "L'assalto", H. Bernstein; "La moglie ideale", M. Praga; "Lo scandalo", H. Bataille.

---

En el Nuevo se pondrá hoy en escena la comedia de L. Vado "Il carnevalone di Milano", con Gaetano Cavalli y Emma Cairo Bordeaux en los roles centrales.

## Género chico nacional

Se ha afirmado en el cartel del Argentino, la pieza cómico-policial de Enzo Aloisi "El crimen de Liniers", estrenada el viernes por la noche y que hoy ocupa las secciones vermouth y segunda.

El resto del programa lo forman la pieza cómica de Julián Rodríguez "El barón del Mármol", en primera, e "Historietas" de Carlos Romeu en sección de las 11.

---

En el Argentino, se realizará mañana en segunda sección, el estreno de la pieza cómica "El hombre de la casa", original de José Pezzi Mendoza.

---

En el Buenos Aires se repite hoy la pieza de Carlos Pacheco "El negocio de Campana", que ocupa las secciones vermouth y segunda de la noche.

En tercera va la pieza del autor uruguayo Rodríguez Prous "El cabaret de la muerte" completando el programa "La revancha de Botafogo", en sección de las 9.

---

En la Comedia, se pondrá en escena mañana por primera vez el sainete titulado "La milonga", original de Carlos de Paoli, música del maestro de Bassi y el martes "Carne cansada" de Giudicce y Mesusi.

---

El cartel de la Comedia, lo monopoliza hoy la revista de Iriarte y Merelli "Librería del caso José", que ocupa las secciones vermouth, primera y última.

En la única sección que deja libre la de las diez, va la pochade "Teléfono para tumbas", traducida al castellano por Julio Escobar.

---

La compañía Petray-Sassone que actúa en el Luna Park, estrenará hoy en segunda sección el sainete de Saldías "El compañero de pieza" que estrenó este año la compañía nacional Muiño-Alippi.

En las restantes secciones, se representará "El último gaucho" y "Gallo ciego" de Otto Miguel Cione.

## Género chico español

En el Mayo se anuncia hoy el siguiente programa: en vermouth y tercera, la zarzuela del maestro Padilla "La viuda hebrea".

En cuarta, la zarzuela titulada "El grumete", en cuya interpretación se luce la primera tiple cómica Asunción Pastor.

Completa el programa, la revista de Franco Padilla y maestro Terés "El templo del amor" en primera de la noche.

---

En el Mayo se estrenará mañana la revista de Franco Padilla titulada "La crisis del papel".

Tres poses de Monna Delza

LICEO
RIVADAVIA Y PARANA
Compañía argentina :: :: :: :: :: :: de dramas y comedias
CAMILA QUIROGA-S. ROSICH
Hoy, a las 9 p. m.:
LA REVANCHA
EL HIJO DE AGAR
Platea, 2.50 $

## VARIEDADES

Con muy buen éxito se realizó en el salón de variedades Bristol Palace, la presentación de la pareja hispano-argentina de baile y canto Hermanas Diana-Iris, constituída por las artistas Diana y Maruja Argilaga.

---

En el Cine Park ha debutado anoche con éxito el dueto Los Durand.

---

En el Florida, sigue siendo muy festejado el parodista itliano Buonavoglia.

---

La tonadillera infantil "La Maravillita" sigue actuando en el cine-teatro San Martín, de Flores.

---

En el Casino, siguen siendo muy aplaudidos los zapateadores Kenedy et Kramer.

---

En el Porteño sigue actuando la bailarina española "La Satanela" y la tonadillera Anita García.

## FILMS

En el Esmeralda se estrenará hoy el film "Aguinaldo de amor" interpretado por Mae March.

## La "divina" Sarah y las supersticiones

Muchas personas imaginan que esas pequeñas supersticiones femeninas tales como el espejo que se rompe, los nombres o los colores preferidos, los días néfastos, los malos encuentros, y tantas otras, son exclusivas de la gente sencilla e ignorante.

Sin embargo, para probar la falsedad de esa creencia, se emprendió no ha mucho una curiosa "enquette" entre distintas personalidades del gran mundo dominador, el de la mujer, y ha resultado que casi ninguna está exenta de preocupaciones en ese sentido.

Entre las más originales declaraciones, figuraron las de dos literatas de prestigio, Colette de Jouvenel y Macelle Finayre: una actriz dramática, Jeane Provost, una abogada, Elena Miropolsky; una bailarina, Regina Badet, y, en fin, la admirable trágica Sarah Bernhardt.

Todas han revelado aquel rinconcillo íntimo de su superstición.

Veamos lo que confesó al delicioso escritor Jean Laporte la "divina" Sarah.

"Padezco, dijo, todas las supersticiones. Y se han aumentado en mis viajes por América y en la misma Europa, pues tengo algunas bretonas e italianas y aún norteamericanas. No podré enumerarlas todas, pero hablaré de las principales: Yo creo en el cuarto de la luna: si se me presenta a la derecha, dicha; si a la izquierda, desgracia. Me encanta tocar la madera, ¡oh! siempre estoy pasando la mano por encima de la madera labrada. Creo en el espejo que se rompe; creo en el encuentro del carro de heno que da alegría, y en el carro de paja, que da tristeza.

Aquí está mi amuleto: es mi cadenilla de oro que llevo a guisa de pulsera; me la regaló mi hijo. Si se desabrochase, caería enferma; si se cayese, me volvería loca.

Tengo, además, exagerada superstición por los sueños; los míos siempre se realizan: nunca han sido engañadores.

En 1880 fuí por primera vez a América. Entonces dejé a mi hijo, que sólo contaba quince años, en una propiedad que yo tenía en el campo. También dejé once perros, entre los que estaba Minucio, mi consentido, que al partir parecía agobiado por una profunda tristeza. Yo también experimentaba una extraña inquietud desde que pisé el vapor al embarcarme. Una noche, ya en Nueva York, desperté sobresaltada gritando; un perro rabioso ha mordido a mi hijo! Puse un cablegrama y pocas horas después tuve la ansiada contestación, bien triste por cierto: a la hora precisa de mi sueño, Minucio, atacado de rabia, había mordido a mi adorado hijo. Los once perros fueron sacrificados, pero felizmente mi hijo se salvó por haber soportado, con un valor admirable, la cauterización de la herida".

En los momentos en que Sarah Bernhardt concluía el relato del impresionante sucedido, una de sus criadas encargada de calzarla, se acercó a ella y — ¡oh, por Dios! — pie izquierdo, "signorina, ma il siniestro"...

—"Oui, madame, tojours commencer par la droite... il destro, il destro".

Y entretanto la "divina" Sarah oprimía en su muñeca, con un gesto de estremecimiento, la cadenilla de oro que a su hijo hacíala recordar.

## TEATRO ESPAÑOL

De un diario madrileño tomamos la siguiente crónica:

"Con un lleno, a pesar del calor que todavía se siente en los locales cerrados, inauguró anoche la bella actriz Antonia Plana la temporada de otoño en el Infanta Isabel.

"El adversario", de Capuz y Arene, obra elegida para la inauguración —sin duda, para decorar el cartel con una alta comedia, y no empezar por "El sitio de Gerona", pongo por caso—, es obra ya conocida de nuestro público. Es decir, conocida... será más exacto decir: obra ya representada; pues estas obras que no se "ponen" muchas noches seguidas, en cada aparición que hacen, son nuevas para muchos espectadores.

En el teatro francés moderno, "El adversario" es una obra ya algo anticuada. En lo que conserva más frescura y modernidad es en el fácil movimiento de los personajes, en la construcción clara, en el ingenioso discreteo de las figuras escénicas; es decir, en los rasgos externos y generales de la dramática francesa de nuestro tiempo. El fondo dramático es inferior. "El adversario", dentro del vasto ciclo de las obras que han tratado del adulterio, está en una fase de transición. No tiene ya el adulterio en su fábula aquel relieve trágico del romanticismo, que pedía los desenlaces sangrientos; ni tampoco han avanzado los autores en el campo de las complejidades psicológicas lo bastante para que el perdón aparezca como un desenlace suficientemente teatral, permitido al protagonista. Sólo a un personaje episódico, que es el más moderno de la pieza, se le consiente esa actitud filosófica y razonadora.

Aparte de esto, hay cierta falsedad en el ejemplar de adulterio de "El adversario". Es una construcción intelectual hábil, pero ficticia, en que se imita, más que se reproduce, la palpitación de la realidad. ¡Calcúlese! La mujer engaña al marido, porque no le ha dado a conocer su mérito, y se arrepiente cuando le ve camino de la academia, por haber publicado un libro de historia. Lo principal en "El adversario" es que plantea con mucha claridad, por lo mismo que es obra más intelectual que de emoción, una cierta tesis, que se repite mucho en el teatro: la mujer—dice uno de los personajes—es, en el fondo, un adversario, al que hay que vencer, si no queremos ser vencidos por él. La guerra de los sexos.—En amor, hay uno que quiere, y otro que se deja querer—decía una damita, que sin haber estudiado filosofía, era muy filósofa en estas cosas.

Antonia Plana, que lució tres "toilettes" muy elegantes, se hizo aplaudir con justicia en las escenas dramáticas del tercero y cuarto actos. ¡Cosa curiosa! Ella, que es principalmente actriz de comedia, aunque de comedia seria, donde más lució fué en esos instantes de pasión y de drama.

De la interpretación en general, no se pueden hacer elogios. Sólo las señoras Vera y Díaz, y los señores Bardem y Ranssell se mantuvieron en un nivel discreto.

Si se hiciera más "El adversario", habría que revisar el reparto; pues anoche alguno no podía con el papel."

---

Sobre el estreno de la comedia en tres actos "El hijo del comodoro", adaptada por Luis Reig, en el Infanta Isabel, de Madrid, dice un cronista:

"El hijo del comodoro", que se estrenó en el Infanta Isabel, fué un éxito de interpretación.

Antonia Plana, Díaz, la señorita Sampedro y Requena (dentro de su tipo caricaturesco) hacen la obra de un modo excelente.

Averiguar de dónde procede "El hijo del comodoro" no es empresa bastante sugestiva para tentar a un investigador. Indudablemente es de una comedia seria, pasional, que en el arreglo castellano del señor Reig se precipita a veces hasta el vaudeville y no teme la caricatura.

El comodoro en cuestión está ausente — nada menos que en el Polo Norte, paraje lejano y de difíciles comunicaciones. — Su esposa, joven y enamorada — el matrimonio data de cuatro años — suspira por la vuelta del explorador. Las expansiones empalagosas de un matrimonio joven, que visita la casa, la ponen nerviosa; los homenajes de los galanteadores, que quieren suceder al comodoro, la molestan. Por una carta descubre (o cree descubrir) que su esposo tuvo un hijo antes del matrimonio. En el primer instante hay en ella un movimiento de enojo y de protesta; después se enternece, y decide traer el niño a su lado. Antes de verle, empieza a sentir ternura hacia él, por amor al ausente. Hace traer una cunita, ropitas elegantes y cuando se presenta el niño, con su ayo, resulta que es un muchacho de veintitrés años.

Sin embargo, se queda a vivir con su madrastra. Pronto nace entre ellos una simpatía peligrosa, a la que saben resistir. Y cuando vuelve el comodoro, resulta que el hijo no es hijo suyo, sino de un compañero de armas, muerto en campaña, que lo dejó a su cuidado. Esta explicación tranquiliza los ánimos y la heroína, con un rasgo enteramente "vaudevillesco", después de haber sido ella la mujer fuerte, recomienda al supuesto hijastro a una amiga completamente frágil, por vía de compensación.

El desenlace, como advertirá el lector, es una especie de "golletazo" teatral. ¿Por qué el comonodoro no habló a su esposa del muchacho, cuando nada había de pecaminoso en el interés que se tomaba por él? ¿Cómo el joven no sabe su verdadero estado civil? Cuando se nos presenta en la pieza, tiene veintitrés años, y hace cuatro que no sabe del comodoro. ¿Es posible que a un muchacho de diez y nueve años se le deje en la ignorancia de su nacimiento y de su familia, cuando no hay en su origen ninguna mancha, y por el contrario ése le haga creer que es hijo legítimo de su guardador?

Bien sé que corre por ahí la especie de que si no hubiera inverosimilitudes, no habría comedias. Lo que hay es otra cosa: que costaría más trabajo escribir las comedias.

El desenlace de "El hijo del comodoro" parece de otra mano que el resto de la obra; está escrita con cierta soltura, y en esto hay que alabar al autor, el señor Reig, aunque abuse de ciertos pasajes de lo bufo, como en el tipo del preceptor: un pedante escapado del mundo del sainete.

En suma, una comedia que oscila entre lo sentimental y lo escabroso, de un aire un tanto anticuado y un ambiente burgués, a pesar de los atrevimientos: comedia que tiene constantemente al espectador en la duda de si ha de conmoverse o debe echarse a reír. El éxito fué franco, y el señor Reig salió varias veces a escena."

ESMERALDA
Esmeralda 443, U. T. 1983 Av.,
Cine alternado con :: :: :: :: :: :: :: números de variedades
NAVA-NIETO-RIVERAL,
INES BERUTTI,
LA MARAVILLA

Miss Tommy Clancy en la revista "Theodore au Co."

$ $ $ $ $ $
Si es Vd. comerciante
Puede economizarlos.
Almanaques, circulares y artículos de propaganda, SE ENCARGA DEL REPARTO y suministra direcciones para todos los gremios.
MANZANERA
B. MITRE 356 — U. T. 607 Av.
CONSULTE SIN COMPROMISO

CASA D'HUICQUE
248 ESMERALDA 256
CAFES y TES
Exijan los cupones-obsequio al efectuar compras
U. T. 3258, Libertad

## Capricho de amor

Había en aquel hotel bullicioso muchas familias con las cuales no estaba Eugenio relacionado. Sus primeros días los pasó en las habitaciones aconsejadas por el médico, piezas altas con grandes ventanas que dejaba abiertas todo el día para mantener renovado el aire puro. Aquellas ventanas daban a un ancho jardín, y al echarse de codos sobre la balaustrada veía, discurriendo por entre las eras cuajadas de rosas campestres, muchas mujeres jóvenes que lo miraban con mal disimulada curiosidad. Y era que el aspecto de Eugenio hacía extraño contraste con todos los otros señoritos que allí veraneaban, afeitados, rozagantes, con los cabellos peinados hacia atrás y alisados hasta la exageración, como si usasen goma arábiga en vez de pomada.

Eugenio, que regresaba de los propios linderos de la muerte, tenía un aspecto de poeta romántico del siglo pasado. Larga y ensortijada la cabellera, casi le cubría las orejas. Llevaba muy crecida la barba, partida en dos bajo la constante caricia de sus manos. Y sus manos delgadas y su rostro enjuto, el color tenían de un viejo marfil.

—¿Se siente usted mejor?—le preguntó un día desde su ventana del frente una señorita vieja que por la vecindad se había convertido en amiga.

Y Eugenio le contestó:

—Me siento mejor, voy recobrando las fuerzas. Pronto saldré a dar cortos paseos que me han sido prescriptos.

Y una mañana bajó lentamente. Había cambiado la bata por un vestido ligero de dril amarillo. Al pasar junto a una cortina de campánulas que adornaban el corredor, oyó voces de mujeres que cuchicheaban y percibió claramente que una dijo:

—Me inspira lástima...

Y otra:

—¿No habrá contraído la tisis?...

Bien sabía él a quién se referían tales palabras y sintió como si un dardo se le hubiera clavado en el pecho. Quiso ver quién las había pronunciado y metiendo las manos entre las tupidas enredaderas, en vano pretendió separarlas, pues le faltaron fuerzas. Entonces caminó a largos pasos hasta el extremo del corredor y en el momento en que se asomó ansiosamente, vió huir, como palomas, con sonoro tropel de alas, más de seis muchachas que le ocultaban el rostro. No le quedó ninguna duda de que era él, el enfermo, la persona de que se ocupaban. Y se llenó de melancolía.

Se sentó en un banco a las sombras de un mirto y permaneció silencioso largo tiempo. Oía el ruido de un chorro de agua en la hondonada y se puso a seguir las extrañas armonías que formaba, según el vuelo de la brisa traía con mayor o menor intensidad los concertantes de vagos y dulces rumores del campo. Pensó en su vida, y se le antojó como la débil llama de un fuego fátuo, algo frío y pálido que echaba a correr tras de todo lo que pasaba a su lado, causando pavor... ¿Qué sentimiento podía inspirar su figura escuálida? Le pesó entonces haber venido a aquel hotel, adonde tanta gente sana acudía a divertirse.

Cuando regresó a su habitación tuvo una gran sorpresa: encontró sobre la mesa un vaso con una linda rosa recién cortada. Se la colocó en el ojal y aunque se sentía cansado bajó de nuevo; era preciso que quien le había hecho aquel delicado obsequio, viera que lo aceptaba con gratitud.

La decrepitud de una rosa es rápida y triste. Otras flores pueden guardarse entre las hojas de un libro. Pero las rosas se deshojan y sus pétalos apenas marchitos hay que arrojarlos. Eugenio se encontró al día siguiente con su linda flor convertida en cadáver y piadosamente la colocó sobre la porcelana de un cenicero. ¿Había una mujer que lo amaba? Entonces comenzó a sentir la coquetería de su demacración y tuvo la conciencia de que un encanto extraño emanaba de su palidez, de su flacura, de su ahilamiento. Y con paso vacilante recorrió las salas del hotel, donde en el alborozo de sus sanas juventudes los otros huéspedes bailaban con la música de un piano automático. Se dejó caer en una mecedora y examinó uno a uno los rostros de aquellas bellas mujeres que, merced a la agitación de la danza, le parecían más hermosas y rebosantes de salud. Y ninguna lo miró de modo que pudiera denunciar no el amor, ni siquiera una secreta simpatía.

¿Pero allí estaban todas? No. Habían muchas mujeres en el hotel y las que en aquel momento se entregaban a los placeres del baile, debían ser precisamente las que tenían un amado cuyos brazos las atraían. Se levantó y subió a su cuarto. Apenas entró, sus ojos vieron sobre la mesa una nueva rosa, más fresca y hermosa que la anterior. Se engalanó con ella y la llevó toda la tarde...

Aquella noche, ébrio de una extraña felicidad, compuso los párrafos de una epístola, que no bien entró el nuevo día, escribió con clara letra en su papel gris con monograma de plata. La colocó lleno de emoción en el lugar donde las rosas habían aparecido como traídas por un ángel.

Se dió a vagar entre los árboles que rodeaban el hotel, oyendo de lejos el rumor de colmena que alzaban los huéspedes felices, pero oyéndolo esta vez con el corazón henchido de placer. Sabía que oculto en grato misterio allí palpitaba otro corazón que le dedicaba sus latidos. Y merced a este convencimiento, que reconstituía minuto por minuto las débiles fibras de su organismo, todo lo que en su derredor existía le pareció animado de una profunda razón de belleza y eternidad.

La esquela permanecía en su sitio, junto al vaso vacío. Una tarde iba a destruirla despechado, cuando notó que al pie de sus palabras, habían escrito otras, de letra de mujer, que decían:

"Rosas nada más, aquí o en otra parte. Con cada rosa un poco de mi corazón, que está bastante loco. Rosas nada más".

Y Eugenio tuvo una flor todos los días, en su mesa, en el banco del jardín donde solía reposar, sobre la bandeja en que el criado le llevaba la correspondencia, hasta que terminó aquel verano. Un día descubrió que lo habían dejado solo y aunque su convalecencia reclamaba todavía el aire puro del campo, huyó también. Antes de partir arrojó por la ventana el contenido de una cajita que parecía un bote de farmacia, lleno de hojas secas... que era todo lo que quedaba de aquel capricho de amor!

Luis Tablanca.

Compra, Venta y Cambio
DE
Alhajas de todas clases
Depósito de las famosas perlas "BERTHE". Imitación insuperable hasta la fecha.
Joyería "LA PERLA"
910-Corrientes-910

Por tres motivos se debe fumar
43
-PORQUE ES EL MEJOR CIGARRILLO
-PORQUE ES UNA MARCA GENUINAMENTE ARGENTINA.
-PORQUE NO PERTENECE A NINGUNO DE LOS TRUSTS.

## LA ENFERMERA

De todas las señoras que voluntariamente trabajaban en aquel hospital, Elena Freneuse era la más silenciosa y paciente, la que cumplía con su deber con más minuciosa puntualidad, hasta el punto de que aquella especie de automatismo irritaba a sus compañeras.

Había allí mujeres dignas de elogio por su buena voluntad; pero cuyo juicio y cualidades personales no eran iguales siempre. En muchas de ellas predominaba la frivolidad mundana, el desdén, los mil defectillos burgueses. Todos guardaban para aquella señora hermosa, limpia, ensimismada y taciturna bastante respeto, al mismo tiempo que cierta envidia y malquerencia. Hablaban mucho entre sí y se burlaban de su mutismo.

Estaba Elena en el hospital desde que éste se abrió, y tanto el director como los médicos la tenían en muy alta estima. Nada se sabía de su vida anterior, de su parentela y de su posición social. Todas las curiosidades enmudecían ante la expresión glacial de su rostro de líneas correctas y puras. Algunas tentativas de pérfida información habían fracasado por su altiva indiferencia, y su trabajo impecable la ponía a salvo de toda clase de censuras. Pero sobre todo era intocable,

esa indefinible zona de aislamiento que creó en torno suyo su alma completamente orientada hacia la vida interior. Conforme se iban adiestrando sus manos en las curas, sus ojos en la vigilancia, su cuerpo en las fatigas y en los insomnios, más se iba precisando la impasibilidad de su carácter y el estado de abstracción moral: Ni la sangre, ni la viruela, ni las más horribles dolencias la conmovían.

El hospital estaba poco alejado de la línea de fuego y el peligro era constante.

Varias veces el anuncio de un próximo bombardeo había extendido el pánico, y en uno de ellos se había hundido la casa más próxima. Elena permaneció impasible, ofreciéndose, sin asomo de ironía, para calmar el ataque de nervios de alguna enfermera de las más detractoras de su persona.

Desde aquel día creció el rencor de todas las mujeres por aquella señora, de quien nada se sabía, como no fuese que no temía ni al cansancio ni al peligro.

El alistamiento voluntario hecho al principio obligaba a las enfermeras a permanecer en el hospital, sólo por palabra de honor; pero la verdad era que ya se iba haciendo aquello demasiado largo, que pasaban los meses y los años, que la guerra, que se creyó breve, era interminable y que se sucedían las estaciones en aquel caserón con irresistible monotonía. Una temblaba por su marido o por su novio, otra por sus hijos, y había días en que verdaderos chubascos de lágrimas, y el relato de determinadas historias, repetidas mil veces, era interminable. Después caían en murmuraciones mezquinas y toda clase de chismes para matar el tiempo. Se disputaban agriamente por las ocultas y supuestas intenciones de algún médico joven y guapo; por el flirt de una enfermera con un herido alpino. Cada una llevaba sus noticiones políticos, los caracteres se agriaban y la buena armonía se quebrantaba cada vez más. Y Elena, recluída en sí misma, iba convirtiéndose en el centro de todas aquellas nerviosidades femeninas exacerbadas sin que se diera cuenta de ello; su tranquilidad parecía un reto, su silencio una tácita censura, su fortaleza de cuerpo y de alma un motivo de humillante comparación: Hasta que un día, sin motivo alguno, por una insignificancia, descargó la nube.

—Sí, señora, sí, de usted estamos hablando — le dijo una de las enfermeras. — ¿Por qué nos desprecia usted? Después de todo, ¿quién es usted? ¿De dónde ha salido usted? ¿Por qué se da usted esa importancia desdeñosa? ¡Esa impasibilidad no dice nada, porque es más fácil ser impasible cuando no se tiene a nadie en el frente, cuando nada hay que temer!

Elena no dejó de sonreír amargamente ni un instante, pero con una expresión dolorosa, que acabó por avergonzar a algunas enfermeras, y sólo por la magia de su expresión consiguió que todas enmudeciesen.

—Señoras — exclamó — yo no las desprecio a ustedes. Vivo en mí misma. Yo no quiero mal a nadie, y si son ustedes malas no sé el por qué, aunque ustedes no se den cuenta de ello, puesto que toman mi reserva como desprecio, hasta el punto de romper mi secreto se lo voy a decir a ustedes: mi corazón está muerto porque he perdido en la guerra a mi marido, a mis dos hijos y al único sobrino que ya me quedaba. Estoy sola en el mundo; he dado cuanto poseía. Mi tranquilidad procede de haber abolido en mí todo temor y sufrimiento. Todas las posibilidades de nuevos dolores las he dejado atrás de mí, y no incluyo mi muerte que la deseo, pero que no la provocaré, pues vale más ser útil que precipitar lo ineludible. Tal vez haya dicho lo suficiente para que algunas de ustedes se arrepientan de haberme querido ofender.

Yo no pienso más que en cumplir el deber común que a todos nos hace hermanos. No pueden ustedes figurarse la fuerza que da el haber sufrido todos los dolores por entero y el haber concluído para siempre con el dolor. Esperarlo es peor que sufrirlo cuando llega. Permanecer en pie después de haber descargado el rayo, es triste; pero se siente uno libre. Ustedes no son libres, temen las desgracias, piensan en el bienestar, aún no han pagado el horrible tributo y no saben ni lo que el destino les exigirá ni cuándo se lo ha de exigir.

El grupo retrocedió ante Elena.

Una de las enfermeras exclamó acongojada:

—¡Es verdad... tiene razón!

Elena continuó:

—Por eso son ustedes malas, porque tienen miedo. Yo he pasado ya más allá del dolor.

Ya saben ustedes el secreto de mi impasibilidad. Envidíenlo, si quieren. No se ensañen ustedes con una pobre mujer hecha pedazos, cuyas lágrimas a nadie interesan.

Y se alejó serena y altiva, como si todo aquello no hubiese rozado siquiera el misterio de su vida interior y de su alma abierta a lo infinito.

Camilo Mauclair.

# CARRERAS DE CABALLOS

## HIPODROMO ARGENTINO

### LA REUNION DE HOY

### Salen de perdedores: BOURGOGNE e IDUS

### Los clásicos Coronel Pringles y General Las Heras

### JOVIAL XII — FANFARRONA

## RESULTADOS GENERALES

PRIMERA CARRERA

La prueba inicial destinada a potrancas perdedoras quedó reducida a un match entre Bourgogne y Printanera, debido estas deserciones a la gran superioridad de la defensora del stud Don Gonzalo.

La hija de Your Majesty con semejante rival, demás está decir, que casi no reparte sport, pués estuvo a punto de devolver el dinero.

Lanzados en carrera, la favorita se destacó al frente y desde ese momento definió la carrera, tal cual lo decíamos ayer, por la ventaja que creyó conveniente su jockey.

**PREMIO MELIK (1916)**

**Distancia 1600 metros**

| | | |
|---|---|---|
| 1 **BOURGOGNE**, 56 kilos, por Your Majesty y Albilla, del stud Don Gonzalo, D. Cardoso. | 9345 | — |
| 2 Printanera 56, R. Rodríguez | 1619 | — |
| | 10964 | — |

No corrieron: Ge ñi có, Timarú, Aurora Boreal y Yaví.

Dividendo: de Bourgogne, $ 2.10.

Ganada por 3 cuerpos.

Tiempo: 1'42" 3|5.

Entraineur: Daniel Cardoso.

SEGUNDA CARRERA

En la carrera de potrillos perdedores no fueron de la partida Xingu y Dniester.

La cátedra haciendo honor a nuestro pronóstico le dió sus preferencias al debutante Idus, quien respondió totalmente, adjudicándose una fácil victoria.

Puesto el numeroso lote bajo las órdenes del starter, éste dió la orden de partir, encabezando el grupo Nereo seguido de Redmond, Valsador, Horacio II e Hiding Place.

En el derecho pasa Hiding Place pero en la mitad de la recta atacan Idus, Delicado y Damocles, quienes terminan en ese orden delante del hijo de Dusty Miller que una vez más tuvo que conformarse con ocupar uno de los puestos del marcador.

**PREMIO MOLOCH (1917)**

**Distancia 1600 metros**

| | | |
|---|---|---|
| 1 **IDUS**, por Orinoco e Irma, del stud Lagrange, D. Torterolo | 12372 | 7658 |
| 2 Delicado 56, G. di Palma | 6992 | 4206 |
| 3 Damocles 56, J. Carelli | 1349 | 514 |
| 4 Hiding Place 56, R. V. Lanatti | 4312 | 4045 |
| 0 Oberdan 56, F. Arcuri | 4819 | 3922 |
| 0 Redmond 56, M. Lema | 4114 | 2706 |
| 0 Valsador 56, Máximo Acosta | 7242 | 4735 |
| 0 San Isidro 56, J. Fernández | 1102 | 534 |
| 0 Letrado 56, J. Quinteros | 662 | 532 |
| 0 Nereo 56, C. Greme | 1966 | 1700 |
| 0 Horacio II 56, C. Fenucci | 1023 | 368 |
| 0 Steam 56, A. Baistroqui | 1261 | 1099 |
| | 47214 | 32619 |

No corrieron: Dniester y Xingu.

Dividendos: de Idus, $ 6.85 a ganador y 3.45 a placé; de Delicado, 4.70; de Damocles, 24.

Ganada por 1 3|4 de cuerpo.

Tiempo: 1'40" 2|5.

Entraineur: Juan Torterolo.

TERCERA CARRERA

Catorce de los diez y seis inscriptos fueron de la partida en el premio Last Reason el que se resolvió tal como lo previamos ayer por una sorpresa.

Una vez dada la voz vamos, Magistral se destacó al frente del numeroso lote seguido de Infalible, Pega Fuerte y Chaliapine.

La carrera no tuvo variante hasta la mitad de la recta, lugar en que arremete Chaliapine, con gran sorpresa de la cátedra, quien define la carrera a voluntad.

Tony, Pega Fuerte y Magalhaes escoltaron en esa forma al pupilo del stud Porte Bonheur.

**PREMIO LAST REASON (1915)**

**Distancia 1700 metros**

| | | |
|---|---|---|
| 1 **CHALIAPINE**, 49 kilos, por Valero y Tantine, del stud Porte Bonheur, T. N. Fernández | 918 | 845 |
| 2 Tony 52, G. di Palma | 1508 | 1191 |
| 3 Pega Fuerte 45, A. Grassi | 14547 | 6533 |
| 4 Magalhaes 45, Máximo Acosta | 11785 | 6956 |
| 0 Magistral 57, G. Ardouin | 286 | 298 |
| 0 Irishboy 57, M. Lema | 2954 | 1733 |
| 0 Highbadman 57, G. Benvenutti | 1455 | 1276 |
| 0 Aviador II 55, D. Torterolo | 10824 | 8312 |
| 0 Mensaje 55, C. Fenucci | 5907 | 2877 |
| 0 Fourire 52, J. Fernández | 632 | 499 |
| 0 Herrial 51, J. J. Dolan | 1127 | 956 |
| 0 Infalible 49, R. Rivero | 2744 | 1625 |
| 0 Ibijo 47, J. A. Verduri | 144 | 179 |
| 0 Zenatello 46, O. González | 1631 | 1568 |
| | 56422 | 34848 |

No corrieron: El Plumitas y Calibre.

GINEBRA Bols
SU COLOR AMBAR PALIDO COMPRUEBA SU VEJEZ

Dividendo de Chaliapine, $ 110.65 a ganador y 20 a placé; de Tony, 14.75; de Pega Fuerte, 4.30.

Ganada por 3|4 de cuerpo.

Tiempo: 1'45" 3|5.

Entraineur: Pedro P. Carabajal.

CUARTA CARRERA

Turpin, Sandolin y Paso no fueron presentados en el handicap de productos ganadores, en el que resultó favorito Simplex, quien no respondió a la confianza que en él le había depositado la cátedra.

Simplex hizo el tren, saliendo en su persecución Ñacurutú, Vives y Predilecta.

A la altura de las tribunas populares, se entablan en lucha el favorito y Ñacurutú, y cuando la carrera parecía estar definida a favor del hijo de Polar Star, arremete Tours y obtiene la victoria por escasa distancia.

Tercero sin sport resultó el favorito, y cuarto Vives.

**PREMIO CANORA (1915)**

**Distancia 1600 metros**

| | | |
|---|---|---|
| 1 **TOURS**, 51 kilos, por Your Majesty y Tresco, del stud La Mimosa, A. Grassi | 6965 | 2595 |
| 2 Ñacurutú 55, T. N. Fernández | 8303 | 2510 |
| 3 Simplex 55, D. Torterolo | 21023 | 6916 |
| 4 Vives 53, M. Lema | 4795 | 2177 |
| 0 Borbotón 57, A. Lamenzo | 8257 | 2510 |
| 0 Predilecta 50, G. di Palma | 3921 | 1842 |
| | 53264 | 18600 |

No corrieron: Turpin, Sandolin y Paso.

Dividendos: de Tours, $ 13.75 a ganador y 6.85 a placé; de Ñacurutú, 6.50.

Ganada por medio pescuezo.

Tiempo: 1'38" 2|5.

Entraineur: Alfredo Saavedra.

QUINTA CARRERA

El premio clásico Coronel Pringles fué disputado por cinco de los siete inscriptos, desertando Melik que dejó el campo a su compañero Moloch, y Crocus que se resolvió no hacerle disputar ninguno de los dos compromisos que tenía hoy.

La cátedra se inclinó hacia Remanso y Moloch, pero por más que éstos se condujeron bien cayeron vencidos por Jovial XII que recibía de ellos buen aventaja en el peso.

Dada la orden de partir Remanso se adueña del primer puesto seguido de Jovial XII, Strike y Glotón mientras Moloch partía retrasado.

En las tribunas populares se entablan en lucha Remanso y Jovial XII y cuando éste consigue desprenderse arremete con bríos Moloch, pero sólo consigue aproximársele, ganando el hijo de Carlos XII por escasa distancia.

Remanso conservó el tercer puesto, Glotón fué cuarto y último Strike.

**PREMIO CORONEL PRINGLES**

**$ 7600 al 1o., 800 al 2o. y 400 al 3o.**

**Distancia 1200 metros**

| | | |
|---|---|---|
| 1 **JOVIAL XII**, 55 kilos, por Carlos XII y Gitana, del stud Lowland Boy, M. Acosta | 13509 | 3438 |
| 2 Moloch 63, F. Arcuri | 19043 | 3441 |
| 3 Remanso 61, D. Torterolo | 22670 | 5649 |
| 4 Glotón 61, P. Cichetti | 3949 | 1327 |
| 0 Strike 55, D. Cardoso | 5589 | 1931 |
| | 64753 | 15226 |

No corrieron: Melik y Crocus.

Dividendos: de Jovial XII, pesos 8.60 a ganador y 4 a placé; de Moloch, 4.

Ganada por medio pescuezo.

Tiempo: 1'11".

Entraineur: Telmo Míguez.

SEXTA CARRERA

El segundo clásico fué disputado tan sólo por cuatro yeguas de las seis que estaban inscriptas.

La cátedra, a pesar de haber renunciado feamente, recientemente Fanfarrona le dió sus preferencias, pues a la verdad, que únicamente encontrándose ésta en muy malas condiciones, no debía haberse impuesto entre tan insignificantes contrarias. Pocha hizo el tren seguida de Dalmacia, Fanfarrona y Muy Linda.

La carrera no tuvo otras variaciones hasta la entrada del tiro derecho, donde la favorita se le pone al costado de Pocha, para ganar en definitiva con cierta facilidad.

Pocha produjo una excelente performance, terminando delante de Dalmacia y Muy Linda, que en ese orden ocuparon los demás puntos del marcador.

**PREMIO GENERAL LAS HERAS**

**$ 7.600 a la 1a., 800 a la 2a. y 400 a la 3a.**

**Distancia 1600 metros**

| | | |
|---|---|---|
| 1 **FANFARRONA**, 53 kilos, por Craganour y Miss Flora, del stud H. Chapadmalal, D. Torterolo | 25129 | — |
| 2 Pocha 57, M. Acosta | 7698 | — |
| 3 Dalmacia 57, D. Cardoso | 15154 | — |
| 4 Muy Linda 54, J. Fernández | 7439 | — |
| | 65420 | |

No corrieron: Irrisión y Cigale.

Dividendo: de Fanfarrona, $ 3.35.

Ganada por medio cuerpo.

Tiempo: 1'37" 3|5.

Entraineur: Rufino Coll.

SEPTIMA CARRERA

Saint Emilion, Sin Rumbo y Florilegio, fueron los únicos que se presentaron a disputar el premio Pacalca, sobre la milla.

Dada la ventaja en el peso que recibía y la buena preparación que ha alcanzado, fué un motivo para que hiciéramos nuestro favorito a Sin Rumbo, quien respondió totalmente, adjudicándose un fácil triunfo.

Saint Emilion hizo el tren seguido de Sin Rumbo y Florilegio.

El hijo de Cyllene parecía tener asegurada la victoria, cuando arremete Sin Rumbo y logra vencerlo aún con facilidad. Tercero y último fué Florilegio.

El tiempo empleado en recorrer la distancia, 1'37" 2|5, es bastante bueno.

**PREMIO PACALEA (1916)**

**Distancia 1600 metros**

| | | |
|---|---|---|
| 1 **SIN RUMBO**, 52 kilos, por Val d'Or y Meltona, del stud Indécis, D. Torterolo | 29099 | — |
| 2 Saint Emilión 60, D. Cardoso | 24065 | — |
| 3 Florilegio 57, A. Navarro | 9033 | — |
| | 62197 | — |

No corrieron: Bis, Slayer, Crocus.

Dividendo: de Sin Rumbo, $ 3.85.

Ganada por 1 1|2 cuerpo.

Tiempo: 1'35" 2|5.

Entraineur: Juan Torterolo.

OCTAVA CARRERA

**PREMIO DIVINIDAD (1917)**

**Distancia 2500 metros**

| | | |
|---|---|---|
| 1 **CHAROL**, 53 kilos, por Druid y China, del stud Las de Barranco, N. Berazategui | 32630 | — |
| 2 Marline 48, M. Altamiranda | 11340 | — |
| 3 Cavador 53, D. Torterolo | 24944 | — |
| | 68914 | — |

No corrieron: Júbilo II e Isleño.

Dividendo: de Charol, $ 3.80.

Ganada por un pescuezo.

Tiempo: 2'36".

Entraineur: Gastón Cavroz.

BOURGOGNE

La hija de Your Majesty que dada la forma que se desempeñó al hacer su debut se imponía como la presunta gandera de la prueba inicial de hoy, fué motivo para que por poco hiciera "walk over".

La única que se le atrevió fué Printanera y ocupó el puesto que le correspondía a respetable distancia de la favorita.

A Bourgogne no ha de serle difícil llevar una vez más a la victoria los colores que defiende.

IDUS

Este debutante a quien fuimos de los pocos que sostuvimos como favorito, obtuvo en buena forma su primer triunfo.

El hijo de Orinoco que había sido preparado especialmente para que se desempeñara en la forma que lo hizo, vale decir como para poder correrse una fijita, no tuvo que emplearse mayormente para hacernos quedar bien.

Dada la forma en que ganó, es de esperar que una nueva victoria no ha de serle difícil obtenerla.

CHALIAPINE

Hacía tiempo que el entraîneur de El Chacho tenía preparado convenientemente a Chaliapine como para que ganara, pero por mala suerte unas veces y por falta de dirección otras, el caso es que Carabajal no podía ver satisfechos sus deseos.

Hoy, el hijo de Valero, bien dirigido por T. N. Fernández, se adjudicó una buena victoria, sorprendiendo a la catedra, que lo había descuidado, quizás en demasía, repartiendo el bonito sport de pesos 110.65 por boleto a ganador.

TOURS

Con el hijo de Your Majesty, los del stud La Mimosa se corrieron una carrera muy rumbeada, y se les hizo, alcanzando a cobrar un buen dividendo.

La lucha que entablaron el favorito Simplex y Ñacurutú vino a favorecer el triunfo de Tours, que la aprovechó muy bien.

JOVIAL XII

El stud Lowland Boy ha sacado en Jovial XII a un producto de cierto mérito y que ha de hacer triunfar aún en muchas ocasiones sus colores.

El hijo de Carlos XII, en distancias de velocidad, ha de ser temible, si no tanto como el padre, por lo menos algo parecido, pues la performance producida por él hoy ha sido superior al ganarles a verdaderos especialistas, como lo son Moloch y Remanso.

BIS

El hijo de Cyllene ha continuado sin novedad en el gran estado que se le conoce, y ha sido inscripto en un handicap para el domingo próximo sobre 2500 metros, donde, con seguridad, ha de ser presentado.

El pupilo del stud Alvear, después de esta carrera, es muy posible se le presente el 22, en el clásico Capital.

ESCORPION

El pupilo del stud Provincial, que se ha revelado como uno de los buenos productos de la generación, disputará una carrera de ganadores y como su resultado será favorable, se le piensa hacer disputar el clásico Capital, para hacer un cotejo con Omega.

EL TEMERARIO

Aparece nuevamente anotado para el jueves y esta vez parece que el stud Don Gonzalo está resuelto a presentarlo.

El hijo de Your Majesty tiene una carrera favorable y en la que debe dar fácil cuenta de sus contrarios si es lo que su ecurie piensa de él.

MOLOCH

La derrota del hijo de Melilla en el clásico Coronel *Pringles* debe atribuirse a que no tuvo una largada feliz y no pudo por lo tanto alcanzar a Remanso y Jovial XII que supieron aprovechar los primeros metros para perdérseles de vista.

Con todo, su performance ha sido meritoria.

FANFARRONA

La hija de Craganour, que había fracasado en su última presentación, pudo adjudicarse el premio General Las Heras, y a pesar de no ser las contrarias que llevaba hoy nada clásicas, se impuso tan sólo por medio cuerpo.

La pupila del Chapadmalal ha de estar algo pasadita de estado, pues aún así pudo imponerse hoy, desde el momento que su calidad y buenas condiciones son muy superiores a las de Pocha y Muy Linda.

MENSAJE

El hijo de Druid, que venía obteniendo muy buenas victorias, hoy no alcanzó figuración alguna en el marcador. Su derrota tiene explicación: en primer término, los kilos que cargaba; en segundo, la poca opinión con que contó, y en tercero y principal causa, el no haber podido desplegar sus medios en la delantera.

En otra, con un poco más de suerte, ha de corresponderle figurar mejor.

ISLEÑO

El stud Abrojo resolvió desde ayer, pues, lo anticipamos, no presentar al hijo de Américo en el handicap final de hoy, por no exponerlo a tantas carreras seguidas y por tener una más favorable para el jueves, donde dado el buen estado de preparación que ostenta ha de ser difícil ganarlo.

## HIPODROMO DE SAN MARTIN

Resultado completo de la reunión de hoy.

**Primera carrera — 1400 metros**

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1 **GRACIAN**, 55 kilos, por Elmstead e Iceboat, del stud Ilusión, N. López | 5.— | 2.70 | |
| 2 Sancho 53 | | 3.15 | |
| 3 Polola 47 | | 3.40 | |
| 4 Claro de Luna 47 | | — | |

No placé: Islandina, Puil, Máscara, Wanderer y Grito de Guerra.

Ganada por media cabeza.

Tiempo: 1'25" 3|5.

**Segunda carrera — 1400 metros**

| | | |
|---|---|---|
| 1 **GALINA**, 54 kilos, por Livarot y Fortuna III, del stud Bolívar, J. Andrade | 45.15 | 10.10 |
| 2 Príncipe de Gales 56 | | 3.10 |
| 3 Juanuco 56 | | 8.35 |
| 4 Olidia 54 | | — |

No placé: Nervio, Huno, Ceferino, Monóculo, Hojeador, Marabú, Pepper, Pelufin, Sonaja y Mardita Sea!

Ganada por medio cuerpo.

Tiempo: 1'27".

**Tercera carrera — 1200 metros**

| | | |
|---|---|---|
| 1 **IVAN WAY**, 55 kilos, por Galloway y Fambler, del stud Donato L., C. Grisolia | 22.10 | 8.75 |
| 2 Tarasca II, 50 | | 5.30 |
| 3 Buena Vista, 50 | | 25.15 |
| 4 Jerga 50 | | — |

No placé: Millerand, Mi Viejo, Duende, Amante, Precaución, Ole Ole, Jausen, Barricano y Pilar.

Ganada por 1|2 pescuezo.

Tiempo: 1'14".

**Cuarta carrera — 1200 metros**

| | | |
|---|---|---|
| 1 **CHUSCA**, 54 kilos, por El Chacho y Muzelga, del stud Cruz Diablo, J. Andrade | 15.05 | 6.35 |
| 2 Frez 52 | | 4.30 |
| 3 Polola 50 | | 6.35 |
| 4 Princess Vega 51 | | — |

No placé: Johanna, Junior, Masl nisa, Ley II, Nelumbo y Jazmín.

Ganada por medio cuerpo.

Tiempo: 1'13" 4|5.

**Quinta carrera — 2000 metros**

| | | |
|---|---|---|
| 1 **DESDICHADO** (ex Nacar), 56 kilos, por Druid y Normandía, del stud María Nélida (J. Andrade) | 10.20 | 5.20 |
| 2 Sigma 49 | | 3.75 |
| 3 Hidrato 56 | | |
| 4 Perlino 52 | | — |

No placé: Gringuito, Belgique y Maneco.

Ganada por 3 cuerpos.

Tiempo: 2'5" 3|5.

## HIPODROMO DE TEMPERLEY

*Primera carrera—*

1 Malela 50 k. (J. Raggio), $ 8.55 y 3.25.
2 Clavileño, 58, $ 3.85.
3 Pambul 53, $ 4.90.
4 One Eyed 51.
Ganada por 1 cabeza.
Tiempo: 1'22" 1|2.

*Segunda carrera—*

1 No Es 56 k. (J. Quinteros), $ 4.95 y 2.70.
2 Ateito 56, $ 3.35.
3 Messenger 56, $ 5.05.
4 Conspirador 56, $ 6.65.
Essed Pashá 56.
Ganada por 1 3|4 cuerpo.
Tiempo: 1'14" 4|5.

*Tercera carrera—*

1 Sevigné, 56 k. (J. Fernández), pesos 29.10 y 3.75.
2 Avasalladora, 56, $ 3.25.
3 Andana 56, $ 4.60.
4 Iseca III 56.
Ganada por 2 cuerpos.
Tiempo: 1'21" 3|5.

*Cuarta carrera—*

1 Juzgado 0 k. (V. Villafañe), pesos 5.25 y 3.10.
2 Don Paúl 51, $ 6.25.
3 Jervilla 51, $ 3.10.
4 Rú-Rú 48.
Ganada por 1|2 pescuez.
Tiempo: 1'53" 1|2.

*Quinta carrera—*

1 Buen Tiempo 56 k. (J. Quinteros) $ 6 y 2.95.
2 Centurión 56, $ 7.25.

Armenonville Restaurant
Avenida Alvear y Tagle (Palermo)
DINER CONCERT
Todos los días

3 Escobillón 56, $ 6.25.
4 Político 56.
Ganada por 1 1|4 cuerpo.
Tiempo: 1'27" 2|5.

*Sexta carrera—*

1 Old Green 58 k. (J. J. Lencira) $ 9.80 y 3.90.
2 Leonazo 52, $ 4.85.
3 Juramento 52, $ 5.90.
4 Footman 50, $ 7.45.
5 Aigle Noir 48.
Ganada por 1 1|2 cuerpo.
Tiempo: 1'14".

*Séptima carrera—*

1 Los Angeles 55 k. (J. Brindo), $ 22.60 y 5.05.
2 Horse Power 55, $ 4.25.
3 Grandeza 51, $ 8.20.
4 Zíngano 5a.
Ganada por 1|2 cuerpo.
Tiempo: 1'55" 1|2.

## DE MONTEVIDEO

**Noticias varias**

Juguete se encuentra mal de un remo y es posible que no haya sido presentado a disputar ninguno de los dos compromisos de hoy.

—Ha llegado de Buenos Aires, Fortín Uno, hijo de Orange y Flecha, que este año obtuvo cuatro victorias en Palermo.

—Saca Chispas, Wapper y Bequeló, en inmejorables condiciones, se encuentran en Maroñas, de regreso de la playa.

—Kalacuala no disputó hoy la carrera de productos perdedores.

—Maibel, una inédita, hija de Dewet y María Estuardo, que cuidaba Eusebio Nolasco, se encuentra bajo la dirección de Wenceslao Brito.

BENZ

Hace progresos en el training y en los próximos encuentros de enero, será, sin duda, presentado en el summum de la forma.

Medardo Bonilla lo ejercitó ayer sobre 2800 metros, a medio correr.

GUILLERMIN-ROSEDAL

En muy buenas condiciones se encuentran los pensionistas del stud Los Cerrillos, cuyo debut en Maroñas se anuncia para enero, en la carrera internacional.

Piloteados respectivamente, por Bonilla y Deluchi, cumplieron ayer un recomendable ejercicio sobre la partida de 1000 metros, en 1'0" 4|5.

BOTAFOGO

**¿Qué destino tendrá el crack?**

Terminada la campaña del gran caballo, ahora falta conocer qué destino ha de dársele. En los tres días que lleva de *reposo*, se ha puesto hermosísimo y dentro de una semana más llamará la atención de quien se aproxime a observarlo, ya más lleno y casi desconocido.

¿Irá Botafogo a uno de nuestros haras? ¿Se lo reservará el señor Alvear? ¿Correrá aun el año próximo?

La posibilidad de que el señor Diego de Alvear montase un haras, aprovechando las pocas yeguas de su propiedad, adquiriendo otras y aceptando pedidos de monta, han desaparecido, desde que nos ha manifestado que en forma alguna se resolvería en ese sentido, por muchas razones, y como principal que prefería continuar como hasta ahora de comprador.

En cuanto a si correrá o no el año próximo, creemos que depende de los interesados que existen por el caballo, los cuales podrían adquirirlo de un momento a otro.

Como ya hemos informado en más de una oportunidad, los probables compradores son el haras Chapadmalal y el Ojo de Agua, pero con muchas más probabilidades de parte del primero.

El señor Villanueva lo ha visitado a Botafogo en distintas oportunidades y sabemos que el señor Martínez de Hoz en esta última semana ha estado observando detenidamente al hijo de Old Man en la caballeriza.

Si la operación se realizase, el señor Alvear, no ha de aceptar que el caballo continúe corriendo y en caso contrario, se tiene tiempo en la caballeriza para pensar qué es lo que se hará.

LOS CLASICOS DE ENERO

**En Maroñas**

Las carreras clásicas de este año en Maroñas prometen hasta el momento ser muy interesantes.

De los caballos nuestros figuran: Saint Emilión, Bis, Charol, Rasante, Conjurado, Floripar, Amnesia, Le Temps Espartal, Marline, Cracker, Pringles, Crocus y Cavador.

De todos éstos, por las condiciones del handicap, creemos que varios quedarán en forma desventajosa. Saint Emilio, por ejemplo, irá muy pesado, y Bis, por lo consiguiente, lo que ha de influir posiblemente para que no sean concurrentes.

Si los dos mejores caballos quedaran eliminados, entonces nos parece que la carrera se presentará favorable a Rasante, Le Temps y Crocus, de los caballos de Palermo. En cuanto a los uruguayos, nos hemos hecho aun una clasificación de fuerzas.

CAD

Aun en el caso de que el stud Alvear hubiese querido disputar el clásico Capital con Cad, hubiese sido imposible la ratificación, desde que el hijo de Saint Wolf no figura anotado en ese premio.

Como ya hemos informado, el pupilo del stud Alvear ha sido puesto en reposo y no reaparecerá en público hasta el año próximo y en esa temporada se tiene el convencimiento de que será capaz de alternar con grandes probabilidades en contra de Caricato, Omega, Escorpión y demás.

EL CLASICO GENERAL ALVEAR

Como pueden ver los aficionados por el número de caballos ratificados en este premio, que se disputará el domingo próximo, la elección del ganador resulta difícil puesto que en él han de medirse los campeones que tienen bien cimentada su fama, con los productos que en la actual generación se han destacado en esa distancia.

Y no hay duda de que la lucha tiene todos los atractivos de un sensacional encuentro, estando las preferencias de la mayoría a favor de los viejos por la pequeña ventaja que dispensan a sus rivales.

POLLITO

**41" 4|5 en la partida**

De los muchos que están en condiciones de abandonar para siempre la categoría de perdedor es este Pollito que en sus ejercicios privados resulta un *fenómeno* o poco menos y en carrera no responde como debe a esos trabajos.

Ayer, con la monta de Raimundo Rivero, lo vimos hacer una partida en 41" 4|5 finalizando con una acción seductora.

CYLLENITA

**¿Será el jueves?...**

Nada hay que decir del inmejorable *training* que ostenta la defensora del stud Los Cardos porque todos los aficionados lo conocen, pero como viene corriendo con muy mala suerte hay entre algunos la duda de que pueda también caer derrotada en el favorable compromiso que tiene para el jueves.

Y debe tenerse presente que Cyllenita con el peso que llevará (45 kilos) si no estuviese tan "enjetada" se perdería de vista...

HUMBER

Tiene una carrera favorable para la reunión próxima y, posiblemente ha de abandonar la modesta categoría si la suerte la acompaña por poco que sea.

Humber luce un estado como para responder a las ilusiones de su ecurie, que son bien fundadas en esta oportunidad.

RODIN

**47" 3|5 en 800 metros**

Este nuevo concurrente a las pistas de Palermo que viene de Maroñas precedido de una fama poco común, fué ayer ejercitado en Belgrano en 800 metros por el jockey Amoroso marcando en la distancia 47" 3|5 con muy linda acción.

Aunque en un simple apronte es poco lo que puede verse, creemos, sin embargo, que esta vez no han estado exagerados nuestros vecinos respecto al juicio que les merece Rodín.

[illegible]

**1'28" 3|5 en 1400 metros**

Se trata de un propio hermano de Colenso en el que su ecurie tiene fundadas ciertas esperanzas, tomará parte en una reunión próxima, donde puede resultar el ganador, ya que en la categoría que le corresponde los "ases" van desapareciendo.

Ayer, con la monta de Domingo Torterolo y a la par de un compañero a quien dirigía S. U. Morales, cubrió 1400 metros en 1'28" 3|5 en gran final.

PROGRAMA COMPLETO

Para la reunión de carreras que tendrá lugar el jueves próximo en el hipódromo Argentino:

**PREMIO TOLMINO**

**Primera carrera — 1600 metros**

A las 2.30 p. m.

| | |
|---|---|
| Irishboy 57 | Bernadotte 49 |
| Aviador II 55 | Machaso 49 |
| Rey Mago 55 | Royal Bird 48 |
| Librón 55 | Proyector 47 |
| Tanguero 54 | Calibre 46 |
| El Plumitas 53 | Zenatello 46 |
| Caburel 52 | Pega Fuerte 45 |
| Tony 52 | Magalhaes 45 |
| Chaliapine 49 | |

**PREMIO LUCANIA**

**Segunda carrera — 1500 metros**

A las 3 p. m.

| | |
|---|---|
| Jumana 56 | B. and Black 56 |
| Yarí 56 | Timarú 56 |
| Puraparada 56 | Quicknees 56 |
| Cartulina 53 | Humber 56 |
| Garonne 56 | A. Boreal 56 |
| Josefa 56 | |

**PREMIO CALICOT**

**Tercera carrera — 1100 metros**

A las 3.30 p. m.

| | |
|---|---|
| Lastpool 56 | H. Place 56 |
| Palecio 56 | Llorago 56 |
| Barrilucio 56 | Marisco 56 |
| Pollito 56 | Monserrat 56 |
| Sal 56 | Fresquete 56 |
| R. First Son 56 | Amaranto II 56 |
| Best Chief 56 | |

**PREMIO BETSO**

**Cuarta carrera — 1600 metros**

A las 4 p. m.

| | |
|---|---|
| Fortunata 54 | Vidalita 44 |
| Taria 58 | Bruges 42 |
| Hydre 47 | Patria 42 |
| Cyllenita 45 | Fourire 40 |
| Wilda 45 | |

**PREMIO ROYAL DREAM**

**Quinta carrera — 1500 metros**

A las 4.30 p. m.

| | |
|---|---|
| Triaca 56 | Madrugadora 56 |
| Vinelita 56 | D. Neeva 56 |
| Javeline 56 | Mas a Tierra 56 |
| Step Girl 56 | Snob 56 |
| Pasaplata 56 | Aventurera 56 |
| Marette 56 | |

**PREMIO PATACON II**

**Sexta carrera — 1500 metros**

A las 5 p. m.

| | |
|---|---|
| Malagueño 56 | Aduar 56 |
| Jack 56 | Totó XII 56 |
| Alsaciano 56 | Trueno 56 |
| El Temerario 56 | Tornero 56 |
| Maldicho 56 | Los Olmos 56 |
| Elixir 56 | Paso 56 |

**PREMIO FALERNA**

**Séptima carrera — 1300 metros**

A las 5.30 p. m.

| | |
|---|---|
| El Tintoretto 52 | Radieux 47 |
| Brisk Up 50 | Dominguero 44 |
| G. French 50 | Irishboy 44 |
| Sable 50 | Romany 44 |

**PREMIO JANDO**

**Octava carrera — 2500 metros**

A las 6 p. m.

| | |
|---|---|
| Humbertito 57 | Isleño 53 |
| San Luis 55 | Fiador 50 |
| Krondorf 55 | |

INSCRIPCIONES

Para la reunión a efectuarse en Palermo el domingo próximo, se han hecho las siguientes inscripciones:

Premio Simonbach, distancia 1600 metros: Fourire, Cyllenita, Bruges, Leña Seca, Vidalita, Royal Dream, Triestina, Royal Maid, Lucania, Patrie, Hydre, Pomaré, Spira.

Premio Quillay, distancia 1500 metros: Puraparada, Bourgogne, Aurora Boreal, Mi Nena, Dear Lassie, Josefa, Timarú, Yaví, Ramble.

Premio Altmine, distancia 1500 metros: Fatraño, Sauerkraut, Valvador, Lyck, Xingú, Capri, Tola, Ferro, Idus, Morañor, Julián XII, Redmond, San Isidro, Bogatyr, Delgado.

Premio Trifle, distancia 1500 metros: Divisa Nueva, Croix d'or, Bourgogne, Triaca, Post Girl, Jaca, Charmingly, Predilecta, Pretty Fair, Aventurera.

Premio Last Reason, distancia 2000 metros: Deà Real, Conjurado, Alsaciano, Marmeto, Farola, Libador, Escorpión, Snob, Broquel, Baisa, Araña.

Premio Fachinero, distancia 1100 metros: Irrisión, Roland, Armada, Cigale, Crocus, Brisk Up, Radieux, Glotón, All Eyes, Forgere, Falerna, El Tintoretto, [illegible].

Premio Colibrí, distancia 2500 metros: Sin Rumbo, Bis, Dalila, Charol, Saint Emilión, All Eyes, Cavador, Florilegio, Crocus, Cracker, Rasante.

HIPODROMO SAN MARTIN

Inscripciones para la reunión del domingo 15 del corriente:

Premio La Libertad, 1200 metros — Odila, Johanna, [illegible], Tarasca II, Jervilla, Penrose, [illegible], La Gorila, Sonaja, Huno, Precaución, Junior, Gin Gin, [illegible], Juanuco.

Premio La Paz, 1200 metros — Máscara, Jerga, Princesa Vega, Ivan Way, Jazmín, Duende, Junior, Lechuzón, Amante, Monóculo, Pilar.

Premio La Gloria, 1100 metros — Máscara, Islandina, Buena Vista, Sancho, Chusca, [illegible], Pato, Claro de Luna, Ley II, Gracian, Colibrí, Wanderer, Nelumbo, Juanuco.

Premio L. N. Alem, 1100 metros — Josefa, [illegible], Patagonia, Berard, Tizón II, [illegible], Mi Viejo, Jerga, Tarasca II, Viola, Ivan Way, Fola, Duende, Glotón, [illegible], Clauter, Amante, Jazmín, Jasper.

Premio Hipódromo, 1200 metros — Millerand, Príncipe de Gales, [illegible], Mardita Sea, [illegible], Hojeador, Sigma, [illegible], Grito de Guerra, [illegible].

Premio [illegible], metros — Halrato, [illegible], Gracián, Perlino, [illegible].

Cochería Tacuarí
NO CONFUNDIR
TACUARÍ 344

AVISOS FUNEBRES

ENTIERROS

[illegible] — a acompañar los restos de la extinta al cementerio del Oeste, hoy domingo 8 del corriente, a las 3 p. m. El duelo se despedirá por tarjeta. Casa mortuoria, [illegible] 871. Carruajes en la Cochería Tacuarí, calle Tacuarí 344.

BENJAMIN TABORGA. — [illegible]

[illegible]

MISAS Y FUNERALES

RICARDO [illegible] (Q. E. P. D.) [illegible]

CASA IRIBARNE DE LOS HIJOS DE JUAN IRIBARNE
COCHERIA — 416 - Callao - 416
Carruajes — Automóviles — Servicio fúnebre
TELEFONOS: Unión Telefónica 620 Libertad y 624, Libertad. — Cooperativa Telefónica 51, Central.
LA CASA NO TIENE SUCURSAL

# CRONICA DEPORTIVA

## FOOTBALL

### ASOCIACION ARGENTINA DE FOOTBALL

**Partidos para el próximo domingo**
CAMPEONATO

**Final de división intermedia** — Eureka o Almagro v. Boca Juniors (field neutral).

**Semifinal de ascenso zona sud, segunda división.** — Barracas Juniors o Sp. Avellaneda v. Boca Alumni (field neutral).

**Preliminar semifinal, tercera división, zona oeste.** — Argentinos Juniors v. Estudiantil Porteño (field neutral).

**Semifinal campeonato cuarta división.** — Platense B o San Fernando v. Independiente A (field neutral).

**Segunda división (reserva sección A).** — Barracas Central v. Sp. Buenos Aires.

ZONA SUD

**Cuarta división (sección A).** — River Plate A v. Quilmes.

ZONA OESTE

**Cuarta división (sección B).** — C. G. B. A. v. Est. Wáshington.

MATCH INTERNACIONAL
BANCARIO

**Argentino v. Uruguayos**

MONTEVIDEO, diciembre 8. (De nuestro corresponsal) — Ante numerosa concurrencia se jugó ayer tarde en el Parque Central este partido internacional bancario, por la copa Gerantes de Banco.

Al aparecer los cuadros en la cancha fueron largamente aplaudidos por el público.

A las 4 y 20 de la tarde al llamado del juez señor Juan Pena, los equipos formaron así:

Bancarios Argentinos: Díez; Aispur y Taddeo; Gorozábel, Olazar y Sagarde; Etchegaray, Ginebra, Ronzoni, Vivaldi y Accinelli.

Bancarios Uruguayos: Paravis; Foglino y Monteverde; Pérez Gomar, Vargas y Olivieri; Groga, Navarro, Rodríguez, Ribeiro y Crivelli.

El gerente del Banco de la Nación Argentina dió el puntapié inicial, iniciando el juego los uruguayos pero su primer avance fué muy bien cortado por Olazar.

Durante los primeros minutos los locales consiguieron tres corners que no dieron resultado.

El juego resulta muy reñido por ambas partes, teniendo las defensas que emplearse a fondo para alejar el peligro

A los 22 minutos Vivaldi hizo un pase a Ronzoni y éste desde muy cerca marca el primer goal para los argentinos.

Hasta el final del primer tiempo el score no fué modificado.

Cuando se llevaban jugados cinco minutos del segundo período los uruguayos consiguen el empate por intermedio de Navarro.

A los 25 minutos Vivaldi avanza hacia el arco contrario, Foglino alcanzó a desviar algo la pelota, pero el delantero argentino se apodera nuevamente de ella y con un tiro corto y cruzado marca el segundo goal para su cuadro.

No habían transcurrido dos minutos, cuando Olazar dirige desde el centro de la cancha un fuerte tiro que el guardián local no se preocupó de detener, obteniendo así los argentinos el tercero y último goal.

A contar desde este momento el juego perdió su lucimiento y cuando el referee dió por terminado el encuentro el score era el siguiente:

| | |
|---|---|
| Bancarios Argentinos . . . | 3 |
| Bancarios Uruguayos . . . | 1 |

De los argentinos sobresalieron Taddeo, Vivaldi y Ginebra, en el segundo tiempo Díez y Olazar, muy bien.

De los Uruguayos Foglino y Olivieri en el segundo período, Monteverde y Navarro.

## MOTOCICLISMO

CLUB MOTOCICLISTA NACIONAL

Ha sido puesto en circulación el número 70 de "Motociclismo", revista deportiva que contiene, entre otros, los siguientes artículos: El trofeo de turismo; El millón; La copa Gobernador de Buenos Aires; Moto Club Quilmes; "Motociclismo" en Norte América; La superioridad de los deportes; De Buenos Aires a Mar del Plata; Biblioteca social; 13o. aniversario del M. C. A.; "Motociclismo"; El Club Motociclista Nacional en Sud América; Hagamos turismo; Distribución de premios; El auto fantasma; Moto Club Argentino; El motociclismo en la guerra; Apuntes del paseo a Quilmes; Servicio motociclista; Las excursiones del Club Motociclista Nacional; "O Motocycle"; La excursión del M. C. Uruguayo a Canelones; Notas de Montevideo; Fondo de socorros; Automovilismo; el 5o. campeonato del kilómetro; El trofeo de turismo en Chile; Colaboración femenina; Federación Motociclista Argentina; Cuadro de honor; Noticias de Inglaterra; Almanaque del Mensajero.

## VARIAS

C. A. RIVER PLATE

El viernes próximo, a las 8.30 p m., en el salón de la sociedad José Verdi, Almirante Brown 736, este club realizará la asamblea anual ordinaria para tratar la siguiente orden del día:

Lectura del acta anterior; consideración de la memoria y balance anual; elección de renovación de la C. D.

C. A. OLIMPO

En la última asamblea realizada por los socios de este club, se procedió a elegir la nueva comisión directiva, la que ha quedado así formada:

Presidente, R. A. Martínez; vice, F. G. Schuster; secretario, E. H. Vignale; pro. M. Tagliaferro; tesorero, A. A. Podestá; pro. R. Castiglione; vocales: L. F. Mirato, F. Langlais, A. Manghi y M. Cerdeña; 5 suplentes y 3 revisores de cuentas.

## UNIVERSITARIAS

FACULTAD DE CIENCIAS
ECONOMICAS

Resultado de exámenes. — Fuentes de riqueza nacional. — Aprobados: Alonso José, Mateu Jaime, Silva Juan, Antola Bartolomé, Frattini Oreste, Massone (hijo) José, Rosenthal David, Apraiz Ricardo, Peragallo Albino, Tibaldi David B.

Derecho internacional comercial: Bogliolo Rómulo, Evangelista Flaudine, Maro Víctor,

Legislación consular: Winocur Salomón, Poggi José.

Reunión de mesas examinadoras. — Mañana lunes, se reunirán las siguientes mesas examinadoras para alumnos previos y voluntarios.

A las cinco p. m. Contabilidad. Bancos, Transportes y Tarifas, Tecnología Industria y Rural.

REVISTA DE CIENCIAS
ECONOMICAS

Ha aparecido el número 64 de esta revista, con el siguiente sumario: Los problemas económicos sudamericanos, I. Luis Grossi; Cuentas corrientes, Angel Sesma; Evolución del impuesto (continuación), L. Víctor Paret; Ideas y comentarios; Los puertos argentinos; Derechos de tránsito, Redacción.

UNIVERSIDAD NACIONAL
DE BUENOS AIRES

**Reunión del Consejo Superior**

Bajo la presidencia del rector Uballes y con asistencia de los consejeros Matienzo, Melo, Méndez, Mercau, Korn, Anchorena, Lobos, Domínguez, Herrera Vegas, Duncan, Facio, Gonnet, Morales y Tezanos Pinto, se reunió ayer el consejo superior universitario.

Se trató únicamente lo referente a la reforma del artículo 80, venido en consulta. Después de un largo debate, el consejo se expidió así:

"El artículo 80 enuncia un principio general y su ulterior aplicabilidad a los casos concretos, debe ser establecida por cada Facultad, según el artículo 3.o de la ley 1885".

# Notas policiales

INCENDIOS

Anoche a la 1 a. m., estalló un incendio en el local de la calle Guatemala 5147-49, donde se encuentra instalada una sucursal de la Martona y depósito de quesos.

El edificio está constituído por una casa de material de altos y bajos, propiedad del señor Juan Bugio.

El comercio aludido estaba a cargo de don José Gómez, el que ignora su capital.

En las habitaciones que ocupaba la familia de Gómez, tenía ropas y muebles por valor de $ 1000, los que se han perdido totalmente.

Se cree que el origen del fuego se debe a un corto cicuito.

El incendio fué extinguido por una dotación del cuerpo de bomberos al mando del comandante Graneros.

—Hoy, a las 12 m., comenzaron a incendiarse tres vagones que se hallaban cargados con pasto y leña en un desvío de la estación Colegiales.

Concurrieron al lugar del hecho elementos del cuerpo de bomberos de la sección 21 de policía y de la sección Belgrano de bomberos.

# PERIODISMO

"P. B. T."

Vuelve a la palestra del periodismo, esta vieja y conocida publicación semanal. Se presenta con el pequeño formato de sus primeras horas, pero dotada de todas las características de las revistas modernas; con un material literario bien seleccionado e ilustrada con gráficos interesantes.

En su conjunto se adivina la obra de hábiles periodistas, que sin duda alguna, reconquistarán para "P. B. T.", el prestigio de sus tiempos mejores.

# Instrucción pública

UNIVERSIDAD POPULAR
DE LA BOCA

Mañana se inauguran las clases correspondientes a los cursos de vacaciones con el siguiente horario:

Inglés elemental, de 8 a 8.50 p. m.; inglés superior, de 9 a 9.50 p. m.; dactilografía elemental, de 8 a 8.50 p. m.; dactilografía superior, de 9 a 9.50 p. m.

INSTITUTO LIBRE DE ENSEÑANZA

El martes próximo a las 8 a. m. comenzarán los exámenes para alumnos que deban materias con carácter de previas o complementarias.

COLEGIO NACIONAL
BERNARDINO RIVADAVIA

Los alumnos regulares que no hayan abonado aún sus derechos de promoción, deberán hacerlo en secretaría de 8 a 11 a. m., hasta el jueves 12 del corriente, inclusive, sin lo cual no serán promovidos al año superior.

INSTITUTO LIBRE
DE SEGUNDA ENSEÑANZA

El martes próximo, a las 8 a. m., darán comienzo los exámenes de materias previas y complementarias.

ESCUELA NORMAL NUMERO 8

Los boletines de clasificaciones de las alumnas de primera y segunda división del cuerpo normal, se entregarán de 10 a 12 m. en la siguiente forma:

Mañana lunes, cuarto año; martes, tercer año; miércoles, segundo año, y jueves, primer año.

LICEO NACIONAL DE SEÑORITAS

El lunes próximo terminará el plazo para la entrega de los trabajos prácticos, vencido el cual, el establecimiento no se responsabilizará de su conservación.

PAGO DE SUELDOS

Los sueldos por noviembre al personal de los establecimientos que se indican a continuación se abonarán en la siguiente forma:

Escuela comercial de mujeres, mañana de 9 a 12 m.

Escuela normal de profesores, mañana y pasado de 9 a 11 a. m.

Escuela profesional de mujeres Dolores L. de Lavalle, mañana de 8 a 10 a. m.


BANCO MUNICIPAL DE PRESTAMOS
SUIPACHA Y VIAMONTE
Exhibición y remate: AVENIDA DE MAYO 1073
GRAN REMATE DE ALHAJAS y objetos varios
Máquinas de coser, muebles, ropas, armas, etc.
COMENZARÁ
EL DIA 9 DE DICIEMBRE DE 1918
a la 1 de la tarde. Prosiguiendo a las 8 y 30 de la noche
Exhibición y remate: AVENIDA DE MAYO 1073
Los empeños que se hallan comprendidos en este remate (vencidos en Agosto y Septiembre) sólo podrán renovarse o rescatarse hasta el día 30 de Noviembre inclusive.
LOS MUEBLES A REMATARSE CORRESPONDEN A LOS EMPEÑOS VENCIDOS NUMERADOS HASTA EL N.o 2578.

LUZ BARATA PARA TODOS
Pruebe la lámpara a Alcohol Carburado sin compromiso de compra
Pida catálogo provisorio 1918 E
Cía. Argentina de Alumbrado Alcohol
DEFENSA 429 - Buenos Aires


# LICITACIONES

## CONSEJO NACIONAL DE EDUCACION

Llámase a licitación pública, por el término de treinta días, para la ejecución de las obras proyectadas en el edificio escolar fiscal calle Triunvirato Nro. 4857 (escuela número 2 del C. E. 16.o), de acuerdo con los planos, bases y pliegos de condiciones preparados por la Dirección de Arquitectura, que podrán consultar los interesados todos los días hábiles de 12 a 6 p. m., con excepción de los sábados, que lo harán de 9 a 12 m.

La apertura de las propuestas, que deberán ser presentadas escritas a máquina, por duplicado y de acuerdo con lo que al respecto establecen las Leyes de Sellos y Contabilidad y Obras Públicas, tendrá lugar el día 16 de diciembre próximo, a las 3 de la tarde.

EL SECRETARIO GENERAL.

9|123 v.Dc.16.

## Consejo Nacional de Educación

Llámase a licitación pública, por el término de treinta días, para el día 26 de diciembre próximo, a las tres de la tarde, para la construcción de una sala de música en el edificio fiscal de la escuela número 2 del consejo escolar tercero (calle México 1629), de acuerdo con las bases y pliego de condiciones formulado por la Dirección General de Arquitectura, que podrán consultar los interesados todos los días hábiles de 1 a 6 p. m., con excepción de los sábados, que lo harán de 9 a 12 m.

La apertura de las propuestas, que deberán ser presentadas escritas a máquina, por duplicado, de acuerdo en un todo con lo establecido en las Leyes de Sellos, Contabilidad y Obras Públicas, tendrá lugar el día y hora indicados. — El secretario general.

9.198-v. dic. 26.

## Consejo Nacional de Educación

TEXTOS

Buenos Aires, Noviembre 27 de 1918

Considerando elevados los precios de venta de los textos escolares, no obstante las reducciones obtenidas en los mismos a principios del corriente año, por tratarse de libros destinados a la enseñanza común y que, por consiguiente, deberán ser adquiridos en su casi totalidad por y para los niños pobres, y, teniendo en cuenta:

Que por el inciso 15 del art. 57 de la Ley 1420 es deber y atribución del H. Consejo asegurar que sea "módico" el precio de los textos que autorice para uso de las escuelas de su dependencia;

Que debiendo procederse en breve a la determinación de los textos que se usarán en las escuelas durante el próximo curso escolar, el H. Consejo necesita para tal efecto conocer previamente el precio de cada ejemplar;

Que con el fin indicado y procurando también la obtención del "precio módico" a que se refiere la Ley se ha considerado por el momento que el mejor procedimiento para llegar a un acuerdo satisfactorio sobre el particular con los vendedores de los textos, consistiría en la determinación por parte del H. Consejo de los precios máximos que a su juicio correspondan a cada texto según el grado a que se le destine, a base de los precios fijados últimamente por los vendedores y autorizados por el H. Consejo, introduciéndoles la discreta reducción que a su juicio procede;

El H. Consejo en sesión de la fecha, resuelve:

1o. Aprobar a los efectos de la autorización y venta de los textos escolares que hayan de usar las escuelas de su dependencia durante el curso escolar de 1919, la siguiente "escala de precios máximos":

**Al H. Consejo**

| | | |
|---|---|---|
| Primer grado . . . . . . | $ | 0.50 |
| Segundo „ . . . . . . | „ | 0.60 |
| Tercer „ . . . . . . | „ | 0.75 |
| Cuarto „ . . . . . . | „ | 1.00 |
| Quinto „ . . . . . . | „ | 1.30 |
| Sexto „ . . . . . . | „ | 1.30 |

**Al público**

| | | |
|---|---|---|
| Más el 20 o/o, igual a . | $ | 0.60 |
| Más el 25 o/o, igual a . | „ | 0.75 |
| Más el 25 o/o, igual a . | „ | 1.00 |
| Más el 20 o/o, igual a . | „ | 1.20 |
| Más el 30 o/o, igual a . | „ | 1.70 |
| Más el 30 o/o, igual a . | „ | 1.70 |

En estos precios no está incluído el de los carteles complementarios de los métodos de lectura, por los que se dará precio para la venta al Consejo.

2o. Hacer conocer esta resolución por intermedio de la Dirección Administrativa a los señores autores, editores y vendedores de los textos autorizados hasta la fecha por el H. Consejo para las escuelas de su dependencia, a fin de que manifiesten antes del 15 de diciembre próximo y dentro de la escala aprobada por el art. 1.o, los precios de los textos de que sean autores, editores, o vendedores, para la venta al Consejo y para la venta al público.

3o. El Consejo se reserva el derecho de tomar o no en consideración las propuestas obtenidas de acuerdo con esta resolución.

Comuníquese por copias de actas a las oficinas respectivas, y pase a Dirección Administrativa a los efectos del art. 2o. de la presente resolución.

(Firmado): A. Gallardo.
(Firmado): A. Coussandier.

9|245 v. Dic. 10

## Consejo Nacional de Educacion

LICITACION

Llámase a licitación pública por el término de treinta días, contados hasta el 30 de diciembre próximo, a las dos de la tarde, para la impresión de la revista "El Monitor de la Educación Común", de conformidad con el pliego de bases y condiciones formulado por la administración de la revista con el agregado de una cláusula por la que el honorable consejo se reserva el derecho de no aceptar ninguna de las propuestas que se presenten si así lo tuviera por conveniente, que podrán consultar los interesados todos los días hábiles de 12 a 6 p. m., en la oficina de "El Monitor", Rodríguez Peña 935, (1er. piso). La apertura de las propuestas que deberán ser presentadas escritas a máquina, por duplicado, y de acuerdo con lo que al respecto establecen las leyes de sellos y contabilidad, tendrá lugar el día y horas indicados.— El secretario general.

8|922 v.29 dic

## Ministerio de Obras Públicas

Llámase a licitación pública hasta el día 8 de enero próximo a las 3 p. m. para la presentación de propuestas por el servicio de acarreo, a prestar dentro y fuera de la jurisdicción del puerto de la capital. Los carros serán empleados en el servicio de extracción de basuras y transporte de carga, de conformidad con lo que establece el pliego de condiciones respectivo, que los interesados pueden retirar en la Inspección General de Máquinas y Materiales todos los días hábiles de 1 á 5 p. m.

Las propuestas serán presentadas en la Dirección General de Navegación y Puertos, Casa de Gobierno, 3er. piso, el día y hora fijado, donde serán abiertas por el señor escribano general de gobierno en presencia de los interesados que concurran

Buenos Aires, diciembre 8 de 1918.

9|293 v. enero 8.

## Ministerio de obras públicas de la nación

**Comisión administradora del fondo de caminos—Ley 5315**

Llámase a licitación pública para el día 18 de diciembre próximo, a las 2 p. m., para la ejecución de obras de reparo en el camino de Berutti a colonia Seré y América, zona del ferrocarril Oeste, provincia de Buenos Aires, cuyo presupuesto asciende a la suma de $ 14.904.00 m|n. y plazo de 120 días.

Las propuestas deberán presentarse en el acto de la licitación en el local de la comisión, Suipacha 1006, en sobre cerrado y lacrado a nombre del señor presidente de la misma y serán acompañadas de una boleta de depósito importe del 1 o|o del presupuesto oficial de la obra y un papel sellado valor de $ 5.44 m|n.

Las especificaciones y pliego de condiciones y demás datos relativos a esta obra podrán ser consultados en el juzgado federal de la ciudad de La Plata o en la secretaría de la comisión, Suipacha 1008, de 12 a 6 p. m. 9|240 v.18 dic.

## Ministerio de guerra

DIRECCION GENERAL
DE ADMINISTRACION

**Licitación por carne, pan, leña y víveres**

Llámase a licitación para el día 13 de diciembre a las 3 p. m. por la provisión de carne, pan, leña y víveres secos que necesitará el ejército durante el año 1919.

Por datos y pliegos de condiciones, dirigirse a la 4a. división de esta dirección general de administración, Paseo Colón 1407, cualquier día hábil de 9 a 6 p. m.—Claudio Rosales, coronel secretario interino.

9|107 v. dic. 13

## Ministerio de Guerra

LICITACION

Llámase a licitación pública para el día 20 de diciembre próximo a las 3 p. m. por la provisión de diversos artículos para la confección del vestuario, calzado y equipo que precisará el ejército durante el año 1919.

Por datos y pliegos de condiciones concurrir a la 4a. división de esta dirección general de administración cualquier día hábil de 9 a 6 p. m. Calle Paseo Colón número 1407.

Fdo. Claudio Rosales, coronel secretario interino.

9|142 v. dic. 20

## Ministerio de guerra

DIRECCION GENERAL
DE ADMINISTRACION

Licitación

Llámase a licitación pública para el día 27 de diciembre próximo, a las 3 p. m., para la provisión de hilos necesarios para la confección del calzado del ejército durante el año 1919.

Por datos y pliegos de condiciones dirigirse a la IV División de esta Dirección General de Administración, Paseo Colón número 1407, cualquier día hábil, de 9 a 6 p. m. — (Firmado): Claudio Rosales, coronel secretario interino.

9|224-v. dic. 27.

## Ministerio de Marina

**Dirección General Administrativa**

PASEO COLON Y BRASIL

Llámase a presentación de propuestas hasta las 2 h. p. m. del día 7 de enero del año próximo para la provisión de artículos para vestuario de verano destinados al depósito de equipos de esta dirección general. Por datos, pliegos de condiciones, etc., recurrir a la División Compras.

9|214-v. dic. 13.

## Ministerio del Interior

**Dirección General de Correos y Telégrafos**

Llámase a licitación pública por el término de treinta días para la provisión a la Administración de Correos y Telégrafos, de formularios, libros, útiles, materiales, canastos de mimbre, nafta a granel, aceites consistente y para carter, grasa mineral y kerosene, destinados al servicio durante todo el próximo año de 1919. Por el detalle y pliego de condiciones, ocurrir de 12 m. a 6 de la tarde, todos los días hábiles, y de 9 a. m. a 12 m., los sábados, a la Dirección Administrativa, calle Corrientes núm. 416 (2o. piso), en cuyo local se recibirán y abrirán públicamente las propuestas el 28 de diciembre próximo venidero, a las 2 p. m.

Bs. Aires, noviembre 28 de 1918

M. J. Carlés,

Jefe de la Dirección Administrativa de Correos y Telégrafos

9|208 v. dic. 27

## Caja Nacional de Ahorro Postal

Llámase a licitación pública para la impresión de setenta mil libretas de Ahorro Postal, 500 000 boletines de ahorro, 1000 carpetas, libros en blanco, formularios diversos y la provisión de útiles de escritorio y artículos de papelería.

Las condiciones y modelos se encuentran a disposición de los interesados, en la Oficina de Archivo y Depósito, Bartolomé Mitre Nro. 1817, todos los días hábiles de 10 a. m. a 4 p. m., sábados, de 9 a. m. a 12 m.

Las diversas propuestas serán abiertas el día (16) diez y seis de diciembre próximo, en la secretaría de la Caja, en presencia del escribano mayor de gobierno y de los interesados, a las siguientes horas:

Libretas de Ahorro Postal, a las 3 p. m.

Artículos de escritorio, a las 3 y 15 p. m.

Artículos de papelería, a las 3 y 30 p. m.

Boletines de ahorro, a las 3 y 45 p. m.

Carpetas, a las 4 p. m.

Formularios diversos, a las 4 y 15 p. m.

Libros en blanco, a las 4 y 30 p. m.

Cada propuesta debe venir en sobre aparte, indicando la licitación a que corresponde.

Buenos Aires, noviembre 15 de 1918.

EL SECRETARIO.

9|118 v.Dc.15.

## Policía de la Capital

Se llama a licitación pública en los días y horas que se indican a continuación, para los siguientes servicios a hacerse durante el año 1919.

9 de Diciembre a las 2 p. m. Racionamiento de la tropa de Bomberos.

9 de Diciembre a las 4 p. m. Racionamiento de detenidos.

11 de Diciembre a las 3 p. m. Desagote de letrinas y sumideros.

11 de Diciembre a las 4 p. m. Limpieza, desobstrucción y conservación de instalaciones sanitarias.

16 de Diciembre a las 3 p. m. Provisión de forrajes secos y pasto para cama, durante el primer trimestre.

Pliegos de condiciones e informes en la División Administrativa de la Policía (Moreno 1550).

9|125 v. Diciembre 16.

## Facultad de Ciencias Médicas

AVISO

Desde la fecha y por el término de 15 días, llámase a inscripción en el concurso para la formación de las ternas para la provisión de profesores titulares para las cátedras de clínica pediátrica, clínica ginecológica y materia médica y terapia, respectivamente, de acuerdo con las prescripciones reglamentarias.

Buenos Aires, noviembre 26 de 1918.—El secretario.

9|184 v. dic. 10

## Facultad de Ciencias Médicas

AVISO

Desde la fecha y por el término de quince días, llámese a inscripción en el concurso para la formación de las ternas para la provisión de profesores titulares para las cátedras de Clínica Quirúrgica, Clínica Psiquiátrica, Materia Médica y Terapia y Anatomía Descriptiva, respectivamente, de acuerdo con las prescripciones reglamentarias. — Buenos Aires, 8 de diciembre de 1918. — El secretario.

9|299 v. dic. 22

## Hospicio de las Mercedes

Llámase a licitación pública para la provisión de comestibles y demás artículos de consumo, para el primer trimestre de 1919, la que tendrá lugar en este establecimiento el día 19 del corriente mes, a las 2 p. m. y para la provisión de drogas y demás artículos de farmacia para el primer trimestre de 1919 y zapatería durante el primer semestre del mismo año, las que tendrán lugar en este establecimiento el día 4 de enero de 1919, a las 9 a. m., de acuerdo con los pliegos de condiciones existentes en este establecimiento, los que están a disposición de los señores proponentes.

Buenos Aires, diciembre 4 de 1918. — El director interino.

9|259-v.-dic. 12.

## Provincia de Tucumán

CONSEJO GENERAL
DE EDUCACION

LICITACION

Llámase a licitación pública por el término de treinta días a contar desde la fecha para la provisión de muebles y útiles escolares que se necesitan en las escuelas de la provincia en el año 1919.

Las propuestas serán presentadas a la Secretaría del Consejo, en papel sellado provincial de cinco pesos la primera hoja y de un peso moneda nacional cada una de las siguientes, y en sobre cerrado y lacrado. La apertura de las propuestas tendrá lugar en la secretaría del consejo general de educación el día 9 de diciembre próximo, a las 9 a. m., en presencia de las personas que concurran al acto. El pliego de condiciones, la nómina de los artículos y modelos de los mismos se encuentra a disposición de los interesados en la secretaría del consejo, de 8 a 12 a. m., todos los días hábiles.

Tucumán, noviembre 8 de 1918.— D. Villarrubia Norri, secretario.

9|77 v. dic. 9

## Provincia de Tucumán

DEPARTAMENTO DEL TRABAJO
LICITACION

Llámase a licitación por el término de 30 días a contar desde la fecha del presente aviso, para la provisión de muebles, con destino al departamento del trabajo.

Las propuestas serán dirigidas a la dirección del departamento del trabajo, en sobre cerrado y lacrado en papel sellado de $ 1.

Las propuestas serán abiertas el día 2 de enero de 1919, a las 10 de la mañana por ante el escribano de gobierno y concurrentes a la presente licitación.

El pliego de condiciones y detalles respectivos, se encuentran a disposición de los interesados en esta dirección, calle Las Heras número 568.

Tucumán, diciembre 2 de 1918.
D. de Prada Salgado.
Director

9|270 v. enero 4

## Consejo Gral. de Educación

LICITACION

Llámase a licitación pública por el término de 30 días a contar desde la fecha, para la construcción de un pabellón de servicio, para la instalación de duchas, W. W. C. C. y cloacas en el gimnasio San Martín.

Los planos y pliegos de especificaciones se encuentran a disposición de los interesados en la secretaría del consejo general de educación, de 9 a 12 m. todos los días hábiles.

La apertura de las propuestas tendrá lugar en la secretaría del consejo general de educación el día 3 de enero de 1919 a las 10 a. m.

Tuc., Dbre. 2 de 1918. — El Secretario.

---

Llámase a licitación pública por el término de 30 días a contar desde la fecha, para la construcción de una cerca de mampostería en el gimnasio 24 de Setiembre.

Los planos y pliegos de especificaciones se encuentran a disposición de los interesados en la secretaría del consejo general de educación de 9 a 12 m. todos los días hábiles.

La apertura de las propuestas tendrán lugar el día 3 de enero de 1919 a las 10 a. m. en la secretaría del consejo general de educación.

Tucumán, Diciembre 2 de 1918.— El Secretario.

9|271 v. Enero 4

## Intendencia G. de Policía

AVISO DE LICITACION

Llámase a licitación pública por el término de treinta días a contar desde la fecha del presente aviso, para la provisión de forrajes, medicamentos y útiles de escritorio a este departamento durante el primer trimestre del año 1919.

Las propuestas serán presentadas a Comisaría de Ordenes, bajo sobre cerrado y en papel sellado provincial de cinco pesos; las de forraje el 24 de diciembre próximo, medicamentos el 26 y útiles de escritorio el 27 del mismo mes, a horas 9 a. m., donde serán abiertas en presencia de los interesados que concurran.

Los pliegos de condiciones se encuentran en esta oficina a disposición de los interesados.

Despacho, noviembre 26 de 1918. Angel M. Esteves.

9|272-v. dic. 15.

## Ministerio de Obras Públicas e Industrias

LICITACION

**(Obra de primera categoría)**

De conformidad a lo resuelto por decreto No. 2131, serie C. Exp. No. 353.A.2a.918, llámase nuevamente a licitación hasta el día 10 de diciembre próximo, a las 11 a. m., para contratar la construcción de un edificio para "Asilo y Colonia de Menores Varones", a situarse en terreno de propiedad fiscal ubicado en la Pedanía Caseros (departamento Santa María), limítrofe con la línea del municipio de esta capital.

Las propuestas serán presentadas en la subsecretaría del Ministerio de Obras Públicas e Industrias, en papel sellado provincial de cinco pesos, acompañadas de un certificado de depósito en dinero efectivo efectuado en el Banco de Córdoba, a la orden de S. S. el señor Ministro de Obras Públicas de la provincia, equivalente al cinco por ciento del presupuesto oficial aprobado para dicha obra que asciende a la suma de trescientos veinte y un mil cuatrocientos treinta y tres pesos con seis centavos nacionales ($ 321.433.06 m|n) (excluídos los gastos imprevistos); y cuyo depósito elevará el licitante que resulte adjudicatario de la misma hasta completar el diez por ciento del importe total de su propuesta.

Los señores proponentes quedan facultados para determinar en sus propuestas la substitución de hierro y demás materiales que hubieren sufrido un fuerte aumento de precio, por otros materiales de construcción que sean igualmente sólidos y de duración, debiendo igualmente especificar los datos técnicos necesarios para comprobar la bondad de los materiales, cuya substitución prorongan en reemplazo de los determinados por el proyecto oficial.

El pago de dicha obra se hará efectivo en letras de tesorería a seis meses de plazo, a la expedición de cada certificado por parte de la dirección general de arquitectura, con el interés del seis por ciento anual, renovables por cuatro períodos de igual tiempo, en igualdad de condiciones.

De acuerdo a lo establecido en el art. 2.o del "Pliego de condiciones para la construcción y ejecución de obras públicas de la provincia", las solicitudes de admisión se harán ocho días antes de la fecha fijada para la licitación, en papel sellado de un peso moneda nacional, y cada propuesta será acompañada por una copia del certificado de admisión expedido por la repartición técnica que interviene en la construcción de la referida obra.

Por mayores datos ocurrir a la dirección general de arquitectura, donde permanecerá el expediente respectivo a vista de los interesados hasta el día anterior al fijado para la licitación.

Córdoba, noviembre 18 de 1918. —F. Loza Amuchástegui, subsecretario.

9|141 v. dic. 9.

# Intendencia Municipal de la Capital

## Pavimentación

En cumplimiento del artículo 10 de la Ley de Pavimentación 7091 y del 1o. de su Ordenanza Reglamentaria, se cita a los propietarios de las calles Mármol entre Quito y Méjico, Treinta y Tres entre Quito y Agrelo, Azul entre Provincias Unidas y Merlo, cuyo afirmado va a construirse en virtud de las licitaciones aprobadas en los expedientes 22707-L-918 y 52501-L-918 (constructores I. R. Torres y A. Giorgi, respectivamente) para que comparezcan a la Inspección de Catastro del Departamento de Obras Públicas (Avenida de Mayo 525, 4o. piso), a fin de que presten su conformidad con la extensión, forma y límites asignados a sus respectivos inmuebles.

Fíjase, para tal objeto el plazo improrrogable de quince días, a contar de la fecha.

Una vez expirado éste, y durante los quince subsiguientes, podrán hacerse las reclamaciones referentes al porrateo del costo de la obra, ante la Inspección General de Calzadas (Avenida de Mayo 525, tercer piso) cuya dependencia tendrá a disposición de los contribuyentes las planillas de liquidación.

La falta de presentación dentro de los términos citados dará por consentidas y conformes las referidas operaciones, y anulará cualquier reclamación que en lo sucesivo se interponga.

B. Aires, noviembre 26 de 1918.
El Secretario.

9|193 v. dic. 11

## Licitación para la provisión de útiles de escritorio—

Llámase a licitación pública para el día 12 del corriente a las 4 p. m., para la provisión de útiles de escritorio con destino a las reparticiones municipales, durante el año 1919, de acuerdo con el pliego de condiciones existente en la subsecretaría de hacienda. — Exp. número 11374-L-918, — donde puede ser consultado.

Diciembre 5, de 1918. — El secretario. 9|273-v. dic. 11.

## Licitación para la provisión de leche

Llámase a licitación para la provisión de leche con destino a las reparticiones municipales, durante el semestre en curso. Tendrá lugar el día 11 del corriente a las 2.30 p. m. El pliego de condiciones puede consultarse en la Subsecretaría de Higiene y Seguridad.—Buenos Aires, Diciembre 2 de 1918.— El Secretario.

9|242 v. Dic. 11.

## Licitación para la provisión de asfalto—

Llámase a licitación pública para el día 13 del corriente a las 2 y 15 p. m. para la provisión de cien toneladas de asfalto, de acuerdo con el pliego de condiciones que pueda consultarse en la Subsecretaría de Obras Públicas, Avenida de Mayo 525, 1er. piso, Buenos Aires, diciembre 7 de 1918.—El secretario.

9|282 v. dic. 11.

# REMATES

## Casares, Hnos. y Diehl

**4000 vacunos Durham en Charlone—**

Inclusive vacas con y sin cría, vaquillonas y novillos, gordo y para invernada, procedentes de importantes establecimientos de la zona, en nuestro remate especial de haciendas generales, que realizaremos.

**El domingo 15 de diciembre,** a la 1.30 p. m., en las instalaciones situadas sobre la estación Charlone, del F. C. Pacífico, línea de Rufino a Buchardo.

Comisión, 2 o|o a cargo del vendedor y 2 o|o al comprador en haciendas generales y 3 o|o a cada parte en reproductores y yeguarizos.

Por consignaciones e informes dirigirse a nuestras oficinas, Sarmiento 357, o a nuestro representante Sr. José María Blanco, en Charlone y Rufino, F. C. P.

Próximamente detalles completos. —Casares Hnos. y Diehl.

9|244 v. Dic. 14

## Arturo Demarco

JUDICIAL — PROPIEDAD CALLE de Morón 7223, entre Cuenca y Campana, compuesta de 8 mts. 66 centímetros de frente por 25 mts. 98 centímetros de fondo y un edificio de sala, dos habitaciones, cocina w. c., aguas corrientes, etc. Venta ordenada por el señor juez de 1ra instancia en lo civil, doctor Colombres, en los autos ejecutivos Clemente Nontary contra Chiaffredo Renaudo que tramita por la secretaría a cargo del doctor Olmos.

**Remataré el domingo 8 de diciembre,** a las 3 p. m., con la base de las 2|3 partes, o sea tasación $ 6.900 base 2|3 partes $ 4.600. El comprador deberá entregar el 8 o|o de seña y 2 o|o de comisión. La subasta se verificará sobre la misma finca. Por más datos a la secretaría actuaria o al martillero, Bmé. Mitre 720

9|164 v. dic. 8

## E. Gonzalez Piris

**JUDICIAL. — PROPIEDAD ISABEL LA Católica número 160.** Base, $ 11.933.34, o sea las 2|3 partes de la mitad indivisa Ad Corpus. El domingo 8 de diciembre, a las 5, en la misma, remataré con arreglo al siguiente:

EDICTO JUDICIAL

Por disposición del señor juez de comercio de la capital, doctor Félix Martín y Herrera, se hace saber que en el juicio número 15.054, se ha nombrado al martillero Emilio González Piris, para que venda en pública subasta, la mitad indivisa de la finca Isabel la Católica número 160, embargada en el mencionado juicio, tasada en $ 35.800 m|n., con la base de las dos terceras partes de la mitad de la tasación, habiéndosele autorizado a exigir el 8 o|o de seña y el 2 o|o de comisión.

Buenos Aires, noviembre 20 de 1918. — Alfredo G. Romero, secretario.

9|169 v. dic. 8.

## José Conti y Cía.

JUDICIAL. — CASA EN FLORESTA, calle Convención 4049 entre Lacarra y Laguna. Base $ 2254.88. Por disposición del señor juez de primera instancia en lo civil doctor Fernando M. Colombres, secretaría del doctor Manuel C. Olmos, en el juicio sociedad anónima de Crédito Hipotecario Buenos Aires contra Zucotti José, debiendo exigirse el 8 o|o como seña y el 2 o|o de comisión.

**El domingo 8 de diciembre,** a las 4, en la misma, que mide 8m.66 al SE. por 32m.11. Edificio: 2 piezas, cocina, w. c. Informes, Bolívar 189. —Buenos Aires, noviembre 19 de 1918.—Víctor Sandullo, secretario.

9|167v.8dic.

## Rufino de Elizalde y Cía.

JUDICIAL. — CASA EN TALLERES F. C. S. (Avellaneda), calle Madrid núm. 2359 entre Bartolomé Mitre y Junín, rodeada de edificación.

Base, $ 2.692.13 m|n.

El domingo 8 de diciembre, a las 3 p. m., en la misma.

Venta por orden del señor juez doctor Campos, secretaría Padilla, en el juicio seguido por el Banco El Hogar Argentino con don Ramón Iglesias.

Terreno de 8m66 frente al N. Este por 28m80 de fondo, o sean 249 m. 41 dec. cuadrados; consta de 2 piezas grandes, cocina y patio mosaico, verja alambre al frente. Seña 8 o|o. Comisión, 2 o|o. Informes, San Martín 241. 9|172-v. dic. 8.

## V. S. Vinelli y Hno.

Corrientes 2791. U. T. 1557 (Mitre)

JUDICIAL — CASA BERMEJO 735 entre Tucumán y Lavalle, rodeada de las avenidas Corrientes, Pueyrredón y Córdoba, y sobre el Mercado de Abasto.

**El domingo 15 de diciembre, a las 4 de la tarde,** en la propiedad, de acuerdo al siguiente:

Edicto Judicial — Por disposición del señor juez en lo civil de la capital federal, doctor Juan Carlos Lagos, secretaría del autorizante, se hace saber por el término de 20 días que en los autos sucesorios de Aída Isacson de Polinoda se han designado a los martilleros V. S. Vinelli y Hermano, para que procedan a vender en subasta pública la casa calle Bermejo 735, compuesto su terreno de 7.55 metros por 29 (varas 8.72 por 33.49), edificio en cal preparado para altos, frente imitación piedra con 7 habitaciones bajas, baño, vestíbulo y patio cubierto con claraboya corrediza y un departamento de 3 piezas y dependencias en lo alto, adoquinado pago, con derecho a cobrar una medianera de unos cuarenta metros más o menos del lado norte. La casa reconoce una hipoteca de 9000 cédulas al Banco Hipotecario Nacional, serie 6 o|o, reducida hoy a $ 8.423.65 y que el comprador podrá tomar a su cargo. Base judicial, $ 24.196.75. Quedan autorizados los martilleros a exigir del que resulte comprador el 8 o|o a cuenta de precio y el 2 o|o de comisión.— Buenos Aires, noviembre 20 de 1918. —Argentino Germán Barraquero, secretario. 9|13[illegible] v. dic. 15

## Andrés Bontá

**JUDICIAL. — PELUQUERIA. EL JUEVES 12** de diciembre a la 1.30 p. m. Remataré por orden del señor juez de paz de la sección 6.a, las existencias en muebles, mercaderías, instalaciones, pertenecientes al juicio sucesorio "Humberto Sperandio y María Pucciarello de Sperandio", calle Alsina 1710.

Seña, a satisfacción. Comisión, 10 o|o. Más datos, en mis oficinas, Santa Fe 1841. U. T. 5331 Juncal; C. T., 2197 Central. —Carlos Keen Lamas, juez de paz de la sección 6.a.

9|290 v.Dic.11

## Agustín D. Ferrari

JUDICIAL — HERMOSA CASA EN Palermo, a media cuadra de Santa Fe, calle Humboldt 2443, entre Charcas y Santa Fe, compuesta de sala, comedor y 6 dormitorios, cocina y cuarto de baño; frente imitación piedra, galería y patio de mosaicos, todo edificado en material a todo costo para altos. El terreno mide 8.66 metros de frente por 42.53 metros de fondo, costado norte; 42.91 metros, costado sur, más o menos, lo que resulte entre muros.

Tasación, $ 18.000 m|n. Base, las 2|3 partes, $ 12.000 m|n. al contado.

**El domingo 15 de diciembre, a las 4 de la tarde,** remataré en la misma propiedad. Venta ordenada por el señor juez doctor César Campos. Secretaría, señor G. Fernández, en los autos Celina Secondini contra la sucesión Rosa Sacchetti.

Seña 8 o|o y 2 o|o de comisión a cargo del comprador. Más datos en la secretaría donde tramitan los autos o en mis escritorios, calle Lavalle núm. 2100, U. T. 401 y 670 (Libertad), Coop. 221 (Central).

9|218 v. dic. 14

## Raúl A. Carranza

JUDICIAL. — TERRENO CALLE Fraga, entre los números 66 y 86, teniendo 7.50 m. de frente por 47.50 m. de fondo, con una superficie total de 356.25 metros cuadrados.

Tasación, $ 2.650 m|n. Base de venta, las 2|3 partes, o sean $ 1.900 moneda nacional.

**El domingo 15 de diciembre,** a las 6 p. m., remataré este terreno por orden del señor juez civil Dr. A. Seeber, juicio Pizzuti Juan y Cía. contra el propietario o propietarios desconocidos por cobro de afirmado.

A cuenta de precio el 8 o|o. Comisión, 2 o|o. Datos, tribunales, secretaría Caputo o en mi escritorio, San Martín 195. — Raúl A. Carranza. — Rafael Caputo, secretario.

2|217-v. dic. 14.

## Juan M. Brunetti y Cía.

JUDICIAL. — PROPIEDAD CENTRAL. Mucha renta y a plazo. Bulevar Independencia números 2050 y 2054, entre Sarandí y Rincón. A 2 cuadras de la importante avenida Entre Ríos. Gran barrio de positivo valor. Edificio de material, con salón negocio al frente, zaguán, 7 habitaciones, 2 piezas de madera, cocinas, pileta, w. c., cloacas, luz eléctrica y aguas corrientes, etc. Terreno de 7 metros 79 de frente por 38 metros 97 de fondo, o sean 405 varas cuadradas. Tasación, $ 23.539.90. Base, 2|3 partes, $ 15.691.26. El importe que resulte de la venta podrá pagarse la 1|2 al contado y la otra mitad a un año de plazo con interés del 7 o|o anual, pagos por trimestres adelantados. Las escrituras serán otorgadas por el escribano señor Mario González Heredia.

**El domingo 15 de diciembre,** a las 3.30 de la tarde, en la misma. Orden del juez doctor Juan Carlos Lagos, secretaría Luis F. Vincent. Juicio sucesorio de Manuel Fernández y Josefa Outeda de Fernández. Exijiremos 8 o|o a cuenta de precio y 2 o|o de comisión. Datos, Rivadavia número 714. — Juan M. Brunetti y Cía. 9|219-v. dic. 14.

# EDICTOS JUDICIALES

Por disposición del señor juez de primera instancia en lo civil de la capital federal, doctor don César A. Campos, se cita, llama y emplaza por el término de treinta días, a contar desde la primera publicación del presente, a todos los que se consideren con derecho a los bienes dejados por fallecimiento de don LUIS ESTANISLAO BARRERE, ya sean como herederos o acreedores, para que dentro de dicho término comparezcan por ante su juzgado y secretaría del que suscribe, a deducir sus acciones en forma, bajo apercibimiento de lo que hubiera lugar por derecho. — Buenos Aires, 27 de junio de 1918. — Roberto Basavilbaso, secretario. 9|145 v. dic. 20.

El señor juez de 1a. instancia en lo civil de la capital de la república doctor don Jerónimo Baïarino ha dispuesto se cite, llame y emplace por el término de 30 días contados desde la primera publicación del presente, a todos los que se consideren con derecho a los bienes dejados por doña JOSEFA SOMMARIVA DE SOMMARIVA, ya sean como herederos o acreedores, para que dentro de dicho término comparezcan a deducir sus acciones en forma por ante su juzgado y secretaría del que suscribe, bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar por derecho.
Buenos Aires noviembre 8 de 1918.
Horacio H. Dobranich, secretario.
9|104 v. diciembre 12.

El señor juez de primera instancia en lo civil de la capital de la república, doctor don Juan Carlos Lagos, ha dispuesto se cite, llame y emplace por el término de treinta días, contados desde la primera publicación del presente, a todos los que se consideren con derecho a los bienes dejados por don AARON PAVLOVSKY Y MARIA LUISA MOLINA DE PAVLOVSKY, ya sean como herederos o acreedores, para dentro de dicho término comparezcan a deducir sus acciones en forma, por ante su juzgado y secretaría del que suscribe, bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar por derecho.—Buenos Aires, noviembre 7 de 1918.
Arturo Pallejá, secretario.
9|103 v. diciembre 12.

El señor juez de la. instancia en lo civil de la capital de la república doctor don Adolfo Casabal, ha dispuesto se cite, llame y emplace por el término de treinta días, contados desde la primera publicación del presente, a todos los que se consideren con derecho a lo bienes dejados por don OSCAR ANGEL ALBA ya sean como herederos o acreedores para que dentro de dicho término comparezcan a deducir sus acciones en forma, por ante su juzgado y secretaría del que suscribe, bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar por derecho.—Buenos Aires, noviembre 2 de 1918.
Enrique A. Peña, secretario.
9|101 v. diciembre 12.

Por disposición del señor juez de primera instancia en lo civil de la Capital de la República, doctor don Uladislao F. Padilla, se cita y emplaza por el término de treinta días, a contar desde la primera publicación del presente, a todos los que se consideren con derecho a los bienes dejados por fallecimiento de doña MARIA GRACIA SIMIELO o CIMIALE o SIMIELLI o SIMIELE o CEMIALLE de FALCIONE, ya sean como herederos o acreedores, para que dentro de dicho término, comparezcan por ante su juzgado y secretaría del que suscribe, a deducir sus acciones en forma, bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar por derecho.
Buenos Aires, octubre 1.o de 1918. — Enrique A. Saguier, secretario.
9|153 v. dic. 18.

Por disposición del señor juez de primera instancia en lo civil de la Capital Federal, doctor Arturo Seeber, se cita por el término de quince días, que empezarán a contarse desde la primera publicación del presente, a don SALVADOR LIBERATORE, a fin de que comparezca a estar a derecho en los autos sucesorios de don DOMINGO LIBERATORE o LIBERATORI, bajo apercibimiento de nombrársele defensor que lo represente en juicio.
Buenos Aires, junio 12 de 1918. — Carlos M. Fragueiro, secretario.
9|165 v. dic. 8.

El señor juez de primera instancia en lo civil de la capital de la República, doctor don Fernando M. Colombres, ha dispuesto se cite, llame y emplace por el término de treinta días, contados desde la primera publicación del presente, a todos los que se consideren con derecho a los bienes dejados por doña EMILIA AURIOL de MAISONNAVE, ya sean como herederos o acreedores, para que dentro de dicho término, comparezcan a deducir sus acciones en forma, por ante su juzgado y secretaría del que suscribe, bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar por derecho.
Buenos Aires, noviembre 16 de 1918. — Osvaldo Rocha, secretario.
9|177 v. dic. 25.

Por disposición del señor juez de comercio de la capital, Dr. Félix Martín y Herrera, se cita, llama y emplaza por el término de quince días, a don JUAN BARILARI, a fin de que dentro de igual término comparezca a estar a derecho en la demanda que sobre cobro de pesos le ha instaurado el síndico del concurso de Del Río y Bernasconi, bajo apercibimiento de nombrársele defensor.
Buenos Aires, 8 de abril de 1918. — Alfredo G. Romero, secretario.
9|190 v. dic. 11.

Por disposición del señor juez de comercio de la capital, doctor Félix Martín y Herrera, se cita, llama y emplaza por el término de quince días, a don TOMAS HUGO, a fin de que dentro de igual término comparezca a estar a derecho en la demanda que sobre cobro de pesos le ha instaurado el síndico del concurso de Del Río y Bernasconi, bajo apercibimiento de nombrársele defensor.
Buenos Aires, 8 de abril de 1918. — Alfredo G. Romero, secretario.
9|191 v. dic. 11.

El señor juez de primera instancia, en lo civil de la capital de la República, doctor don César A. Campos, ha dispuesto se cite, llame y emplace por el término de treinta días, contados desde la primera publicación del presente, a todos los que se consideren con derecho a los bienes dejados por doña ANA FERRARI de FRASCINO, ya sean como herederos o acreedores, para que dentro de dicho término comparezcan a deducir sus acciones en forma, por ante su juzgado y secretaría del que suscribe, bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar por derecho.
Buenos Aires, noviembre 23 de 1918.— Gabriel Fernández, secretario.
9|187 v. dic. 25.

# BANCO HIPOTECARIO NACIONAL

25 DE MAYO 245 — BUENOS AIRES

CONDICIONES GENERALES DE LOS REMATES

**1.o—Los remates están sujetos a la aprobación del directorio, dentro de los quince días de efectuados, y se hacen por cuenta del deudor, con sujeción a las leyes números 8172 y 9155.**

**2.o—El comprador podrá continuar con la hipoteca que reconoce la propiedad, abonando la diferencia entre la deuda actual y el precio de compra.**

**3.o—Todo comprador abonará en efectivo al firmar el boleto, el 5 % de seña y el 1 % de comisión.**

**4.o—Los títulos de propiedad pueden ser revisados en el archivo del Banco antes del remate.**

**5.o—Por mayores informes, ocúrrase a las oficinas del Banco.**

## REMATES A EFECTUARSE

### CAPITAL

**El domingo 8 de diciembre,** en la misma, a las 4, casa Prov. Unidas 2735, 8.66 × 24.64 m. Base, $ 11.500. Hip., $ 7.000. Deuda, $ 6.552.

**El domingo 8 de diciembre,** en la misma, a las 4.30, casa Camarones 3049-51, 12 × 58 m. Base, $ 4.800. Hip., $ 4.800. Deuda, $ 4.229.

**El domingo 8 de diciembre,** en la misma, a las 5, casa Chascomús 4602-10, esquina White 1013, 11.56 × 22.52 m. Base, $ 7.500. Hip., $ 7.500. Deuda, $ 6.968.

**El martes 10 de diciembre,** en su local, a las 3, casa Uriarte 1554-8, 7.80 × 43.55 m. Base, $ 11.100. Hip., $ 10.000. Deuda, $ 9.146.

**El miércoles 11 de diciembre,** en su local, a las 3, casa Santa Fe 1746|52, 1.58 x 56.29 m. Base $ 55.900. Hip. $ 45.000. Deuda $ 41.807.

**El miércoles 11 de diciembre,** en su local, a las 3, casa Santa Fe 1754|58, 7.82 x 55.10 m. Base $ 55.900. Hip. $ 45.000. Deuda $ 41.807.

**El miércoles 11 de diciembre,** en su local, a las 3, casa Navarro 4802 y s|n., Desaguadero 3584 y s|n. y Lastra 3581 y s|n. 17.88 x 85 al N. E. y 86 al S. O. Base $ 12.500. Hip. $ 12.500. Deuda $ 11.140.

**El miércoles 11 de diciembre,** en su local, a las 3, terreno San Pedro entre Jachal y Cañada de Gómez, lote 20 manzana 2, 8.66 x 34.90 m. Base $ 520. Hip. $ 500. Deuda $ 357.

**El miércoles 11 de diciembre,** en su local, a las 3, terreno Cañada de Gómez entre San Pedro y Merlo, lote 14, manzana 2, 8.66 x 43.25 m. Base $ 730. Hip. $ 700. Deuda $ 500.

**El jueves 12 de diciembre,** en su local, a las 3, Judicial, casa Lavalle 2298 esq. Ombú 493, 7 x 15.85 m. Base $ 30.000. Hip. $ 30.000. Deuda $ 26.736.

**El jueves 12 de diciembre,** en su local, a las 3, casa Zapiola 1230, 8.66 x 49 m. al S. E. y 47.87 al N. O. Base $ 6.900. Hip. $ 6.500. Deuda $ 5.945.

**El viernes 13 de diciembre,** en su local, a las 3. Tres casas, Dolores 603, esq. Tandil 3512|28, 22.12 m. a. N. E. más ochava de 6 m.; 15.74 al E.; 25.98 m. al S. y 19.91 al O. Base $ 9.200. Hip. $ 7.800. Deuda $ 7.134.

**El viernes 13 de diciembre,** en su local, a las 3, terreno Hudson esq. Barros Pasos. Lote 1, manzana O., 48.65 x 25 m. Base $ 1.050. Hip. $ 700. Deuda $ 568.

**El viernes 13 de diciembre,** en su local, a las 3, terreno Tellier esq. Unanue, lote 4, manzana O, 48.65 x 25 m. Base $ 1.150. Hip. $ 800. Deuda $ 649.

**El viernes 13 de diciembre,** en su local, a las 3, terreno San Pedro esq. Cañada de Gómez, lote 19, manzana 2, 8.61 x 34.90 m. Base $ 530. Hip. $ 500. Deuda $ 357.

**El viernes 13 de diciembre,** en su local, a las 3, terreno San Pedro esq. Andalgalá, lote 1, manzana VII, 8.61 m. x 34.90. Base $ 1.000. Hip. $ 500. Deuda $ 257.

**El domingo 15 de diciembre,** en la misma a las 4, casa Paysandú 2302|10 esq. Sanabria 2307|11, 17.32 por 18.06 m. Base $ 4.000. Hip. $ 4.000. Deuda $ 3.629.

**El domingo 15 de diciembre,** en la misma, a las 4.30, casa Palpa 3036, 8.66 por 40.26 m. Base $ 7.000. Hip. $ 6.500. Deuda $ 6.128.

**El domingo 15 de diciembre,** en la misma, a las 5, casa Besares 2540, 6.70 por 16 m. Base $ 3.500. Hip. $ 3.500. Deuda $ 3.030.

**El miércoles 18 de diciembre,** en su local, a las 3, casa Tarija 2069|91|99 esq. Colombres 953 por 18.47 al S. E. y 19.98 m. al N. O. Base $ 7.400. Hip. $ 6.000. Deuda $ 5.443.

**El miércoles 18 de diciembre,** en su local, a las 3, casa Pino 2044|50, 18.05 por 27.63 m. al NE., 13 al SO. y 8.06 de contrafrente al SE. Base $ 25.500. Hipoteca $ 22.000. Deuda $ 19.955.

**El miércoles 18 de diciembre,** en su local, a las 3, casa Carrasco 543, 8.66 por 63.78 m. Base $ 5.000. Hipoteca $ 4.700. Deuda $ 4.229.

### SUCURSAL LA PLATA

**El miércoles 11 de diciembre,** en la sucursal, a las 2, casa en La Plata, calle 49 No. 483|5, 7.05 x 23.90. Base $ 12.400. Hip. $ 7.500. Deuda $ 7.020.

**El miércoles 18 de diciembre,** en la sucursal Bahía Blanca, a las 2 p. m., dos casas en Bahía Blanca, calle Mitre 39, 17.32 m. x 60.62 m. de fondo y casa calle Buenos Aires 246, 8.66 m. x 30.31 m. Base $ 21.000. Hip. $ 16.000 Deuda $ 13.850.

**El miércoles 18 de diciembre** en su local, calle 25 de Mayo 245, (capital federal) a las 3, dos casas en el pueblo de Caseros, partido de San Martín, calle Caseros número 331 y s|n, entre las de Moreno y Uruguay, edificadas en terreno de 17.32 x 34.03 m. Base $ 5.000. Hip. $ 3.000. Deuda $ 2.787.

**El miércoles 18 de diciembre,** en su local, calle 25 de Mayo 245, (capital federal) campo de 442 h. en el partido de Lobería. Base $ 20.400. Hipoteca $ 16.000. Deuda $ 14.127.

### SUCURSAL B. BLANCA

**El lunes 9 de diciembre,** en la sucursal, a las 2.30, casa y terreno en Villa Nocito (Bahía Blanca), 8.66 × 48.70 m. Base $ 2.000. Hip., $ 1.500. Deuda, $ 1.349.

**El lunes 9 de diciembre,** en la sucursal, a la 1.30 p. m., quinta en Villa Cabildo (Bahía Blanca), 6.000 m. c. Base, $ 2.000. Hip., $ 2.000. Deuda, $ 1.798.

**El lunes 9 de diciembre,** en la sucursal a las 2, parte de la quinta 31 del ejido de B. Blanca, 132 × 101 m. Base, $ 8.500. Hip., $ 7.800. Deuda, $ 6.951.

### SUCURSAL SAN LUIS

**El martes 10 de diciembre,** en su local, calle 25 de Mayo 245, Capital Federal, campo de 24.878 hs. en Colonia Calzada, departamento La Capital, partido del Tala. Base, $ 215.000. Hip., $ 210.000. Deuda, $ 195.098.

**El miércoles 11 de diciembre,** en la sucursal, a las 10 a. m. Judicial, dos casas contiguas, en la ciudad de Mercedes, calle Pueyrredón esq. Junín, No. 352, 21.65 x 43.30 m. Base $ 6.000. Hip., $ 6.000. Deuda $ 6.033.

### COMPRA-VENTA PARTICULAR

**El Banco Hipotecario Nacional ha establecido en su local, calle 25 de Mayo 245, una oficina para la compra-venta de propiedades urbanas y rurales hipotecadas a este Banco.**

**Esta oficina ha sido creada para facilitar en las mejores condiciones posibles la adquisición de inmuebles. Las órdenes de ventas deben ser extendidas en formularios que facilita la Oficina y que se remiten por correo a los que lo soliciten.**

Por disposición del señor juez de comercio de esta capital, doctor Tristán M. Avellaneda, se cita y emplaza a don [illegible] B. RODRIGUEZ, para que dentro del término de quince días hábiles comparezca ante este juzgado y secretaría del autorizante, a practicar el reconocimiento de una firma puesta al pie de un pagaré valor de un mil ciento treinta y ocho pesos con ochenta centavos m|n., presentado en juicio por el Banco de Italia y Río de la Plata, bajo apercibimiento de dársela por reconocida y nombrársele al defensor de ausentes, si deja de comparecer. — Buenos Aires, noviembre 20 de 1918.
9|185 v.Fe.11.

Por disposición del señor juez de comercio de la capital, doctor Alberto Estrada, secretaría del autorizante, se hace saber por el término de quince días, a contar desde la primera publicación del presente, al señor DEMETRIO BLITZ para que comparezca a reconocer la firma que con su nombre subscrita un documento por valor de seis mil doscientos cuarenta y nueve pesos con sesenta centavos moneda nacional, que corre agregado a fojas uno, en los autos que le sigue el Banco de Italia y Río de la Plata, bajo apercibimiento de que si no comparece, dársela por reconocida en su rebeldía, y al mismo tiempo para que comparezca a estar a derecho y tomar la intervención que le corresponde, bajo apercibimiento de nombrársele defensor de ausentes. — Buenos Aires, octubre 29 de 1918. — A. García Calvo, secretario.
9|156 v.Dc.11.

Por disposición del señor juez de primera instancia en lo civil de la capital de la República, doctor Adolfo Casabal, se hace saber por intermedio del presente y por el término de quince días, a contar de la primera publicación presente, que se ha decretado el concurso de don FELIX J. FERNANDEZ, y ha sido nombrado síndico el doctor Ernesto G. Roni, ante quien los acreedores deberán en el término designado, presentar los justificativos de sus respectivos créditos, habiendo constituído a tal efecto, domicilio legal en la calle Uruguay 516. Los autos tramitan a cargo de la secretaría del que suscribe.
Buenos Aires, noviembre 22 de 1918.— Enrique A. Peña, secretario.
9|200 v. dic. 12.

Por disposición del señor juez de primera instancia en lo civil de la capital federal, doctor Arturo Seeber, secretaría del que suscribe, se cita y emplaza por el término de quince días, que durará esta publicación, a don AUGUSTO FERNANDEZ ETCHEVERRY, para que comparezca a tomar la intervención que le corresponda en el juicio promovido por don Francisco Rolando, por cobro de préstamo hipotecario, bajo apercibimiento de nombrarse al defensor de ausentes para que lo represente.
Buenos Aires, noviembre 15 de 1918. — Francisco Castellanos (hijo), secretario.
9|199 v. dic. 12.

El señor juez de primera instancia en lo civil de la capital de la República, doctor don Adolfo Casabal, ha dispuesto se cite, llame y emplace por el término de treinta días, contados desde la primera publicación del presente, a todos los que se consideren con derecho a los bienes dejados por don ANTONIO LAFUENTE o DE LA FUENTE, ya sean como herederos o acreedores, para que dentro de dicho término comparezcan a deducir sus acciones en forma, por ante su juzgado y secretaría del que suscribe, bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar por derecho.
Buenos Aires, octubre 22 de 1918. — Enrique A. Peña, secretario.
9|206 v. dic. 27.

Por disposición del señor juez de comercio, doctor Tristán M. Avellaneda, secretaría del autorizante, se hace saber por el término de quince días, que se ha presentado don JOSE R. APAOLAZA, miembro de la firma fallida ORUEZABALA y Cía., pidiendo su rehabilitación para ejercer el comercio. Buenos Aires, noviembre 27 de 1918. — F. A. García, secretario. —Palacio de Justicia, Uruguay y Tucumán, 5.o piso.
9|252 v. dic. 11.

Por disposición del señor juez de comercio de la capital federal, doctor Tristán M. Avellaneda, se hace saber a los acreedores del concurso formado a don JOSE SEBASTIANI, que dicho señor se ha presentado solicitando su rehabilitación para ejercer el comercio, a cuyo efecto se publicará el presente, durante ocho días, en el "Boletín Judicial" y LA EPOCA. Buenos Aires, noviembre 28 de 1918. — Arturo Navarro, secretario. Palacio de Justicia, 5.o piso.
9|258 v. dic. 10.

El señor juez de primera instancia en lo civil de la capital de la República, doctor don César A. Campos, ha dispuesto se cite, llame y emplace por el término de treinta días, contados desde la primera publicación del presente, a todos los que se consideren con derecho a los bienes dejados por don SALVADOR RUSSO, ya sean como herederos o acreedores, para que dentro de dicho término, comparezcan a deducir sus acciones en forma, por ante su juzgado y secretaría del que suscribe, bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar por derecho.
Buenos Aires, noviembre 30 de 1918. — Gabriel Fernández, secretario.
9|259 v. enero 4.

Por disposición del señor juez de primera instancia en lo civil de la capital federal, doctor don César A. Campos, se cita y emplaza por el término de treinta días, a contar desde la primera publicación del presente, a todos los que se consideren con derecho a los bienes dejados por fallecimiento de don CARLOS CASIANO MARIN, ya sean como herederos o acreedores, para que dentro de dicho término, comparezcan por ante su juzgado y secretaría del que suscribe, a deducir sus acciones en forma, bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar por derecho.
Buenos Aires, 3 de diciembre de 1918.— Julio E. Padilla, secretario.
9|250 v. enero 2.

Por disposición del señor juez de comercio de la capital, doctor Tristán M. Avellaneda, se hace saber por el término de cinco días, a don MARTIN NOVION, que en el juicio que contra él sigue Ricardo Martínez (hijo), por cobro de pesos, se ha dictado la sentencia cuya parte dispositiva, dice así:
"Buenos Aires, junio 27 de 1916. — "Por estos fundamentos y disposiciones "legales citadas, fallo: condenando a MAR"TIN NOVION, a pagar dentro de diez "días, a Ricardo Martínez (hijo), la can"tidad de setecientos setenta pesos con "veinte y siete centavos, sus intereses des"de la fecha de la demanda y las costas "del juicio. Regulo los honorarios en pe"sos ciento cincuenta moneda nacional, "que corresponden al doctor Rodolfo N. "Luque. Notifíquese el aux. Pinto, Rep. la "foja. Inscríbase. Tristán M. Avellaneda. "Ante mí: F. A. García".
Noviembre 30 de 1918. — Francisco Alberto García, secretario.
9|253 v. dic. 8.

Por disposición del señor juez de comercio de la capital de la República, doctor Félix Martín y Herrera, se hace saber por medio del presente y por el término de tres días, que la sociedad que giraba en esta plaza bajo el rubro de PALLARES y GARRIDO, ha sido disuelta de común acuerdo de socios, quedando el activo y pasivo de la extinguida sociedad, a cargo del socio JOSE LOPEZ GARRIDO, según escritura pasada por ante el escribano Rafael Vigliano, con fecha 9 de noviembre de 1918, en esta capital.
Buenos Aires, noviembre 20 de 1918. — A. N. Matienzo. 9|268 v. dic. 8.

**Por disposición del señor juez de primera instancia en lo civil de la capital de la república, doctor Adolfo Casabal, se hace saber por el término de quince días, a** contar desde la primera publicación del presente, a los acreedores del concurso formado a don FELIX J. FERNANDEZ, que se ha designado la audiencia del 28 del corriente a la 1 p. m., a efecto de que tenga lugar la junta de verificación de créditos, bajo la prevención de que los acreedores que no concurran a la junta, se entenderá que se adhieren a las resoluciones que se tomen por los comparecientes. —Buenos Aires, diciembre 3 de 1918. — Enrique A. Peña, secretario.
9|281 v.Dic.21.

Por disposición del señor juez de paz titular de la sección 6.a de la capital, don Carlos Keen Lamas, se hace saber a don LUIS ANDREAU la providencia recaída en los autos que le han promovido por desalojo de la casa Venezuela 1318, los señores Duncan Ferguson y Harold B. Buxton. — Buenos Aires, noviembre 27 de 1918. — Cítese al ejecutado por edictos, por ocho días, en el "Boletín Judicial" y LA EPOCA, para contestar la presente ejecución, bajo apercibimiento de nombrarle defensor de ausentes que lo represente. — (Firmado): Keen Lamas.—Local del juzgado, Santiago del Estero Nro. 338. Audiencias: lunes, miércoles y viernes, de 5 a 7 p. m. — Buenos Aires, diciembre 4 de 1918. — Carlos Keen Lamas, juez de paz de la sección 6.a.
9|280 v.Dic.14.

Por disposición del señor juez de comercio doctor Eduardo M. Naón, secretaría del que subscribe, se hace saber por el término de tres días, al señor ROQUE DE GRAZIA y a doña VICENTA FERRARI DE DE GRAZIA, en el juicio que por cobro ejecutivo de pesos les sigue el Banco de Italia y Río de la Plata, que se ha dictado en su contra inhibición general para vender o gravar sus bienes, citándoseles al mismo tiempo para que comparezcan ante este juzgado a tomar la intervención que les corresponda en el citado juicio, bajo apercibimiento de nombrarse al señor defensor de ausentes para que los represente. — Buenos Aires, agosto 17 de 1917. — Luis Martín y Herrera, secretario.
9|282 v.Dic.9.

Por disposición del señor juez de comercio de la capital, doctor Félix Martín y Herrera, se le hace saber a CARLOS GARESIO, que en el juicio que le sigue el Banco de Italia y Río de la Plata, ha recaído la siguiente resolución: "Buenos Aires, septiembre dos de 1914.—Autos y Vistos: No habiéndose opuesto excepciones por el ejecutado, de acuerdo con lo dispuesto por el artículo 496 del código de procedimientos, mando llevar la ejecución adelante hasta hacerse al acreedor íntegro pago del capital reclamado, sus intereses y costas. Regulo los honorarios del doctor García Mérou y procurador Lebrero, en las sumas de trescientos cuarenta y de ciento veinte pesos moneda nacional, respectivamente. Notifíquese el oficial Belgrano. — F. Martín y Herrera. — Ante mí.—Alfredo G. Romero." — Buenos Aires, diciembre 4 de 1918. — Palacio de Justicia. — 6.o piso sobre Lavalle. — Alfredo G. Romero, secretario.
9|284 v.Dic.9.

Por disposición del señor juez de comercio de la capital, doctor Félix Martín y Herrera, se hace saber a los acreedores de los señores MARONI y Cía., por el término de seis días, que se ha señalado la audiencia del día diez y ocho del corriente, a las dos p. m., para que tenga lugar la junta de verificación de créditos, a que tendrá lugar en la sala de audiencias del juzgado.
Buenos Aires, diciembre 4 de 1918. — A. N. Matienzo, secretario.
9|293 v. dic. 13.

# AVISOS VARIOS


**Caja Popular de Ahorros de la Provincia de Buenos Aires**

MES DE DICIEMBRE

| | | |
|---|---|---|
| " 13 " | 369 " " | 20.000 |
| " 20 " | 370 " " | 20.000 |
| " 28 " | 371 " " | 200.000 |

LA GERENCIA.

**Banco El Hogar Argentino**
Avenida de Mayo 888
Tiene casas y departamentos en alquiler, en esta capital y pueblos suburbanos.

**VACCARO**
30 AÑOS DE CREDITO EN: CAMBIO TITULOS AVISOS
AV. DE MAYO 638


## NAVEGACION


**DODERO Hnos. Lda.**
Corredores marítimos
Montevideo, Rosario, Bahía Blanca
25 de Mayo [illegible] — Buenos Aires


**COMPAÑIA ARGENTINA DE NAVEGACION** (Nicolás Mihanovich) (Limitada — Casa matriz: 41, Threanneedle Street, London, E. C.—Nuevo horario a regir desde el 1.o de mayo de 1918:

Línea Buenos Aires Montevideo. Salidas de la dársena sur todas las noches, a las 10 p. m.

Línea Salto y escalas: Salidas martes, jueves y domingos, a las 11 a. m.

Línea Colonia, Carmelo y escalas: Salidas miércoles y domingos a las 8 a. m.

Línea directa a Gualeguaychú: Salidas miércoles y sábados a las 5 p. m.

Línea Paraná, Alto Paraná (hasta Posadas), Paraguay, Alto Paraguay (hasta Corumbá): Salidas, jueves y domingos, a las 10 a. m.

Para informes y pasajes, dirigirse a la administración: calle 25 de Mayo esquina Cangallo, Buenos Aires.

## CONVOCATORIAS

**COMPAÑIA ANGLO ARGENTINA DE ELECTRICIDAD** — Sociedad Anónima. — Segunda Convocatoria. — No habiéndose depositado el número suficiente de acciones, para que pudiera celebrarse la asamblea general ordinaria, convocada para el día 30 de noviembre ppdo., se cita a los señores accionistas por segunda vez, a la asamblea que tendrá lugar el 18 de diciembre de 1918, a las 11 a. m., en la sede social, calle Esmeralda número 188, para tratar la siguiente

ORDEN DEL DIA:

1.o Lectura y aprobación de la memoria, balance general y cuenta de "Ganancias y Pérdidas", correspondientes al duodécimo ejercicio, terminado el 31 de julio de 1918 con informe del síndico.
2.o Elección de cuatro directores titulares por dos años.
3.o Elección de dos directores suplentes por dos años.
4.o Elección de un síndico y un síndico suplente.
5.o Designación de dos accionistas para que en representación de los demás aprueben y firmen el acta de esta asamblea.

Se previene a los señores accionistas, que según el artículo 30 de los estatutos, para obtener el boleto de entrada a la asamblea, es necesario depositar las acciones o los certificados que acrediten la propiedad de las mismas, hasta tres días antes de la fecha fijada para la asamblea, en las oficinas de la compañía, Esmeralda número 188.

Buenos Aires, noviembre de 1918. — El Directorio. 9|215 v. dic. 14.

**"LA PROPIEDAD" — Sociedad Anónima de Edificación y Ahorro.—Segunda convocatoria: No habiéndose depositado la cantidad suficiente de acciones para que pudiera celebrarse la asamblea general ordinaria convocada para el 30 de noviembre último, el directorio cita a los señores accionistas por segunda vez a la asamblea que tendrá lugar el día 14 del corriente mes de diciembre a las cinco pasado meridiano, en el local social, Rivadavia No. 529, para tratar la siguiente:**

ORDEN DEL DIA

1o Consideración de la memoria, balance general y cuenta de ganancias y pérdidas correspondientes al décimo tercero ejercicio.
2o Distribución de utilidades.
3o Elección por tres años de dos directores titulares y un director suplente en reemplazo de los señores [illegible] Francisco [illegible] y Cesar Roggio que han terminado su mandato.
4o Elección de síndico titular y síndico suplente.
5o Designación de dos accionistas para aprobar y firmar el acta de la asamblea.

Nota: Se recuerda a los señores accionistas que para asistir a la asamblea deberán depositar en las oficinas de la Sociedad con tres días de anticipación del fijado para la reunión sus acciones o un certificado de tenerlas depositadas en algún banco u oficina pública.

Buenos Aires, 2 de diciembre de 1918. — Salvador [illegible], presidente; Leopoldo Sjöberg, gerente.
9|220 v. dic. 13.

# Angel Velaz & Cía.

**Como judicial. — Campos en** General Alvear, 1.639 hectáreas divididas en 6 lotes desde 184 hasta 415 hectáreas, que forman los establecimientos "San Bernardo" y "La Cruz de Guerra", a 3 leguas de estación San Enrique, a 4 de [illegible] y a 5 de General Alvear, en dirección a 25 de Mayo y Saladillo, 4 de los lotes con frente al camino general de Saladillo a Bolívar.

Campo tendido, con ligeras ondulaciones, especial para ganadería y agricultura, abundando los buenos pastos como el trébol, la cebadilla, el ray gras y otros; el agua dulce muy buena, se encuentra a 4 y 5 metros de profundidad. Los dos establecimientos tienen alambrado perimetral con 6 hilos lisos y 1 de púa y medios postes de ñandubay a 20 metros. En el lote 3 existe una población de material de 2 piezas, siendo de propiedad de los inquilinos las otras poblaciones. En el lote 4 existen unas 900 plantas de álamos y sauces, de 3 y 4 años, que son también propiedad del inquilino.

Base $ 140 la hectárea, mitad al contado y mitad hasta 5 años de plazo, con 7 o|o de interés anual y garantía hipotecaria del mismo campo. Resultando distintos compradores, las escrituras serán extendidas por el escribano señor Domingo [illegible]. Los actuales arrendatarios terminan sus contratos, pudiendo entregarse [illegible] en enero próximo. Para [illegible] dirigirse en General Alvear al [illegible] Esteban Domínguez.

El jueves 12 de diciembre a las 2 p. m. en nuestra casa San Martín 329, donde pueden revisarse los títulos y solicitar planos e informes. Venta por división de condominio entre herederos de la sucesión [illegible]. Seña 8 o|o. Comisión 1 o|o. Angel Vélaz y Cía.

9|284 v. Dic 11.

**Los mejores campos del Paraguay** para ganadería. El conocido establecimiento "Lomas", formado por los campos Ibirá-Capí, Felicia-Cué, [illegible] y Canindeyú, lindando con el pueblo Villa del Rosario, 30 leguas al norte de Asunción por tierra y 6 horas de [illegible] río para conducción de haciendas a plaza. Por cuenta y orden de la S. A. La Rural Argentino-Paraguaya.

Son 43.813 hectáreas que remataremos divididas en 5 lotes, todos con frente al río Paraguay, sobre el que tienen en conjunto un frente de 10 leguas, con 5 puertos dentro del campo. Dedicado actualmente a ganadería, tiene valiosos montes y en gran parte es apto para agricultura; hay agua dulce a 2 1|2 y 3 metros; varios arroyos, 9 tajamares en los fondos; aguadas permanentes de esteros; no sufre de sequía ni de crecientes como pudo comprobarse en la mayor creciente conocida hasta la fecha, la de 1904-1905, que no causó ningún perjuicio en este campo, siendo de los muy pocos de la costa donde no sufrieron nada sus haciendas [illegible]. Las islas del río que corresponden al campo son ricas en maderas [illegible] para la construcción de embarcaciones. [illegible] La subdivisión se ha hecho en la siguiente forma:

Lote 1. — Superficie 10.314 hectáreas, con 2 leguas de frente al río Paraguay y con el puerto Oculta para embarque de maderas; montes abundantes de lapacho y curupay para leña y postes, existiendo también quebracho y otras clases maderas, siendo en los fondos un espléndido campo de pastoreo; hay población y comodidades; plantaciones de naranjos y una de bananas con más de 5000 plantas, tierra inmejorable para agricultura [illegible] lindando con Villa del Rosario y se encuentra alambrado en todo su perímetro.

Lote 2. — Superficie 6867 hectáreas, con 2 1|2 leguas de frente al río y con el puerto Lomas. Dividido en 4 potreros, cada uno de ellos con corral y brete; este lote es abundante en maderas de todas clases para leña y muy rico en postes de espinillo y quebracho; para pastoreo es de lo mejor con rica tierra para agricultura; hay población, un tajamar y grandes islas en su frente con pastos espléndidos para engorde. Tiene un desagüe del río al fondo [illegible].

Lote 3. — Superficie 8778 hectáreas, con 1 1|2 leguas de frente al río y los puertos Lomas y San Juan, el primero para tráfico de pasajeros y cargas y el último para embarque de leña; casi todo su frente es puerto. En este lote se encuentra el casco del establecimiento; hay correo y telégrafo nacional con comunicación [illegible]. Está dividido en 3 potreros con sus corrales, bretes y comodidades; existe quebracho y otras maderas [illegible] leña y postes; hay poblaciones [illegible]. Campo inmejorable de pastoreo.

Lote 4. — Superficie [illegible] hectáreas, con 1 1|2 leguas de frente al río y con el puerto [illegible]. Rico campo de pastoreo para invernada, tiene corral y brete.

Lote 5. — Superficie 13.[illegible] hectáreas con 2 1|2 leguas de frente al río [illegible] dividido en 3 potreros con corrales, bretes y comodidades [illegible] y espléndido campo de invernada.

El establecimiento todo en conjunto linda al norte con Villa del Rosario [illegible] y por el oeste con el río Paraguay.

Base $ 17 la hectárea, pudiendo hacerse la mitad al contado y la mitad a [illegible] de plazo con 7 o|o de interés y garantía [illegible] mismo campo [illegible].

El miércoles 11 de diciembre a las [illegible] en nuestra casa San Martín 329 [illegible] se pueden revisar los títulos y folletos con planos y fotografías. Seña [illegible] Comisión [illegible].

Para revisar el campo [illegible] Constant 427. — Angel Vélaz y Cía.

9|[illegible] v. Dic. 11.

**Colonia La Esperanza, en** [illegible], 5300 hectáreas divididas en [illegible] chacras, con superficies desde [illegible] hasta [illegible] hectáreas. La mitad de las chacras con buenas poblaciones y mejoras [illegible] con alambrados en perfecto estado. [illegible] tierras para agricultura y ganadería, con aguas inmejorables. Próximamente detalles y fecha del remate, el que se efectuará con grandes facilidades de pago. Solicítense [illegible] informes en nuestra casa San Martín 329. — Angel Vélaz y Cía.
9|[illegible] v. dic. 31.

**Los conocidos campos de La** [illegible] en el Colorado, cerca de Bahía Blanca y del Atlántico, [illegible] hectáreas divididas en lotes [illegible]; tierra especial para ganadería y para agricultura y alfalfa. Próximamente detalles y fecha de remate, el que se efectuará con grandes facilidades de pago. [illegible] San Martín 329. — Angel Vélaz y Cía.
9|143 v. dic. [illegible]

## PROFESIONALES

### ABOGADOS


Estudio de los doctores **José María Sáenz Valiente y Andrés Ferreyra**
Abogados
Lavalle 1312 — U. T. 4240 Libertad

**Dr. Fernando Saguier**
Estudio: Florida 440 — U. T. 6087 (Avenida)

**Dr. [illegible]**
Estudio: Lavalle 980 U. T. [illegible]

**Dr. Domingo [illegible]**
Defensa 188


### MEDICOS


**ANALISIS** LABORATORIO Y FARMACIA Abierto Día y Noche
SUIPACHA 477 — U. T. 318 Libertad — DOCTORES **NELSON**

**Dr. Carlos F. [illegible]**
Garganta, nariz y oídos
Médico del servicio de la especialidad en el Hospital Durand. Consultas de 3 a 6. Serrano 23.8

**JU[illegible]ZA**
Martillero público
Compra venta de casas y campos. Préstamos hipotecarios.
Escritorio, Florida 377. U. T. 880 Av.


### CONTADORES


**FRANCISCO M. FERRARI**
Contador público
Se ofrece para balances, instalar y dirigir y llevar contabilidad comercial y sociedades anónimas. Calle Murature 4943. 9|233 v. dic. 31


## CINEMATOGRAFOS

SELECT (Suipacha 482). — Hoy, tarde y noche: El rey, la torre y los alfiles; La mujer enigma; Los vecinos; Aguinaldo de amor; Las lindas [illegible].

PALACE THEATRE (Corrientes 757). — Nada es verdad ni mentira; América en la guerra número 49; Pathe Journal 466. Reparación de los daños causados por la guerra. El teniente Danny; La victoria del Piave.

EMPIRE THEATRE (Corrientes y Maipú) — Cómo aman las princesas; Ajuste de cuentas; Azares y enredos; [illegible] La piedra del diablo; La Gioconda y [illegible]

[illegible] THEATRE (Santa Fe [illegible]) — La piedra del diablo. Cómo se [illegible] las princesas. Azares y enredos. [illegible] Aguinaldo de amor.

ELECTRIC PALACE (Lavalle [illegible]). Tarde y noche: Variado programa con estrenos.

[illegible] PALACE (Corrientes [illegible]) — Variado programa con importantes estrenos.

[illegible] — Ocho días de duquesa; [illegible] en la guerra número 49; [illegible] El rey [illegible] del lobo.

[illegible] — Variado programa con estrenos.

[illegible] PALACE — [illegible] La piedra del diablo.

[illegible] — Tarde y noche: Variado programa con estrenos.

TEATRO PARK. — Thames [illegible] — [illegible] debut del [illegible]

FLORIDA (Galería General Güemes) — [illegible] variedades. [illegible] Números de variedades [illegible]

SELECT [illegible] — Tarde y noche: variado programa con importantes estrenos.

BIOGRAFO MARCONI (Corrientes [illegible]) — Todos los días, variado programa con estrenos.

DE FLORES

CINE-TEATRO PUEYRREDON (Rivadavia [illegible]) — Función todos los días [illegible] Notables estrenos con excelente orquesta.

CINE-COLON DE FLORES (San Martín [illegible]) — Hoy, tarde y noche, variado programa con estrenos.

## BANCOS


**The National City Bank of New York**
Capital y reservas $ 74.000.000 oro
SE OCUPA DE TODA CLASE DE OPERACIONES BANCARIAS
Sucursal en Buenos Aires 84 - SAN MARTIN - 84

**BANCO HOLANDES DE LA AMERICA DEL SUD**
Bmé. Mitre 300, esq. 25 de Mayo — Buenos Aires
Casa matriz: AMSTERDAM
Sucursales: RIO DE JANEIRO, Rua Candelaria 21
SANTOS, Rua 15 de Novembro 137
Agencia N.o 1, Corrientes 1900 esquina Río Bamba.
Agencia N.o 2, Barracas (Provincia de Buenos Aires).

| | Florines |
|---|---|
| Capital autorizado | [illegible] |
| Idem emitido y realizado | [illegible] |
| Fondos de reserva | [illegible] |

Realiza toda operación bancaria. Corresponsales en todas las ciudades importantes del mundo.

**Tommy's Cocktail**
SAN MARTIN YA PREPARADO
SERVIDO FRAPPE
ES
DELICIOSO